



A MITEL  
PRODUCT  
GUIDE

# Unify OpenScape Desk Phone CP210

OpenScape Voice

OpenScape 4000

User Guide SIP

11/2024

# Información importante

	Por razones de seguridad, el teléfono solo puede alimentarse con corriente del siguiente modo: <ul style="list-style-type: none"><li>• con la fuente de alimentación original correspondiente,</li><li>• vía LAN con PoE (Power over Ethernet) que cumpla la norma IEEE 802.3af.</li></ul>
	No abra nunca el teléfono. Consulte con su administrador si tiene problemas.
	Utilice solo accesorios originales. La utilización de accesorios de otros fabricantes es peligrosa y supone la exclusión de todo derecho de garantía, de responsabilidad por parte del fabricante, del marcado CE y de otras homologaciones.

## Marcas registradas

Las marcas comerciales, marcas de servicio, logotipos y gráficos (colectivamente «Marcas comerciales») que aparecen en los sitios de Internet de Mitel o en sus publicaciones son marcas comerciales registradas y no registradas de (MNC) o sus filiales (colectivamente «Mitel»), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG o sus filiales (colectivamente «Unify») u otros. Queda prohibido el uso de las marcas comerciales sin el consentimiento expreso de Mitel y/o Unify. Póngase en contacto con nuestro departamento jurídico en [iplegal@mitel.com](mailto:iplegal@mitel.com) para obtener información adicional.

Para obtener una lista de las marcas registradas de Mitel y Unify en todo el mundo, consulte el sitio web: <http://www.mitel.com/trademarks>.

## Actualización de software

Durante una actualización de software, el teléfono debe permanecer conectado a la fuente de alimentación o a la red LAN. La acción de actualización se reconoce por las indicaciones de pantalla correspondientes o los LED que parpadean.

## Instrucciones de cuidado y limpieza

- No pulverice nunca el teléfono con un producto líquido, ya que podría producir disfunciones o provocar desperfectos en el equipo.
- Tampoco utilice sustancias como alcohol, productos químicos, disolventes o productos de limpieza abrasivos porque estas sustancias podrían producir daños en la superficie.
- Limpie el teléfono con un paño suave y ligeramente humedecido con agua.

## Documentación en Internet

Este documento, junto con información adicional, está disponible en línea en:  
<https://www.unify.com/> ■ asistencia técnica.

Puede encontrar notas técnicas, información actualizada sobre actualizaciones de firmware, preguntas frecuentes y mucho más en Internet, en: <http://wiki.unify.com/>.

## Emplazamiento del teléfono

- El teléfono solo puede funcionar en una red LAN con cableado por dentro del edificio. El dispositivo debe conectarse a la infraestructura IP mediante un cable LAN blindado: Cat-5 para 100 Mbps o Cat-6 para 1000 Mbps. Asegúrese de que el apantallamiento del cable esté puesto a tierra en la instalación del edificio.
- Si utiliza un adaptador wifi adicional al conectar el teléfono a la red, asegúrese de que se cumplen las normas de seguridad de la red (p. ej., el cifrado) y la disponibilidad
- El teléfono está diseñado para funcionar en recintos protegidos a una temperatura comprendida entre 5 °C y 40 °C.
- Si se coloca en una sala donde se producen grandes acumulaciones de polvo, la vida útil del dispositivo podría verse afectada.
- No exponga el teléfono a la luz solar directa ni a otra fuente de calor, ya que esto puede provocar daños en los componentes eléctricos o en la carcasa.
- No instale el teléfono en el cuarto de baño o en duchas.

## Protección medioambiental orientada al producto

Unify se compromete en su estrategia de producto a lanzar al mercado productos respetuosos con el medio ambiente, teniendo en cuenta todo el ciclo de vida del producto. Unify se esfuerza por conseguir las etiquetas ambientales correspondientes para sus productos en caso de que los programas de etiquetas ambientales permitan la calificación de productos individuales de Unify.

### Energy Star



ENERGY STAR es un programa voluntario de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos que ayuda a las empresas y a los particulares a ahorrar dinero y a proteger nuestro clima mediante una mayor eficiencia energética.

Los productos que consiguen la etiqueta ENERGY STAR evitan las emisiones de gases de efecto invernadero al cumplir estrictos criterios o requisitos de eficiencia energética establecidos por la Agencia de Protección del Medio Ambiente de Estados Unidos.

Unify es uno de los socios de ENERGY STAR que participa en el programa ENERGY STAR para servidores y telefonía de empresa.

Los teléfonos OpenScape Desk Phone de Unify Products han conseguido la etiqueta ENERGY STAR. Obtenga más información en [energystar.gov](http://energystar.gov)

## Información sobre licencias

Para obtener más información sobre el CLUF (Contrato de Licencia para Usuario Final) y las licencias de código abierto, consulte a su administrador o a la gestión basada en la web (WBM).

---

# Contents

<b>Información importante.....</b>	<b>2</b>
Marcas registradas.....	2
Actualización de software.....	2
Instrucciones de cuidado y limpieza.....	3
Documentación en Internet.....	3
Emplazamiento del teléfono.....	3
Protección medioambiental orientada al producto.....	4
Información sobre licencias.....	4
<b>Información general.....</b>	<b>12</b>
Acerca de estas instrucciones de manejo.....	12
Símbolos explicativos utilizados en este manual.....	12
Ilustraciones para describir el manejo.....	13
Seleccionar y confirmar acciones.....	13
Configurar la opción deseada.....	14
Servicio de asistencia técnica.....	14
Uso previsto.....	14
Información sobre el tipo de teléfono.....	14
Calidad de voz en la comunicación manos libres y legibilidad de la pantalla.....	15
Concepto de reparación y reciclaje, ampliar la capacidad de rendimiento.....	15
Reciclaje y eliminación de equipos de la familia Desk Phone.....	15
Fiabilidad de las reparaciones y suministro de piezas de recambio.....	16
Ampliabilidad del rendimiento.....	17
<b>Configuración remota para proveedores de servicios en la nube.....</b>	<b>18</b>
Desde la configuración original hasta el teléfono operativo.....	18
Conectar el teléfono.....	18
Introduzca el "Deployment PIN".....	19
Iniciar la configuración remota.....	19
Cancelación de la configuración remota.....	19

---

## Conocer el Desk Phone CP210..... 21

La interfaz de usuario del teléfono.....	21
Teclas de navegación.....	22
Teclas de función programables en el teléfono.....	23
Teclado de marcación.....	25
Pantalla.....	27
Contraste de la pantalla.....	27
Modo de reposo.....	27
Indicaciones en la barra de estado al configurar el volumen.....	29
Indicaciones contextuales.....	29
Buzón.....	32
Protocolización de llamadas.....	33
Sincronización de los datos del registro de llamadas con la API de RingCentral.....	34
Indicaciones complementarias sobre el Call logging.....	34
Network.....	35
Service y funciones.....	35
Función de control y vigilancia.....	36
Configuración de usuario.....	37
Puertos de la parte inferior del teléfono.....	38
Enhebrar los cables de conexión.....	39
Cómo utilizar las conexiones de red.....	39
Uso del puerto USB.....	40
Actualizar el teléfono.....	40

## Configurar el teléfono..... 41

Ajuste del contraste de la pantalla.....	41
Volumenes.....	41
Key click.....	42
Ajustar volumen para Key click.....	42
Selección de teclas.....	43
Configuración para ahorrar energía.....	43

## Programar las teclas de función..... 44

Lista de las funciones disponibles.....	44
Programar una tecla.....	45

---

Iniciar programación.....	45
Comenzar programación.....	46
Definir el número de teléfono.....	46
Programar funciones avanzadas.....	46
Funciones adicionales de las teclas de marcación seleccionadas.....	46
Marcación rápida avanzada.....	47
Call log.....	48
Configurar una tecla de desvío fijo.....	49
Configuración de la tecla "Built-in forwarding".....	50
Utilizar las teclas programadas.....	50
Ejemplo 1: llamar a un número memorizado.....	51
Ejemplo 2: activación o desactivación Call waiting.....	51
Ejemplo 3: Immediate ring.....	51
Restablecer las teclas programadas.....	51

## Realizar llamadas..... 53

Llamadas entrantes.....	53
Contestar una llamada a través del auricular.....	53
Contestar una llamada a través del altavoz (manos libres).....	53
Contestar una llamada a través del casco telefónico.....	54
Rechazar una llamada.....	54
Reenviar una llamada.....	54
Responder a un devolución de llamada.....	55
Marcación.....	55
Marcar con el auricular descolgado.....	56
Marcar con el auricular colgado.....	56
Marcar con la tecla de marcación rápida.....	57
Marcar con el casco telefónico conectado.....	57
Realización de llamadas con una tecla de llamada directa.....	57
Rellamada a través de la tecla de función.....	58
Devolver una llamada perdida.....	58
Registrar devolución de llamada.....	59
Utilizar temporizador de autollamada.....	59
Durante la conversación.....	60
Activar o desactivar el micrófono.....	60
Modificar el volumen.....	60
Cambiar del auricular al modo manos libres.....	60

---

Cambiar de manos libres al auricular.....	61
Escucha por altavoz.....	61
Visualización de dígitos DTMF.....	61
Consulta con un segundo usuario.....	62
Comutar al interlocutor en espera (alternancia).....	63
Conferencia.....	63
Retener llamadas de forma alternativa o simultánea y recuperarlas.....	64
Conectar interlocutores entre sí.....	65
Poner una llamada en espera.....	65
Segunda llamada (aviso de llamada en espera).....	67
Transferir una llamada.....	70
Finalizar una llamada.....	71
Configurar el desvío de llamadas.....	72
Ajustar avisos.....	72
Directories y Call logging.....	73
Directorio personal.....	73
Crear contacto nuevo.....	73
Editar un contacto.....	74
Borrar un contacto.....	74
Borrar todos los contactos.....	74
Buscar contacto.....	75
Agenda telefónica a nivel de empresa.....	75
Escuchar mensajes de voz.....	78
Consultar mensajes de voz.....	78
Escuchar directamente mensajes de voz.....	78
<b>Hacer llamadas en un equipo ejecutivo/secretaría....</b>	<b>80</b>
Llamada de grupo.....	80
Iniciar aceptación de la llamada de grupo con la tecla.....	80
Capturar llamada de grupo inmediatamente a través del menú emergente.....	81
Capturar una llamada de grupo.....	81
Ignorar una llamada de grupo.....	81
MultiLine.....	81
Teclas de línea.....	81
Llamadas entrantes.....	83
Puente de llamadas.....	84
Hacer llamadas en un teléfono multilínea.....	84

---

Durante una llamada.....	86
Ajustes para MultiLine (teclado).....	89
Rollover para línea.....	91
Teclas de llamada directa (DSS).....	91
Llamar directamente a un usuario.....	91
Respuesta de una llamada.....	92
Reenviar una llamada a un usuario DSS.....	93
Indicación de LED en las teclas de llamada directa.....	93
<b>Función de movilidad.....</b>	<b>94</b>
Registro en otro teléfono.....	94
Finalizar la función de movilidad en un teléfono (desconectar).....	94
<b>Privacidad y seguridad.....</b>	<b>95</b>
No molestar.....	95
Activar "no molestar" a través de la tecla.....	95
Activar "no molestar" a través del menú de reposo.....	95
Permitir "Do not disturb".....	95
Seguridad.....	96
Contraseña de usuario.....	96
Bloquear teléfono.....	97
<b>Otros ajustes y funciones.....</b>	<b>99</b>
Ajustes de audio.....	99
Características de sala.....	99
Timbre.....	99
Melodía de muestra.....	100
Secuencia de muestra.....	100
Modo para escucha por altavoz.....	101
Configurar utilización de la conexión de casco telefónico.....	101
Timbres especiales.....	102
Activar o desactivar el timbre.....	103
Tono y aviso en caso de enlace de voz no seguro.....	104
Idioma de la pantalla.....	104
Formato para la indicación de la hora.....	105
Formato para la indicación de la fecha.....	106

---

Ajustes específicos de país.....	106
Ajustar horario de verano.....	107
Ajustar la diferencia entre el horario de verano y de invierno.....	108
Ajuste automático del horario de verano.....	108
Ajustar la fecha y la hora.....	109
Ajustar hora.....	109
Ajustar fecha.....	109
información Network.....	110
Configuración del desvío de llamadas.....	110
Desvío de llamadas estándar.....	111
Utilizar el desvío.....	111
Cadena de desvío.....	116
Desvío según el tipo de llamada.....	116
Llamadas CTI.....	117
Permitir pitido en caso de contestación automática.....	117
Pitido en caso de recuperación automática.....	118
Activar y desactivar el tono de advertencia de retención.....	119
Ajustar el tiempo para el aviso de retención.....	119
Activar o desactivar Hold and hang-up.....	120
Music on hold.....	120
Permitir interconexión.....	121
Permitir reenvío de llamada.....	121
Reenviar a un número de llamada directa.....	122
Permitir llamada en espera.....	122
Conectar usuarios al colgar.....	123
Permitir transferencia de llamada.....	123
Ajustes para la demora de marcación automática.....	124
Permitir Busy when dialling.....	124
Permitir Transfer on ring.....	125
Activar o desactivar Immediate dialling.....	125
Permitir un Callback.....	126
Permitir una Conference.....	126
Permitir unirse a una conferencia telefónica.....	127
Call logging.....	127
Marcar una entrada.....	127
Eliminar todas las entradas.....	128
Activar o desactivar Call logging.....	128

---

Grabación de llamada.....	130
Tipos de funcionamiento de la grabación.....	130
Acerca de las llamadas grabables.....	131
Grabar llamadas.....	132
Datos de diagnóstico.....	137
Ajustes individuales con efectos sobre la eficiencia energética.....	146
Gestión de puertos USB.....	146
<b>Interfaz web (WBM).....</b>	<b>148</b>
Abrir interfaz web.....	148
Administrator settings.....	148
Iniciar sesión en la configuración del usuario.....	149
Menú del usuario.....	149
Licencias.....	149
Importar contactos a través de WBM.....	149
Exportación de contactos a través de WBM.....	151
<b>Consejos prácticos.....</b>	<b>152</b>
Cuidado del teléfono.....	152
Solucionar averías.....	153
<b>Menú del usuario local.....</b>	<b>154</b>
Abrir el menú de usuario en el teléfono.....	154
Representación del menú de usuario.....	154
Funciones de las teclas.....	154
<b>Particularidades operativas del OpenScape 4000.....</b>	<b>156</b>
Funciones no compatibles.....	156
<b>Index.....</b>	<b>157</b>

# Información general

## Acerca de estas instrucciones de manejo

Este documento contiene descripciones generales de las posibilidades técnicas que, en algunos casos, es posible que no estén disponibles. Por ello, las prestaciones deseadas deberán estipularse individualmente al concluir el contrato.

Si su teléfono no dispone de alguna de las funciones descritas, puede deberse a las siguientes razones:

- La función no está configurada para usted y su teléfono. Póngase en contacto con su administrador de sistema.
- Su plataforma de comunicación no incorpora esta función. Su plataforma de comunicación no dispone de esta función, consulte con su distribuidor Unify para que lleve a cabo una ampliación.

Su teléfono puede funcionar en una centralita OpenScape 4000. En un OpenScape 4000, las funciones individuales del teléfono es posible que no coincidan con la descripción.

En el apartado "Particularidades operativas del OpenScape 4000" → page 156 encontrará más funciones sobre el funcionamiento en una centralita OpenScape 4000.

Estas instrucciones de manejo deberían ser leídas y seguidas por todas las personas que instalen, manejen o programen el Desk Phone.

Por su propia seguridad, lea detenidamente el apartado de las indicaciones de seguridad. Respete escrupulosamente estas instrucciones para no dañarse ni dañar a otras personas ni causar daños en el equipo.

Estas instrucciones de manejo están estructuradas de manera comprensible para el usuario. Es decir, se le guiará paso a paso en el manejo del Desk Phone.

## SÍMBOLOS EXPLICATIVOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL

Cuando es posible realizar operaciones o ajustes tanto de forma directa en el teléfono como a través de la interfaz web, se indica con un símbolo y una referencia a la página correspondiente.



Este icono indica una operación o ajuste que se efectúan por medio de la interfaz web.



Este icono indica una operación o ajuste que se realizan directamente en el teléfono.



Indica importante información adicional de manejo.



Indica la necesaria intervención del administrador.

## Ilustraciones para describir el manejo

Las teclas necesarias para realizar una acción, como o y el texto de visualización asociado, se muestran en la columna resaltada de la izquierda. La acción se describe en la columna principal de la derecha.

Para mejorar la legibilidad de la guía del usuario, los pasos de funcionamiento no siempre se muestran en su totalidad.

En el siguiente ejemplo está configurada la opción "Contrast".

## SELECCIONAR Y CONFIRMAR ACCIONES

Pasos de funcionamiento necesarios con texto en pantalla



Pulse la tecla del lado izquierdo o derecho.



Selecciona una opción del menú o de las listas con las teclas del navegador.

Volumen

OK

Se selecciona la opción deseada.

Confirme la opción seleccionada.

Ilustración abreviada en la guía del usuario



Pulse la tecla del lado izquierdo o derecho.

Volumen

Seleccione y confirme la opción mostrada (por ejemplo, para ajustar el volumen del timbre).

## CONFIGURAR LA OPCIÓN DESEADA

Pasos de funcionamiento necesarios con texto en pantalla

XXXX=x



El valor actual de la opción se muestra con más o menos marcas de graduación tras la confirmación.

- Pulse la tecla de la izquierda para reducir el valor del ajuste.
- Pulse la tecla de la derecha para aumentar el valor del ajuste.

Instrucciones abreviadas en la guía del usuario



Siga pulsando las teclas hasta obtener el resultado deseado.

## Servicio de asistencia técnica

El servicio de asistencia técnica sólo puede prestar ayuda si se presentan problemas o defectos en el propio equipo.

Si tiene dudas sobre la operación, consulte con su establecimiento especializado o con un administrador de Network.

Si tiene dudas sobre la conexión del teléfono, diríjase a su proveedor de Network.

En caso de problemas o defectos en el equipo, llame al número de teléfono del servicio de asistencia técnica de su país.

## Uso previsto

El Desk Phone CP210 ha sido desarrollado como un equipo de escritorio o de montaje en pared para la transmisión de voz con conexión a una LAN. También puede utilizarse como equipo autónomo. El Desk Phone CP210 también puede conectarse a la red Wi-Fi con el dongle Wi-Fi adicional CP10.

Cualquier otra utilización se considera como uso no correcto.

## Información sobre el tipo de teléfono

En la placa de características situada en la parte inferior del teléfono encontrará los datos identificativos del teléfono; en ella se especifican la denominación concreta

del producto y el número de serie. El administrador responsable le facilitará, si es necesario, los datos necesarios sobre su plataforma de comunicación.

Estos son los datos que deberá indicar siempre que acuda a nuestro servicio de asistencia técnica en caso de problemas o averías.

## Calidad de voz en la comunicación manos libres y legibilidad de la pantalla

- Para garantizar una buena calidad de voz en la comunicación manos libres, asegúrese de mantener despejada el área de delante del micrófono (parte inferior derecha del panel frontal del teléfono). La distancia óptima es de aprox. 50 cm.
- Para conseguir la mejor legibilidad posible en la pantalla, proceda del siguiente modo:
  - Oriente la pantalla rotando el teléfono de tal forma que pueda verla de manera frontal, con lo que evitará reflejos de luz en la pantalla.

## Concepto de reparación y reciclaje, ampliar la capacidad de rendimiento

En esta sección se incluyen instrucciones adicionales para el usuario de acuerdo con los criterios básicos de concesión de la etiqueta ecológica Blue Angel en virtud de RAL-UZ 220. Las obligaciones de Unify derivadas de esta sección solo son válidas en Alemania.

## RECICLAJE Y ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DE LA FAMILIA DESK PHONE

Devolución de los residuos de los aparatos Desk Phone.

### a) Fundamentos jurídicos y de otro tipo

La retirada de equipos y piezas de recambio se basa en

- La Directiva 2002/96/CE de la UE (RAEE),
- La Ley alemana que regula la venta, devolución y eliminación respetuosa con el medioambiente de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG),

- Los criterios de Blue Angel RAL UZ 220 para "Teléfonos de voz sobre IP con cable".

#### b) Recogida selectiva de conformidad con ElektroG

Los usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recoger los residuos de los aparatos por separado y suministrarlos para su correcta eliminación.

Los residuos de estos aparatos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no clasificados (residuos domésticos normales). La recogida selectiva es una condición para la reutilización, el reciclado y la recuperación eficaz de los residuos de los aparatos y la base para la recuperación de materiales.

#### c) Retirada según los criterios del Blue Angel

Además de los requisitos legales que rigen la retirada de aparatos eléctricos y electrónicos, Mitel Networks Corporation retira los teléfonos Desk Phone CP210, Desk Phone CP410 y Desk Phone CP710 introducidos en el mercado en Alemania y fabricados después de marzo de 2014. En la medida en que no se haya acordado la recogida directa de los residuos de estos aparatos, los teléfonos Desk Phone al final de su vida útil se pueden devolver gratis a la siguiente dirección:

eds-r gmbh // rücknahmesysteme  
Maybachstr. 18  
90441 Nuremberg, Alemania

#### d) Reutilización, reciclado y recuperación

Ya en la fase de desarrollo del producto se presta atención a la facilidad de desmontaje/reciclaje de los residuos de los aparatos Desk Phone.

- Reutilización: los residuos de los aparatos se reparan y reacondicionan y se introducen en el ciclo de piezas de repuesto, donde se reutilizan.
- Reciclaje y recuperación de equipos OpenStage que ya no son utilizables: los equipos se desmontan en bruto y se introducen en diversas operaciones de recuperación antes de su tratamiento posterior. Los distintos metales se separan mediante equipos trituradores especiales para chatarra electrónica. El cobre y los metales preciosos se procesan mediante refinado. El aluminio y el hierro se separan y se suministran para su fusión.

## FIABILIDAD DE LAS REPARACIONES Y SUMINISTRO DE PIEZAS DE RECAMBIO

Mitel Networks Corporation garantiza la asistencia en reparaciones y el suministro de piezas de repuesto hasta 6 años después de la retirada del mercado de los teléfonos Desk Phone.

## AMPLIABILIDAD DEL RENDIMIENTO

Por lo general, la funcionalidad de todos los teléfonos Desk Phone CPx10 se puede ampliar mediante actualizaciones de software.

Si es necesario, póngase en contacto con su administrador, administrador del sistema o socio de ventas de Mitel Networks Corporation.

# Configuración remota para proveedores de servicios en la nube

## Desde la configuración original hasta el teléfono operativo

Este capítulo describe el proceso de Remote administration desde la configuración original hasta el teléfono operativo.

Si su teléfono ya está operativo, siga leyendo a partir del capítulo "Conocer el Desk Phone CP210" → page 21.

Si lo desea puede poner su nuevo Desk Phone en servicio con una función de mantenimiento remoto. Los requisitos para ello son:

- El administrador debe proporcionarle un PIN para la puesta en servicio.
- Debe disponer de una conexión LAN con acceso a Internet.
- Tiene un nuevo teléfono CP210 que desea poner en servicio con la función de mantenimiento remoto.

## Conectar el teléfono

Conecte el teléfono a la red LAN. Si no se utiliza el cable de la red LAN para la alimentación eléctrica, conecte una fuente de alimentación, si es necesaria (en PoE no se necesita). A continuación, el teléfono se iniciará.

Según las condiciones mencionadas, el teléfono reconoce que tiene que llevarse a cabo una configuración remota e inicia el proceso.

La puesta en marcha finaliza cuando todos los LED se apagan y la tecla "Settings"  parpadea.

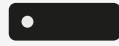
## Introduzca el “Deployment PIN”

Cuando se inicia por primera vez, el teléfono comprueba automáticamente los requisitos de la administración remota. Si se cumplen los requisitos, se le pedirá que introduzca el “Deployment PIN” (**PIN de la nube**).

Deployment PIN:



Introduzca el PIN que le ha proporcionado el administrador. Solo se aceptan caracteres numéricos.



Confirme la entrada.

## Iniciar la configuración remota

Si ha introducido un PIN válido, la configuración remota del teléfono comenzará automáticamente.

Una vez que la configuración ha finalizado, el teléfono está operativo con los ajustes necesarios. Puede llamar por teléfono.

Durante la configuración remota existe la posibilidad de que se descargue e instale un nuevo software de sistema operativo. En este caso, el teléfono se reiniciará de nuevo una vez finalizada la configuración remota.

## Cancelación de la configuración remota

Puede interrumpir el proceso antes de introducir el PIN o después de introducir un PIN no válido, para realizar la configuración manualmente.

- Si ha introducido un PIN válido, la configuración remota finaliza. Ya no se puede cancelar.
- No obstante, si se produce un error tras introducir el PIN válido, reinicie el teléfono para repetir la configuración.
- Del mismo modo, una cancelación también puede repetir el proceso mediante el reinicio del teléfono, siempre que no haya comenzado la configuración manual.



Pulse la tecla. Obtendrá el mensaje:

Abort deployment



Pulse la tecla para confirmar la cancelación del proceso. Obtendrá el mensaje:

Deployment aborted

El teléfono está ajustado a los valores predeterminados de fábrica y usted o el administrador debe configurarlo manualmente. De forma opcional, reinicie el teléfono para repetir la configuración remota.

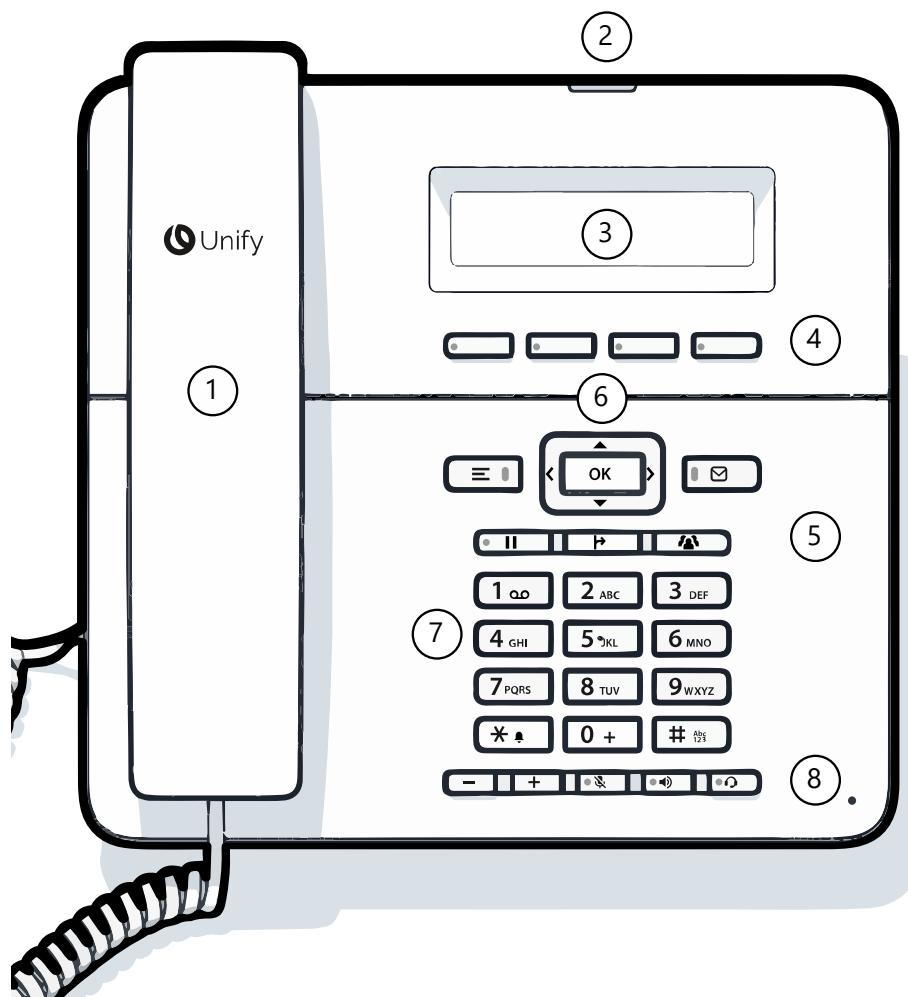
Tenga en cuenta que todos los errores de "Telefonía no disponible" se ocultan mientras la implementación de la nube esté en curso.

Cuando la implementación de la nube se haya completado, los códigos de error que sigan siendo relevantes se mostrarán como notificaciones de error.

## Conocer el Desk Phone CP210

La siguiente información sirve para conocer los elementos de manejo utilizados con frecuencia y las indicaciones de la pantalla.

### La interfaz de usuario del teléfono

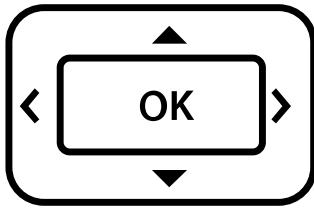


- |   |   |
|---|---|
| 1 | Puede realizar y recibir llamadas con normalidad utilizando el <b>auricular</b> .   |
| 2 | El <b>LED de estado</b> muestra el estado de la conexión telefónica. Las llamadas entrantes y los buzones de voz nuevos se indican visualmente mediante el LED de notificaciones. |

<p><b>3</b> La <b>pantalla</b> muestra información durante el uso del teléfono (tres líneas con hasta 32 caracteres cada una).</p>
<p><b>4</b> Las <b>teclas de función programables</b> pueden ajustarse a diversas funciones.</p>
<p><b>5</b> Las <b>teclas de función</b> (no programables) tienen asignadas las siguientes funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> : Permite acceder al menú de usuario para controlar localmente los ajustes del teléfono.</li> <li> : Permite gestionar los mensajes de voz.</li> <li> : Retiene o recupera la llamada activa.</li> <li> : Transfiere una llamada a otro contacto.</li> <li> : Habilita el acceso a las funciones de conferencia.</li> <li> : Activa o desactiva el altavoz durante una llamada activa.</li> <li> : Activa o desactiva el casco telefónico.</li> <li> : Aumenta o disminuye el volumen del altavoz o casco telefónico.</li> <li> : Activa o desactiva el micrófono. Esta evita que el otro interlocutor escuche, por ejemplo, al consultar con otra persona de la sala o en caso de ruido de fondo.</li> </ul>
<p><b>6</b> Las <b>teclas de navegación</b> le ayudan a navegar por las distintas funciones del teléfono, las aplicaciones y los menús de configuración.</p>
<p><b>7</b> El <b>teclado de marcación</b> se puede utilizar para introducir números de teléfono y escribir texto.</p>
<p><b>8</b> Puede interactuar con las llamadas con el <b>micrófono</b> incluso cuando el auricular esté colgado.</p>

## TECLAS DE NAVEGACIÓN

Con este elemento de manejo puede desplazarse entre los campos y navegar en listas y menús.



Los pictogramas de las teclas de navegación de este manual no son idénticos a los de las teclas de navegación del hardware.

Clave / pictograma	Funciones al pulsar la tecla
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En listas y menús: un nivel más arriba</li> <li>• Entrada seleccionada: cancelar la acción</li> <li>• En campos de entrada: borrar carácter a la izquierda del cursor</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En listas y menús: un nivel más abajo</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En las listas y menús: desplazarse hacia arriba</li> <li>• Mantener pulsado: saltar al principio de la lista o del menú</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En las listas y menús: desplazarse hacia abajo</li> <li>• Mantener pulsado: saltar al final de la lista o del menú</li> </ul>
	<p>Con la entrada seleccionada:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ejecutar acción</li> <li>• Confirmar la selección</li> </ul>

## TECLAS DE FUNCIÓN PROGRAMABLES EN EL TELÉFONO

Su Desk Phone dispone de cuatro teclas de función programables (con LED) debajo de la pantalla, que puede programar con diferentes funciones o números de teléfono.

El estado de una función se reconoce por la indicación de LED de la tecla de función correspondiente. En función de la programación puede usar las teclas programables como:

- Teclas de función, consulte "Programar las teclas de función" → page 44
- Teclas de marcación seleccionadas, consulte "Funciones adicionales de las teclas de marcación seleccionadas" → page 46

Las teclas de línea y de llamada directa solo pueden ser programadas por el administrador a través del programa o menú de servicio.

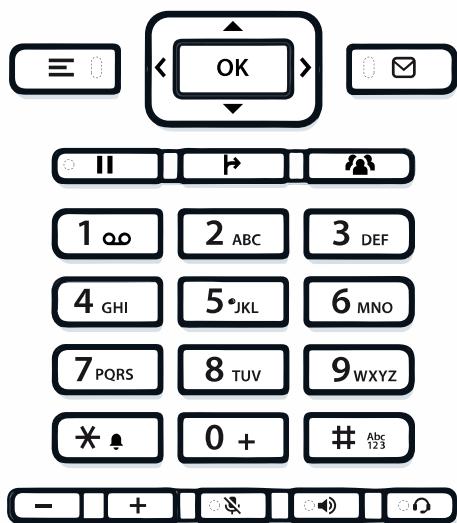
Por defecto, se muestran las siguientes teclas:

- Redial x?
- Ringer off?
- Do Not Disturb ON?
- Cancel callbacks?
- Pickup?

### Significado de los LED de las teclas de función

LED	Significado de la tecla de función	
	Apagado	La función está desactivada.
	Se ilumina en verde	La función está activada.
	Se enciende en rojo	La línea está ocupada (línea o tecla DSS).
	Parpadea en verde	Está disponible una llamada de respuesta colectiva. Hay una llamada entrante (línea o tecla DSS).
	Parpadea en ámbar	Una rellamada está activa (solo tecla de línea). Una llamada está en espera (solo tecla de línea).

# TECLADO DE MARCACIÓN



Para marcar un número de teléfono solo pueden introducirse los dígitos de 1 a 9 y 0, así como los caracteres especiales \* y #.

Para borrar dígitos pulse .

En situaciones en las que es posible realizar entradas, p. ej. al introducir la contraseña de usuario, con las teclas de marcar puede introducir, además de las cifras y los dos caracteres especiales mencionados, también texto. Para ello, pulse repetidamente la tecla  hasta que aparezca la entrada de texto (consulte "Text input" → page 1).

Durante la entrada se visualizan brevemente en la pantalla los caracteres posibles de esta tecla y el carácter seleccionado.

## Resumen de caracteres

La tabla de caracteres varía dependiendo del ajuste de idioma actual.

Tecla	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x	17x
<b>8 <sub>TUV</sub></b>	t	u	v	8	ü												
<b>9 <sub>WXYZ</sub></b>	w	x	y	z	9												
<b>*</b> <sub>(c)</sub>	.	*	1	#	,	?	'	"	+	-	(	)	@	/	:	-	
<b>0 +</b>	0	+															
<b># <sub>123</sub></b>	(d)																

- (a) Caracteres especiales (no en modo 123)  
 (b) Espacio en blanco  
 (c) Caracteres ampliados  
 (d) cambiar entre mayúsculas/minúsculas y entrada de cifras

### Teclas con varias funciones

Tecla	Función durante la entrada de texto	Función al pulsar prolongadamente
<b>*</b> <sub>bell</sub>	Escribe caracteres especiales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 segundos: Ringer off</li> <li>• 3 segundos: pitido en lugar de tono</li> </ul>
<b># <sub>Abc 123</sub></b>	Cambia entre mayúsculas y minúsculas y entrada de cifras:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modo "Abc"</li> <li>• Modo "ABC"</li> <li>• Modo "123"</li> </ul>	Activa el candado.
<b>1 <sub>ao</sub></b>	Escribe caracteres especiales (no en modo 123).	Llama al contestador.

### Editor de entradas

En el editor de texto hay opciones adicionales disponibles. Se utiliza, por ejemplo, cuando se programa un destino de reenvío. De este modo, p. ej. puede mover el cursor libremente y copiar/pegar textos.

Puede seleccionar más funciones del editor mediante las teclas de navegación y confirmarlas con la tecla **OK**:

- OK: aplica los cambios y cierra el editor
- Eliminar: borra caracteres de derecha a izquierda
- Cancelar: descarta los cambios y sale del editor

- Modo (# también puede usarse aquí para cambiar):
  - 123: solo dígitos
  - ABC: solo letras mayúsculas
  - Abc: primera letra en mayúscula, las siguientes en minúscula
  - abc: solo letras minúsculas
- Mover el cursor a la izquierda: mueve el cursor a la izquierda
- Mover el cursor a la derecha: mueve el cursor a la derecha
- Copiar: copia todo el contenido al portapapeles
- Pegar: inserta todo el contenido del "Portapapeles" en la posición del cursor

## Pantalla

Las distintas pantallas que se muestran en las siguientes secciones dependen de la configuración realizada por el administrador. Es posible que algunos elementos no se muestren si no están configurados.

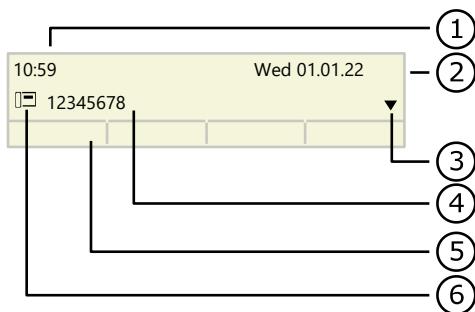
### CONTRASTE DE LA PANTALLA

El Desk Phone Desk Phone CP210 viene con una pantalla LCD en color en blanco y negro.

Los ajustes de contraste no se pueden cambiar.

### MODO DE REPOSO

Si no se están realizando llamadas o ajustes, el teléfono está en modo de reposo.



1	Time
2	Date

<b>3</b>	Navegación en el menú de reposo
<b>4</b>	Número de teléfono
<b>5</b>	Las etiquetas de las teclas de función muestran la configuración de las configuración de la tecla asignada. Para cada etiqueta, se pueden mostrar un máximo de ocho caracteres.
<b>6</b>	Símbolo de estado



Pulse esta tecla para volver a la pantalla del modo de reposo desde una lista de llamadas.



Pulse esta tecla para volver a la pantalla del modo de reposo desde el **Programa** o el menú **Settings**.

Sin embargo, para ambos casos se puede configurar una tecla "Mostrar pantalla del teléfono" para volver a acceder a la pantalla del modo de reposo.

### Iconos del menú en estado de reposo

En la pantalla del teléfono aparecen iconos para diferentes situaciones y opciones en modo de reposo.

Icono	Explicación	Posición de la pantalla
	Muestra la intensidad y el estado de la señal Wi-Fi (más barras indican una señal más fuerte).	1.ª línea
	Señal Wi-Fi segura (más barras indican una señal más fuerte).	1.ª línea
	El USB está activo.	1.ª línea
	La grabación de la llamada está en curso	1.ª línea
	El timbre está desactivado.	1.ª línea
	El timbre está configurado a modo de pitido.	1.ª línea
	Se ha activado el mantenimiento remoto.	1.ª línea
	Se ha activado No molestar.	1.ª línea

Icono	Explicación	Posición de la pantalla
	El candado está activado.	1.ª línea
	Ha recibido mensajes de voz nuevos.	2.ª línea
	Tiene una o más llamadas perdidas nuevas.	2.ª línea
	Está activo un desvío de llamadas local.	2.ª línea
	En el teléfono está registrado un usuario móvil.	2.ª línea
	Icono de estado ante el número de teléfono propio (se sustituirá por los iconos de desvío o de "Mobility").	2.ª línea

## INDICACIONES EN LA BARRA DE ESTADO AL CONFIGURAR EL VOLUMEN



Utilice las teclas para ajustar el volumen del timbre, del auricular y del altavoz. Se muestran los siguientes iconos de estado:

Pantalla	Significado
	Volumen del timbre en 10 niveles
	Volumen del timbre en 10 niveles si el timbre está desconectado
	Volumen del auricular o del altavoz en 10 niveles después de descolgar el auricular o pasar al modo manos libres.

## INDICACIONES CONTEXTUALES

Dependiendo de la situación, la pantalla del teléfono muestra diferentes contenidos.

### Indicaciones sobre acciones actuales

Los siguientes iconos aparecen en el centro de la pantalla cuando está en reposo y le informan sobre propiedades o acciones actuales.

### Ejemplo

Ha recibido dos llamadas mientras estaba ausente.



Abre los dos nuevos mensajes de voz.

### Menús contextuales

Si junto a un registro en la segunda línea aparece una flecha , esto indica que hay un menú contextual disponible, cuyas opciones puede seleccionar con las teclas de navegación o (consulte "Teclas de navegación" → page 22). Se ofrecen diferentes funciones dependiendo de la situación.

Consult?	Primera entrada del menú (seleccionada al llamar)
Start conference?	Otras opciones del menú (ocultas)
Hold?	
Blind transfer?	
Disconnect?	
Directed pickup?	

### Ejemplo



Seleccione la tecla para volver a la interfaz de telefonía desde el menú de mensajes.



Seleccione de nuevo la tecla para acceder a la interfaz de telefonía desde el menú Programa o Servicio.

En ambos casos se puede configurar una tecla "Mostrar pantalla del teléfono" para volver a acceder a la pantalla de la interfaz telefónica (consulte "Programar las teclas de función" → page 44).

### Menú contextual de la pantalla en estado de reposo



Acceda a las siguientes funciones (si están activadas) pulsando la softkey. La función actual aparece en la segunda línea de la pantalla.



Seleccione las demás funciones con las teclas de navegación.

Redial	Primera entrada (seleccionada al abrir el menú si se ha marcado antes un número de teléfono)  Ejemplo: x puede aparecer como número marcable así "1234".
--------	--

Ringer off	Otras opciones del menú (ocultas)
Do not disturb	
Mobile logon	
Cancel callbacks	
Directed pickup	

## Funciones durante una llamada

En muchas situaciones, en la segunda línea de la pantalla se ofrecerán las funciones o las indicaciones apropiadas.



Seleccione el resto de las funciones ocultas disponibles utilizando las teclas de navegación.

### Ejemplo

Está realizando una llamada de consulta. En la segunda línea se muestra la primera de las tres funciones relacionadas.

**ok**

Busque la función apropiada y confirme.

El menú con las funciones se cierra automáticamente al llevar a cabo una acción.

12345	Primera línea de la pantalla
Dial	Segunda línea de visualización (opción actual)
Redial	Opciones adicionales posibles del menú (ocultas)
Retrieve held call	



Para borrar los mensajes de información o de advertencia, pulse la softkey.

## Símbolos en el estado de comunicación

Icono	Significado
	La conexión está activa.
	Enlace de voz con alta calidad (G.722).
	La conexión ha finalizado.
	Usted ha retenido la llamada (p. ej., en caso de consulta).
	Su interlocutor retiene la llamada.

Icono	Significado
	El enlace de voz está protegido (cifrado).
	El enlace de voz no está protegido (no cifrado).

## BUZÓN

Dependiendo de su plataforma de comunicación y de su configuración puede usar la tecla para acceder a los mensajes desde los servicios. Se guardan los siguientes mensajes:

- Solicitudes de devolución de llamada
- Correo de voz

### Mensajes

Puede enviar mensajes de texto cortos a extensiones o grupos internos individuales. En modo de reposo, las siguientes señales le advierten de la presencia de nuevos mensajes:

- El LED de la tecla se ilumina.
- Aparece un mensaje similar a "Mensajes recibidos".



Pulse la tecla que se muestra.

Para obtener una descripción de cómo editar las entradas, consulte "[Viewing and editing incoming messages](#)" → page 1.

### Correo de voz



Pulse la tecla que se muestra.

Si el teléfono está conectado a un sistema de buzón de voz (por ejemplo, Smart Voicemail), la tecla se iluminará junto con el LED de notificación para avisarle de la llegada de mensajes.

Aparece el mensaje correspondiente.

Si el sistema está configurado correspondientemente, al acceder al menú de mensajes de voz se abre esta función.

### Tecla de silencio

La tecla de silencio activa o desactiva el micrófono durante una llamada activa.



Pulse la tecla para activar el modo silencio. Aparece la notificación «Silencio activado» durante unos segundos y se activa el silencio.



Para desactivar el modo silencio, pulse de nuevo la tecla.



Pulse la tecla cuando aparezca el mensaje «¿Silencio desactivado?». Aparece la notificación «¿Silencio desactivado?» durante unos segundos y se desactiva el silenciamiento.

## Protocolización de llamadas

Las siguientes listas de llamadas están grabadas en Call logging y se puede acceder a ellas mediante la tecla de función predeterminada "Call log" ("Programar las teclas de función" → page 44):

- Missed: llamadas perdidas
- Dialled: números marcados (con o sin enlace establecido)
- Received: llamadas contestadas
- Desviadas: llamadas desviadas
- Call log: Call logging

En la pantalla en reposo se visualiza el número de llamadas perdidas y llamadas aún no consultadas. Las llamadas perdidas no se guardarán ni se mostrarán si el Call logging está desactivado (consulte "Activar o desactivar Call logging" → page 128).

La función Call logging debe estar activada para visualizar las listas de llamadas (consulte "Activar o desactivar Call logging" → page 128). Call logging debe estar activado también para la rellamada habitual. Si el Call logging no está activado, al pulsar la tecla de función recibirá el mensaje "Función de tecla no disponible".

Cada lista de llamadas puede incluir hasta 30 entradas. Si se alcanza esta cantidad máxima, se sobrescribe el registro más antiguo. Si existen varias llamadas de un mismo número de teléfono, solo se muestran una vez en la lista.

P. ej., para llamadas perdidas se guardan los siguientes datos:

- Número de teléfono/nombre, dependiendo de los datos disponibles.
- Cantidad de intentos de llamada.
- La hora del último intento de llamada de cada llamante en lista, si se trata del día actual, o, en caso contrario, la fecha del último intento de llamada.

El administrador puede haber realizado también ajustes especiales para llamadas perdidas. Cuando hay llamadas perdidas nuevas

- Parpadea el LED de la tecla de función o
- Se ilumina el Notification LED o
- Parpadea el LED de la tecla de función y se ilumina el Notification LED
- Aparece un mensaje

Para que puedan guardarse las entradas es necesario que se muestre la identificación del llamante, ya sea como nombre o como número. Si no se realiza la transmisión de la identificación del llamante, la llamada se guarda como "Desconocido".

Puede borrar todas las entradas de la lista de llamadas correspondiente (consulte "Eliminar todas las entradas" → page 128).

Tras seleccionar un registro, puede marcarlo inmediatamente confirmándolo (consulte "Call logging" → page 127).

## SÍNCRONIZACIÓN DE LOS DATOS DEL REGISTRO DE LLAMADAS CON LA API DE RINGCENTRAL

Para sincronizar los datos del registro de llamadas desde el soporte de RingCentral a su dispositivo, debe establecer una conexión con la API de RingCentral.

Su administrador puede configurarlo a través de la interfaz WBM en **Funciones locales > API de RingCentral**.

Una vez activada esta opción, su dispositivo dejará de registrar las llamadas localmente y empezará a mostrar el Call log, que se sincroniza con el registro de llamadas de su usuario de RingCentral almacenado en el servidor API de RingCentral.

Cuando se activa por primera vez, esta opción borrará el registro de llamadas local de su dispositivo y eliminará todos los datos del historial de llamadas de los registros de llamadas existentes.

## INDICACIONES COMPLEMENTARIAS SOBRE EL CALL LOGGING

- Las llamadas perdidas no se señalizarán si el Call logging está desactivado (consulte "Activar o desactivar Call logging" → page 128).
- En caso de que algún otro usuario atienda llamadas perdidas para esta conexión, en función de la configuración del "Missed", no se mostrarán estas llamadas en la lista Call logging o quedarán señaladas con una marca (consulte "Registro de llamadas perdidas" → page 129).

- Las llamadas desviadas de todo tipo se registran en "Desviadas" y no como "Missed". Esto es independiente de la configuración del parámetro para llamadas perdidas.

## Network

Network



Seleccione la etiqueta "Network".

Pulse la tecla de función situada debajo de la etiqueta. En él se encuentran las siguientes entradas:

### Personal directory

Puede crear su propia agenda telefónica local en Personal directory (consulte "Personal directory" → page 1). Los datos del usuario son el nombre, el apellido y el número de teléfono.

### Corporate directory



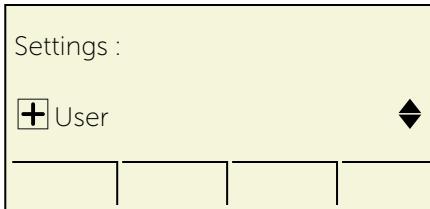
Si utiliza un Corporate directory, utilice la tecla de función de agenda telefónica y la tecla de navegación para buscar usuarios (consulte "Agenda telefónica a nivel de empresa" → page 75).

El requisito previo para esto es que su administrador haya habilitado el acceso correspondiente.

Puede configurar una tecla de función propia para acceder a la Corporate directory (consulte "Utilizar las teclas programadas" → page 50).

## Service y funciones

Título del menú



Las entradas posteriores se indican mediante ▲ para la última entrada o ▼ para la primera.

La estructura de menús comprende varios niveles. La primera línea de la estructura muestra el menú seleccionado actualmente, mientras que la segunda línea muestra una opción de este menú. Una flecha junto a una entrada indica que dicha entrada incluye opciones secundarias.

La línea inferior consta de cuatro "etiquetas" que pueden asignarse a las teclas de función situadas debajo de la pantalla.



Abra el menú Settings pulsando la softkey.

- User
- Admin

#### User

Las opciones de configuración le permitirán adaptar el teléfono según sus preferencias.

#### Admin

Este menú está a disposición del administrador tras introducirse la contraseña de administración.

Utilice las teclas de navegación para desplazarse por los menús tal y como se describe en el apartado "Teclas de navegación" → page 22.

## FUNCIÓN DE CONTROL Y VIGILANCIA

A través del servicio de mantenimiento a distancia se puede activar en su teléfono una función de control o vigilancia para fines de servicio técnico.

### Función de control

El administrador puede activar y desactivar funciones del teléfono a través del mantenimiento remoto. Mientras dura el mantenimiento se desactivan el auricular, el micrófono, el altavoz y el casco telefónico. Adicionalmente, en la pantalla se muestra un mensaje indicando que está activada la función de control.

### Función de vigilancia

Para poder constatar defectos como el mal funcionamiento de un teléfono, el administrador puede aplicar una función de vigilancia. Puede utilizar su teléfono con normalidad durante la vigilancia. Sin embargo, se le informará de la vigilancia con un mensaje en la pantalla y se le pedirá que la permita.

Si el administrador ha activado en su teléfono una función que transfiere constantemente datos de operación a un servidor, en la línea superior de la pantalla se mostrará el símbolo intermitente.

## Activar llamada de diagnóstico

En caso de problemas de conexión con un destino concreto, el administrador le puede pedir que introduzca un código de activación previo al número de teléfono del usuario mediante el que se produce un seguimiento (tracing) de los datos de conexión en el teléfono.

El código de activación que le facilitará el administrador para que lo introduzca antes del número de teléfono se compone de un asterisco en primer lugar, seguido de tres cifras y de una almohadilla como cierre. Al final de la llamada, los datos relacionados con la llamada se enviarán al servidor DLS que, a su vez, los derivará al "OpenScape Voice Trace Manager".

## CONFIGURACIÓN DE USUARIO

En el menú de usuario encontrará opciones de configuración que le permitirán adaptar el teléfono según sus preferencias (consulte "Abrir el menú de usuario en el teléfono" → page 154).

Seleccione un menú con las teclas de navegación:

- Date and time: "Ajustar la fecha y la hora" → page 109
- Audio: "Ajustes de audio" → page 99
- Configuration, p. ej.,: "Permitir "Do not disturb"" → page 95 o "Permitir reenvío de llamada" → page 121
- Phone: "Ajuste del contraste de la pantalla" → page 41
- Locality: "Idioma de la pantalla" → page 104
- Security: "Contraseña de usuario" → page 96 o "Bloquear teléfono" → page 97
- Network: "información Network" → page 110
- Diagnostic information: "Datos de diagnóstico" → page 137
- Reset: "Resetting user data" → page 1

Si se encuentra dentro de uno de estos menús o submenús, dependiendo de la situación podrá abandonarlo de uno de los siguientes modos:

- **Save & exit** (Si ha modificado un ajuste y desea mantenerlo)
- **Exit (no save)** (Si ha modificado un ajuste que no desea aplicar o no desea ajustar ninguna opción)
- **Back** (Si desea salir del menú principal o de un submenú)

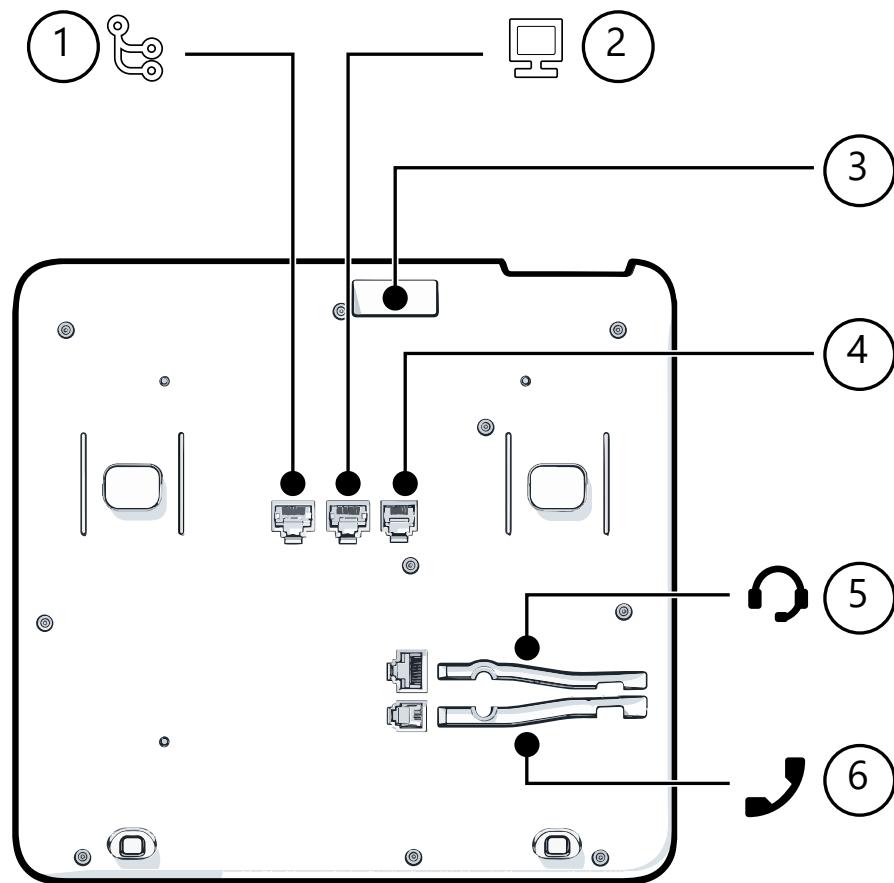


Pulsando de manera prolongada las teclas de función puede acceder a la opción para salir del nivel de menú actual.



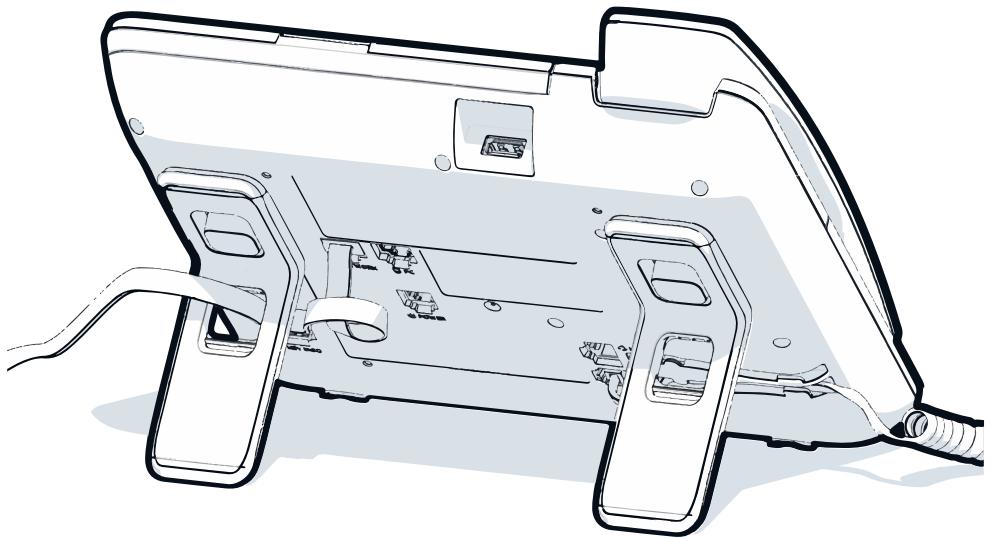
Pulsando la tecla de función saldrá del menú y volverá al modo de reposo (consulte "Modo de reposo" → page 27).

## Puertos de la parte inferior del teléfono



1	Puerto LAN de la red	2	Puerto LAN del PC
3	Puerto USB-A	4	Fuente de alimentación opcional
5	Puerto del casco telefónico	6	Puerto del auricular

## ENHEBRAR LOS CABLES DE CONEXIÓN



La imagen muestra un ejemplo de la serie Desk Phone. Su teléfono real puede tener un aspecto diferente.

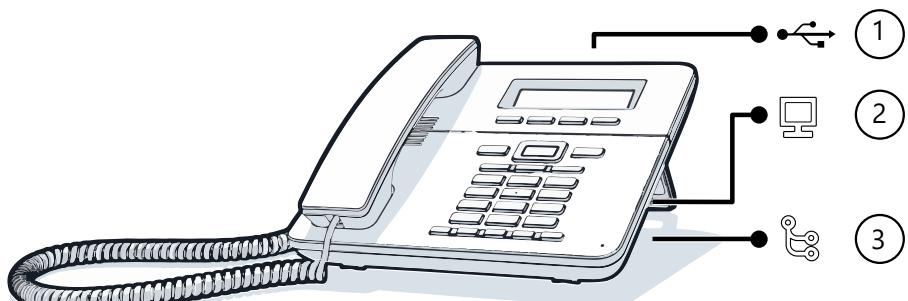
Pase los cables de conexión de la parte posterior del teléfono por los orificios del soporte. Dispuesto de esta manera, el dispositivo siempre tiene un soporte seguro.

## CÓMO UTILIZAR LAS CONEXIONES DE RED

El teléfono OpenScape Desk Phone proporciona un switch Ethernet de 1 Gb/s y un puerto USB. Un switch Ethernet interno conecta el puerto LAN del teléfono con el puerto LAN de la red al PC.

Esta posibilidad de conexión del teléfono al PC debe haber sido activada por el administrador en el teléfono.

Gracias a este tipo de conexión se evita ocupar cada vez una conexión de red en el switch utilizado y, con una planificación idónea de las conexiones, se utilizan trayectos de cable más cortos.



La imagen muestra un ejemplo de la serie Desk Phone. Su teléfono real puede tener un aspecto diferente.

1	Pto USB	2	Puerto LAN del PC
3	Puerto LAN de la red		

## USO DEL PUERTO USB

El puerto USB tipo A situado encima de la pantalla se puede utilizar para conectar los siguientes artículos:

- Un casco telefónico USB, no incluido
- Un auricular móvil ION (DECT), no incluido
- El dongle USB Wi-Fi CP10 como sustituto del cable de conexión LAN.  
Se necesita una red Wi-Fi (consulte la Guía del administrador para obtener más información sobre cómo configurar la conexión Wi-Fi).

No desenchufe el dongle USB durante las llamadas, ya que esto interrumpe la conexión de red.

## Actualizar el teléfono

El administrador actualiza periódicamente la aplicación del teléfono ("software" o "firmware") para mantener la seguridad y el funcionamiento del software en el nivel actual.

Durante una actualización de software el teléfono debe permanecer conectado a la fuente de alimentación, a la LAN o a la línea telefónica.

El proceso de actualización se reconoce por los mensajes de pantalla correspondientes y los LED que parpadean.

# Configurar el teléfono

Si está realizando ajustes en el teléfono en el momento de recibir una llamada entrante, este proceso se interrumpe. Con la tecla Service puede volver  en todo momento al punto del menú en el que fue interrumpido a no ser que haya vencido el tiempo de la contraseña.

Si ha configurado una melodía de muestra en su teléfono, es posible que el administrador haya preconfigurado un tono de llamada diferente en función del tipo de llamada, por ejemplo, una llamada externa o interna (consulte "Melodía de muestra" → page 100 o "Configurar el timbre para las líneas" → page 89).

## Ajuste del contraste de la pantalla

Puede ajustar el contraste gráfico de la pantalla en varios niveles en función de sus condiciones lumínicas.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Phone?

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Display?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Contrast: =



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Ajuste y confirme el contraste.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Volumenes

Con esta selección puede ajustar los siguientes volúmenes en 10 niveles:

- Loudspeaker
- Ringer
- Handset

- Casco telefónico
- Handsfree
- Rollover
- Pitido de telecaptura

Ejemplo: ajustes de audio del auricular



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Audio

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

Volumes?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Handset =



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Ajuste y confirme el volumen.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Key click

Puede seleccionar si se escuchará un sonido al pulsar una tecla. También se puede definir si el ajuste afectará a todas las teclas o solo a las del teclado. Además, se puede configurar el volumen del sonido.



También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM "General" → page 1.



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Phone

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

Key click?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## AJUSTAR VOLUMEN PARA KEY CLICK

Volume =

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Medium?

Seleccione y confirme una configuración de volumen medio. Puede seleccionar estas tres opciones más:

- Low
- Medium
- High
- Off (sin hacer clic)

## SELECCIÓN DE TECLAS

**Keys =**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Keypad only?**

Seleccione y confirme si el ajuste solo debe afectar a las teclas para introducir caracteres.

**All keys?**

Como alternativa, seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Configuración para ahorrar energía

Mediante los siguientes ajustes en la configuración puede reducir el consumo energético de su teléfono y, de esta manera, contribuir al cuidado del medio ambiente.

- Disminuya el volumen del timbre, el brillo y el contraste de la pantalla; la configuración estándar de fábrica es del 50 %.

# Programar las teclas de función

El teléfono dispone de una serie de funciones que se pueden atribuir a las teclas de función programables. El teléfono está provisto de teclas programables, pudiendo programarse todas ellas en dos niveles.

Después de programar una tecla de función, debe asignarse una "etiqueta" a cada función correspondiente. Esta etiqueta aparece en la tercera línea de la pantalla (consulte "[Modo de reposo](#)" → page 27).

Esta función debe activarse mediante el acceso del administrador a través del teléfono local o del WBM.

La otra posibilidad para acceder a la función de segundo nivel es con una pulsación prolongada de la tecla asignada durante 5 segundos.

- Las teclas están asignadas en estado original de entrega (consulte "[Programmable function keys](#)" → page 1).
- Las teclas también pueden programarse a través de la interfaz WEBM (consulte "[Interfaz web \(WBM\)](#)" → page 148).

## Lista de las funciones disponibles

Unallocated	Do Not Disturb
Selected dialling	Group pickup
Redial	Repertory dial
Desv. incondicional	Line
Desv. no contesta	Feature toggle <sup>(1)</sup>
Desv. ocupado	Mobility
CF unconditional - any	Directed pickup
CF no reply - any	Release
CF busy - any	Callback <sup>(1)</sup>
CF unconditional - ext.	Cancel callbacks <sup>(1)</sup>
CF unconditional - int.	Consult
CF no reply - ext.	DSS
CF no reply - int.	Call waiting
CF busy - ext.	Immediate ring <sup>(1)</sup>
CF busy - int.	Call recording <sup>(1)</sup>

Ringer off	AICS ZIP tone
Alternate	Server feature
Blind transfer	BLF
Transfer call	Send URL
Deflect	2nd alert
Shift	Show phone screen
Built-in forwarding	Personal directory
Corporate directory	Call log
Directory	

(1) La función no está disponible en una centralita OpenScape 4000 (consulte también "Particularidades operativas del OpenScape 4000" → page 156).

## Programar una tecla

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

## INICIAR PROGRAMACIÓN

Directamente a través de la tecla de función



Pulse y deje pulsada una de las cuatro teclas que desea ocupar con una función hasta que se visualice el mensaje sobre la programación.

Si la consulta no se visualiza, podrá acceder a la programación de teclas a través del menú del usuario (consulte con el administrador sobre el ajuste actual).

¿Aceptar?

Confirme para iniciar la programación. La tecla se ilumina de forma permanente.

A través del menú de usuario

También se puede acceder a la programación de las teclas a través del menú de usuario.



Pulse la tecla que se muestra.

User?



Confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

Phone?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Program keys?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra. El sistema le solicitará que pulse la tecla que desea programar.

Pulse una de las cuatro teclas que debe ocuparse con una función. La tecla se ilumina de forma permanente.

## COMENZAR PROGRAMACIÓN

**Normal?**

Seleccione y confirme para programar el primer nivel o modificarlo.

**Shifted?**

De forma opcional, seleccione y confirme la opción que se muestra para programar el segundo nivel.

**Do not disturb?**

Seleccione y confirme la función deseada en la lista (p. ej., "Do not disturb").

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## DEFINIR EL NÚMERO DE TELÉFONO

**Number?**

- Se le pedirá que introduzca de inmediato un nuevo número.

**New contact?**

Introduzca el número.

- Confirme la opción que se muestra. Su entrada está guardada.

**Cancel?**

- De forma opcional, seleccione cancelar.

**Quit and return?**

- De forma opcional, confirme la opción que se muestra.

## Programar funciones avanzadas

## FUNCIONES ADICIONALES DE LAS TECLAS DE MARCACIÓN SELECCIONADAS

**Requisito previo:** haber definido un número de teléfono para una tecla de marcación rápida y continuar en el menú (consulte "Definir el número de teléfono" → page 46).

### Introducir una llamada de consulta automática

**Consult?**



Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se muestra "RF" en pantalla.

Añada el número de destino.

Si presiona esta tecla durante una llamada, se configurará de inmediato una llamada de consulta. Se pone en espera al primer participante y se marca el número del destino guardado.

### Ejemplo: introducir un número con una pausa

**Pause?**



Seleccione y confirme la opción que se muestra. "P" aparece en pantalla.

Introduzca números adicionales.

Una pausa equivale a tres caracteres.

### Teclas de marcación rápida seleccionadas con funciones mejoradas

Algunas funciones no están disponibles a través del menú, sino que es preciso introducir códigos para acceder a ellas. Estos códigos se configuran en el sistema Desk Phone. Puede obtener estos códigos del administrador.

### Ejemplo: Bloquear el teléfono con el desvío de llamadas simultáneo

Los códigos que se utilizan en este apartado son ejemplos y podrían diferir de los configurados en su sistema.



Introduzca el código de bloqueo del teléfono.



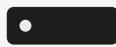
Active el código para el desvío de llamadas.



Introduzca el número de teléfono de destino.

En los sistemas en red, la secuencia debe terminar con #.

## MARCACIÓN RÁPIDA AVANZADA



Pulse y deje pulsada una de las cuatro teclas que debe ocuparse con la función hasta que se visualice el mensaje sobre la programación.

**¿Aceptar?**

Confirme para iniciar la programación. La tecla se ilumina de forma permanente.



**Normal = xxxx**

Seleccione y confirme para programar, por ejemplo, el primer nivel o modificarlo.

**Repertory dial?**

Seleccione y confirme la función deseada.

**Dial string =**

Seleccione y confirme esta opción.



Introduzca y confirme el número de destino de un usuario.

La marcación rápida avanzada puede abarcar hasta 40 dígitos.

Puede seleccionar e introducir caracteres especiales en la secuencia de marcación:

- ' Cancelar llamada
- " Pausa
- ~ Efectuar consulta
- # Efectuar llamada normal

El menú también ofrece las funciones:

- Aceptar
- Cancel
- Modo: ABC, Abc, abc, 123 or HEX
- Cursor a la izquierda
- Cursor a la derecha
- Copy
- Pegar

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## CALL LOG

 También puede programar las teclas a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

En Call log encontrará las listas de llamadas:

- Missed
- Dialled
- Received
- Desviar

La tecla solo se puede utilizar si está activado Call log.



Pulse y deje pulsada una de las cuatro teclas que debe ocuparse con la función hasta que se visualice el mensaje sobre la programación.

Si la consulta no se visualiza, podrá acceder a la programación de teclas a través del menú del usuario (consulte con el administrador sobre el ajuste actual).

¿Aceptar?

Confirme para iniciar la programación. La tecla se ilumina de forma permanente.

**Normal =**

Seleccione y confirme la opción que se muestra para ocupar el primer nivel, por ejemplo.

**Call log?**

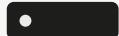
Seleccione y confirme la función deseada.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## CONFIGURAR UNA TECLA DE DESVÍO FIJO

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM "General" → page 1.

 Pulse y deje pulsada una de las cuatro teclas que desea ocupar con una función hasta que se visualice el mensaje sobre la programación.

Si la consulta no se visualiza, podrá acceder a la programación de teclas a través del menú del usuario (consulte con el administrador sobre el ajuste actual).

**¿Aceptar?**

Confirme para iniciar la programación. La tecla se ilumina de forma permanente.

**Normal =**

Seleccione y confirme la opción que se muestra para ocupar el primer nivel, por ejemplo.

### El desvío depende del tipo de desvío

**Forward all calls?**

Seleccione un tipo de desvío:

- Forward all calls
- Forwarding no reply:
- Forwarding busy:

Seleccione y confirme la función deseada.

### El desvío depende del tipo de llamada

Si el administrador ha habilitado el uso de las funciones asistidas por el sistema y se activa la función "Forwarding Int. / Ext.", podrá disponer del desvío de llamadas por tipo de llamada. El desvío depende del tipo de desvío y, además, del tipo de llamada.

**CF unconditional - any?**

Seleccione un tipo de desvío:

- CF unconditional - any
- CF unconditional - int.
- CF unconditional - ext.
- CF busy - any
- CF busy - int.

- CF busy - ext.
- CF no reply - any
- CF no reply - int.
- CF no reply - ext.

Destination =



Seleccione para introducir el destino del desvío y confirme.

Save & exit?

Introduzca el número de teléfono del destino del desvío y confirme.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## CONFIGURACIÓN DE LA TECLA "BUILT-IN FORWARDING"

Con la tecla "Built-in forwarding" puede configurar las siguientes opciones:

- Activar o desactivar inmediatamente el desvío para "Todas las llamadas" (consulte "Activar o desactivar el desvío de llamadas inmediato" → page 111).
- Editar el desvío de llamadas (consulte "Guardar números de destino para desvío de llamadas" → page 112).

Lo ideal es que utilice la tecla ya configurada para el desvío.

 También puede programar las teclas a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

 Pulse y deje pulsada una de las cuatro teclas que desea ocupar con una función hasta que se visualice el mensaje sobre la programación.

Si la consulta no se visualiza, podrá acceder a la programación de teclas a través del menú del usuario (consulte con el administrador sobre el ajuste actual).

¿Aceptar?

Confirme para iniciar la programación. La tecla se ilumina de forma permanente.

Normal =

Seleccione y confirme la opción que se muestra para ocupar el primer nivel, por ejemplo.

Built-in forwarding?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

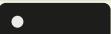
## Utilizar las teclas programadas

Dependiendo del estado actual del teléfono puede acceder a las funciones programadas. Tras haber pulsado una tecla aparece la indicación correspondiente.

## EJEMPLO 1: LLAMAR A UN NÚMERO MEMORIZADO

Requisito previo: el menú en reposo se muestra en la pantalla gráfica.

Usuario

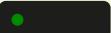


Pulse una de las cuatro teclas con el contacto memorizado. En la pantalla se visualiza el establecimiento de la comunicación.

## EJEMPLO 2: ACTIVACIÓN O DESACTIVACIÓN CALL WAITING

Puede pulsar una tecla para activar o desactivar la función de llamada en espera, incluso durante una llamada. El requisito previo para ello es que esté permitida una segunda llamada (consulte "Permitir llamada en espera" → page 122). En la configuración estándar está permitida una segunda llamada.

Call waiting

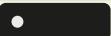


Pulse una de las cuatro teclas con la función "Call waiting". La tecla se apaga. La función de segunda llamada queda desactivada. Una persona que llama será rechazada o desviada.

## EJEMPLO 3: IMMEDIATE RING

Con esta función se activa o desactiva el retardo preconfigurado para todas las teclas de línea (consulte "Ajustar el intervalo de timbre con demora" → page 89). En la configuración estándar el retardo está desactivado, por lo que la tecla no se ilumina.

Immediate ring



Pulse una de las cuatro teclas con la función "Immediate ring". La tecla se ilumina.

El timbre con demora está desactivado. Una llamada entrante suena inmediatamente con independencia de qué tiempo de demora esté configurado.

## Restablecer las teclas programadas

Aquí puede restablecer la configuración original de las teclas que haya programado (consulte también "Resetting user data" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User?



Confirme la opción que se muestra.

Reset?



Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Seleccione y confirme para cambiar al menú Reset user data.

**Function key data =**

Seleccione la opción que se muestra.

**Yes?**

Seleccione y confirme para borrar el contenido de todas las teclas.

**Reset selected user data?**

Seleccione y confirme esta opción. Se borra el contenido de las teclas que tenía programadas.

Se mantienen las teclas que solo puede configurar el administrador.

# Realizar llamadas

## Llamadas entrantes

El teléfono suena cuando el tono del timbre está activo. El LED de estado también parpadea en verde. Si se ha transmitido información sobre el interlocutor (nombre, número de teléfono), esta aparecerá en la pantalla.

## CONTESTAR UNA LLAMADA A TRAVÉS DEL AURICULAR

El teléfono suena. Se muestra al llamante.

Si el número de teléfono está almacenado en el teléfono local, el nombre correspondiente se mostrará en la pantalla (necesita la autorización del administrador).



Descuelgue el auricular.



Regule el volumen de la llamada, si es necesario.

## CONTESTAR UNA LLAMADA A TRAVÉS DEL ALTAVOZ (MANOS LIBRES)

El teléfono suena. Se muestra al llamante.

La tecla parpadea en verde.

Accept?

Confirme la opción que se muestra.

La tecla se ilumina en verde.



De forma opcional, pulse la tecla . La tecla se ilumina. La función manos libres está activada.



Regule el volumen de la llamada, si es necesario.

## CONTESTAR UNA LLAMADA A TRAVÉS DEL CASCO TELEFÓNICO

El teléfono suena. Se muestra al llamante.

Las teclas  y  parpadean en verde.

Accept?



Confirme la opción que se muestra.

De forma opcional, pulse la tecla """. El LED de la tecla se ilumina. El casco telefónico está activado.

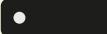


Regule el volumen de la llamada, si es necesario.

### Contestar llamadas automáticamente con el casco telefónico

El administrador debe configurar una tecla con la función "Casco telefónico automático" (AICS ZIP tone).

AICS



Pulse la tecla de función correspondiente para activar la contestación automática de llamadas. Las teclas  y  se iluminan en verde.

Las llamadas se señalizan con un tono breve en el casco telefónico y después se establece la conexión.

Si desea volver a atender las llamadas de forma manual, desactive la contestación automática con la tecla de función correspondiente. Ambas teclas se apagan.

## RECHAZAR UNA LLAMADA

Puede rechazar una llamada entrante.

La función "Reject" debe haber sido autorizada por el administrador.

Se muestra o señaliza una llamada entrante.

Reject?

Seleccione y confirme la opción que se muestra. El llamante escucha el tono de ocupado.

Si se ha transmitido el número de teléfono del llamante rechazado, este se guardará en la lista de llamadas. De este modo podrá llamar más tarde a este usuario.

## REENVIAR UNA LLAMADA

La función "Deflect" debe haber sido autorizada por el administrador.

**Deflect?****12345678****Requisito previo**

Se muestra o señaliza una llamada entrante.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Deflecting**

- Si el número de destino está guardado, puede seleccionarlo y confirmarlo (consulte "Permitir reenvío de llamada" → page 121). La llamada se reenvía.
- De forma opcional, si no se ha guardado ningún número de teléfono al programar el reenvío, se le solicitará que introduzca un número de destino para el reenvío de llamada.



Introduzca y confirme el número de destino. La llamada se reenvía.

## RESPONDER A UN DEVOLUCIÓN DE LLAMADA

**Accept?****Aceptar una devolución de llamada**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Reject?****Rechazar una devolución de llamada**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Se borra la solicitud de devolución de llamada. El número de teléfono del llamante se guarda en la lista de llamadas perdidas.

**Desviar una devolución de llamada**

Esta función no está disponible para OpenScape Voice.

**Deflect?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.



Introduzca y confirme un número de teléfono.

## Marcación

Si la opción "Busy when dialling" está activada, no será interrumpido por una llamada entrante (consulte "Permitir Busy when dialling" → page 124). En este caso, el llamante oirá el tono de ocupado.

Para llamar a un usuario también puede utilizar funciones mejoradas como listas de llamadas así como agendas telefónicas a nivel de empresa (consulte "Personal Directory" → page 1).

## MARCAR CON EL AURICULAR DESCOLGADO



Descuelgue el auricular.



Introduzca el número de teléfono. Si es necesario, se pueden borrar dígitos con la tecla de navegación .

Dial?

Confirme o espere hasta que finalice la demora de marcación automática (consulte "Utilizar temporizador de autollamada" → page 59).

Redial? ##

De forma opcional, confirme la opción mostrada (consulte también "Rellamada a través de la tecla de función" → page 58). "##" representa el último número marcado.

Se establece la conexión.

Si utiliza un plan de marcación y ha ajustado "Immediate dialling", la marcación se realiza automáticamente en cuanto la secuencia de caracteres introducida coincide con un registro del plan de marcación (consulte "Activar o desactivar Immediate dialling" → page 125).

Si no se puede realizar una conexión temporalmente, escuchará un tono de información especial (consecución corta de tonos). La avería puede resolverse rápidamente, por lo que intente marcar de nuevo el número de teléfono tras un periodo de tiempo razonable.

## MARCAR CON EL AURICULAR COLGADO

Si el auricular está colgado, el establecimiento del enlace se realiza a través del altavoz (modo manos libres).



Pulse la tecla que se muestra.



Introduzca el número de teléfono. Si es necesario, los dígitos pueden borrarse con la tecla de navegación de la flecha "atrás" .

OK

Pulse o espere hasta que finalice la demora de marcación automática (consulte "Utilizar temporizador de autollamada" → page 59).

Redial ##?

De forma opcional, confirme la opción mostrada (consulte también "Rellamada a través de la tecla de función" → page 58). "##" representa el último número marcado.

## Introducir primero el número de teléfono



Introduzca el número de teléfono. Si es necesario, se pueden borrar dígitos con la tecla de navegación . La tecla de altavoz se ilumina al introducir el primer dígito.

Dial?

Confirme o espere hasta que finalice la demora de marcación automática (consulte "Utilizar temporizador de autollamada" → page 59). Se establece la conexión.

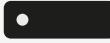
Si utiliza un plan de marcación y ha ajustado Immediate dialling, la marcación se realiza automáticamente en cuanto la secuencia de caracteres introducida coincide con un registro del plan de marcación (consulte "Activar o desactivar Immediate dialling" → page 125).

## MARCAR CON LA TECLA DE MARCACIÓN RÁPIDA

Puede asignar números de teléfono marcados con frecuencia a teclas programables (consulte "Programar una tecla" → page 45). Si pulsa una "tecla de marcación rápida" de este tipo brevemente, se muestra el contacto o el número de teléfono guardados y se inicia la marcación.

**Requisito previo:** haber configurado una tecla de marcación rápida .

Dial



Seleccione la etiqueta de la tecla de marcación rápida.

Pulse la tecla de función situada debajo de la etiqueta. Se inicia el proceso de marcación.

## MARCAR CON EL CASCO TELEFÓNICO CONECTADO

**Requisito previo:** haber conectado el casco telefónico.



- Llamadas internas: introduzca el número de teléfono.
- Llamadas externas: introduzca el código externo y el número de teléfono.

La tecla se ilumina.

## REALIZACIÓN DE LLAMADAS CON UNA TECLA DE LLAMADA DIRECTA

**Requisito previo:** haber configurado las teclas de llamada directa en su teléfono (consulte "Programar las teclas de función" → page 44 y "Configuring selected

"dialing / direct station selection keys" → page 1).

**Direct station select**

Pulse la tecla de llamada directa.



- Si el interlocutor contesta, active el modo manos libres.

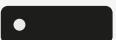


- De forma opcional, descuelgue el auricular.

## RELLAMADA A TRAVÉS DE LA TECLA DE FUNCIÓN

Para poder utilizar la lista de llamadas debe estar activado el Call logging. Esto es aplicable también a la rellamada del último número de teléfono marcado (consulte "Activar o desactivar Call logging" → page 128). Si el Call logging está desactivado, al intentar la rellamada mediante una tecla de función correspondiente aparecerá el mensaje "Función x no utilizada".

**Call log**



Seleccione la etiqueta "Call log".

Pulse la tecla de función situada debajo de la etiqueta.

**Dialled #####**

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Aparece la lista de llamadas "Dia-llled".

Seleccione y confirme la entrada deseada. Se marca el número de teléfono del registro de la lista.

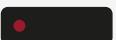
## DEVOLVER UNA LLAMADA PERDIDA

Si recibe llamadas mientras está ausente, visualizará un mensaje que se lo indicará en la pantalla en reposo (consulte "Iconos del menú en estado de reposo" → page 28). Además, la tecla de función se ilumina si el administrador ha configurado así la opción.

Las llamadas que no han podido ser atendidas quedan registradas en la lista de llamadas perdidas. A través de esta lista obtendrá información sobre las llamadas perdidas y podrá devolver la llamada directamente al número (consulte "Protocolización de llamadas" → page 33). Las llamadas perdidas no se guardarán ni se mostrarán si el Call logging está desactivado (consulte "Activar o desactivar Call logging" → page 128).

En los teléfonos multilínea, solo se registran las llamadas perdidas para su línea principal (consulte "MultiLine" → page 81).

**Call log**



Seleccione la etiqueta "Call log".

Pulse la tecla de función situada debajo de la etiqueta.

**Missed ###?**

Seleccione y confirme la lista de llamadas.

Seleccione y confirme el registro deseado. Se marca el número de teléfono asociado a la entrada.

## REGISTRAR DEVOLUCIÓN DE LLAMADA

Si se llama a una extensión y esta se encuentra ocupada o no contesta, se puede solicitar una devolución de llamada.

Obtendrá la devolución de llamada en cuanto el usuario deje de estar ocupado.

Esta opción solo está disponible si tanto usted como el administrador han autorizado la función ("Permitir un Callback" → page 126).

En el OpenScape 4000 esta función está restringida, consulte "Unsupported functions" → page 1.

**Requisito previo:** el usuario está comunicando o no contesta.

**Callback?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

### Eliminar peticiones de devolución de llamada

Si ya no desea recibir las devoluciones, p. ej., porque va a abandonar su puesto de trabajo, puede eliminar las solicitudes de devolución de llamada pendientes.

**Requisito previo:** se ha registrado al menos una devolución de llamada. El teléfono se encuentra en estado de reposo.

**Cancel callbacks?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Se eliminan todas las peticiones de devolución.

## UTILIZAR TEMPORIZADOR DE AUTOLLAMADA

Una vez transcurrida una demora configurable, el proceso de marcación comienza automáticamente después de introducir el último dígito. Esto sucede desde diferentes estados:

- marcación desde el estado de reposo
- consulta
- transferencia de una llamada aceptada

La demora puede acortarse si se lleva a cabo una opción de las siguientes:

**OK**

- Pulse la tecla que se muestra. Esto es válido para todos los casos.



- Descuelgue el auricular. Esto es válido solo si se introducen números en el estado de reposo o si se introduce un número para una llamada de consulta con el auricular colgado.

Si el administrador ha preajustado un número de emergencia, la demora de marcación automática en este número de teléfono se acortará a un segundo.

## Durante la conversación

### ACTIVAR O DESACTIVAR EL MICRÓFONO

Para impedir que el otro interlocutor escuche la conversación mientras habla con alguien en su oficina, por ejemplo, puede desactivar temporalmente el micrófono del auricular, del casco telefónico o del manos libres.

**Requisito previo:** estar realizando una llamada.



Para activar el micrófono, pulse la tecla que se muestra.



Para desactivar el micrófono, pulse la tecla iluminada que se muestra.

### MODIFICAR EL VOLUMEN

Puede modificar el volumen del auricular o del altavoz durante la llamada.



**Requisito previo:** estar realizando una llamada.



Ajuste el volumen con la tecla de conmutación.

### CAMBIAR DEL AURICULAR AL MODO MANOS LIBRES

Tenga en cuenta que hay dos modos diferentes (US y estándar) y que puede activar la configuración que prefiera según el caso (consulte "Modo para escucha por altavoz" → page 101).

**Requisito previo:** se realiza una llamada con el auricular.

El administrador ha activado las funciones micrófono y altavoz.



Para abrir la escucha en modo estándar, mantenga pulsada la tecla.



Cuelgue el auricular.



Suelte la tecla y continúe con la llamada.



Escucha por altavoz en modo US



Para abrir la escucha en modo US, mantenga pulsada la tecla.



Cuelgue el auricular.

Haga la llamada.

## CAMBIAR DE MANOS LIBRES AL AURICULAR

**Requisito previo:** estar realizando una llamada en modo manos libres.



Descuelgue el auricular. La tecla se apaga.

## ESCUCHA POR ALTAVOZ

Puede permitir a las personas presentes en la sala escuchar la llamada. Comuniquele a su interlocutor que va a activar el altavoz.

**Requisito previo:** se realiza una llamada con el auricular.



Pulse la tecla que se muestra para activar la escucha por altavoz.



Pulse la tecla iluminada para desactivar la escucha por altavoz.



Para pasar al modo manos libres, mantenga pulsada la tecla y cuelgue el auricular del teléfono.

Suelte la tecla y continúe con la llamada.

## VISUALIZACIÓN DE DÍGITOS DTMF

Al pulsar cualquiera de las teclas numéricas durante una llamada activa, las teclas pulsadas aparecen en la pantalla de llamada.

DTMF: ###

Los dígitos DTMF se muestran en la segunda línea de la pantalla como una cadena de todos los dígitos enviados (aquí se representan como "###").

## CONSULTA CON UN SEGUNDO USUARIO

Durante una llamada puede llamar a un segundo interlocutor. La conexión con el primer usuario se retiene.

**Requisito previo:** estar realizando una llamada.

### Consult?



Confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme el número de teléfono de un segundo usuario.

Para utilizar una **lista de llamadas** o una de las Directories para la llamada de consulta, seleccione **Hold** en lugar de Consult en el menú contextual.



De forma opcional, pulse y abra una entrada requerida en una lista o abra una lista de llamadas o un contacto sin utilizar las teclas **Consult** o **Hold**; la llamada activa se pone automáticamente en **Hold**.

### Conference?



Para iniciar una conferencia telefónica, seleccione y confirme la conexión en el menú contextual.

También puede utilizar la tecla que se muestra.

### Finalizar una llamada de consulta

### Disconnect & return?

- Para finalizar la consulta, seleccione y confirme la opción mostrada. La llamada de consulta se concluye. Vuelve a establecerse la llamada con el primer usuario.
- Si el segundo interlocutor cuelga, usted recibirá la invitación para recuperar la primera llamada si "Hold and hang-up" está desactivado (consulte "Activar o desactivar Hold and hang-up" → page 120). De no ser así, la primera llamada seguirá retenida hasta que usted reciba la invitación tras un tiempo establecido.

### Retrieve held call?

Confirme la opción que se muestra. Vuelve a estar conectado con el primer usuario.

Si la llamada sigue estando retenida, usted puede recuperarla tras el transcurso del tiempo mediante el menú contextual.

### Finalización de la llamada de consulta con casco telefónico activo

El administrador ha configurado adicionalmente una tecla de función con la función "Casco telefónico automático" (AICS ZIP tone).

Seleccione la etiqueta en la pantalla.

Pulse la tecla de función situada debajo de la etiqueta para activar la respuesta automática a las llamadas. Esta tecla y la tecla de se iluminan.

### AICS





Usted está realizando una llamada de consulta y el segundo usuario cuelga. Usted se vuelve a conectar automáticamente con el primer usuario en espera. No se muestra el aviso "Retrieve held call".

## CONMUTAR AL INTERLOCUTOR EN ESPERA (ALTERNANCIA)

**Requisito previo:** estar realizando una llamada de consulta o haber contestado una segunda llamada (consulte "Consulta con un segundo usuario" → page 62 o "Contestar una segunda llamada" → page 67).

### Alternate?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

En la primera línea de la pantalla se muestra el número de teléfono o el nombre y la duración de la comunicación activa.

Seleccionando y confirmando repetidamente "Comunicación alternativa", puede conmutar entre ambos usuarios.

### Finalizar una operación alternativa

### Disconnect & return?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

La llamada activa se corta y la retenida vuelve a recuperarse.

## CONFERENCIA

### Requisito previo

- Estar realizando una llamada de consulta (consulte "Consulta con un segundo usuario" → page 62).
- De forma opcional, ha aceptado una segunda llamada y la función de conferencia está activa (consulte "Contestar una segunda llamada" → page 67 y "Permitir una Conference" → page 126).
- También puede iniciar una conferencia directamente desde una llamada única con la opción "¿Start conference?". A continuación, se le pedirá que marque al segundo interlocutor que se unirá a la conferencia.

### Establecer una conferencia

Si está manteniendo una comunicación segura con un interlocutor e inicia una llamada de consulta, el interlocutor actual se retiene.

La nueva comunicación de consulta puede ser tanto segura como no segura. Los tres usuarios se interconectarán en una conferencia, lo que hará que la primera comunicación sea segura.

En el momento en que la comunicación con un interlocutor no sea segura dejará de ser segura toda la conferencia.

El icono del candado  aparece en la fila "Conference".

#### Conference?



Seleccione y confirme la opción que se muestra en el menú contextual. Queda conectado con ambos interlocutores simultáneamente.

Como alternativa, pulse la tecla que se muestra.

#### Salir de la conferencia

Permite a los interlocutores seguir en una conferencia después de que usted se haya salido

**Requisito previo:** la función "Connected calls" está activada (consulte "Permitir unirse a una conferencia telefónica" → page 127).

#### Exit conf.?



Seleccione y confirme la opción que se muestra en el menú contextual. Ambos interlocutores permanecen conectados. Se desconecta su conexión con la conferencia.



- Cuelgue el auricular.
- Si está en modo manos libres, pulse la tecla de manos libres.

Los interlocutores permanecen conectados. Se desconecta su conexión con la conferencia.

#### Desconectar a un participante

#### End conf.?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## RETENER LLAMADAS DE FORMA ALTERNATIVA O SIMULTÁNEA Y RECUPERARLAS

#### Requisito previo

Tiene un teléfono unilínea y está en una llamada de consulta o ha aceptado una segunda llamada (consulte "Consulta con un segundo usuario" → page 62 o "Contestar una segunda llamada" → page 67).

**Retener llamada activa**

Pulse la tecla que se muestra. The key flashes. Se ponen en espera la consulta o la segunda llamada **y la primera llamada**.

**Recuperar la primera llamada**

Cambie a la primera llamada.



Pulse la tecla de línea que parpadea. Queda conectado con el otro interlocutor. La llamada de consulta o la segunda llamada siguen retenidas.

**Recuperar la segunda llamada**

Cambie a la llamada de consulta o a la segunda llamada retenida.



Pulse la tecla de línea que parpadea. Queda conectado con el otro interlocutor. La primera llamada se ha vuelto a poner en "Hold".

## CONECTAR INTERLOCUTORES ENTRE SÍ

Puede conectar al primer interlocutor con el interlocutor de la llamada de consulta y finalizar así la comunicación con ambos interlocutores.

**Requisito previo:** estar realizando una llamada de consulta y se permite la interconexión (consulte "Consulta con un segundo usuario" → page 62 y "Permitir interconexión" → page 121).

**Complete Xfer?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Se conectan las llamadas activas y las retenidas. Se le desconecta de la llamada.

**Conectar al colgar**

Cuelgue el auricular o, si se encuentra en modo manos libres, pulse la tecla de altavoz. Los otros dos interlocutores quedan conectados entre sí.

## PONER UNA LLAMADA EN ESPERA

Con esta función la llamada actual se Hold para impedir, por ejemplo, que el usuario pueda escuchar una conversación con un compañero en la misma sala.

**Requisito previo:** estar realizando una llamada.

**Hold?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra en el menú contextual de la conexión.



De forma opcional, pulse la tecla que se muestra. La tecla se ilumina.

Si no recupera la llamada retenida tras un cierto tiempo, sonará tres veces un pitido a modo de recordatorio y se mostrará en la pantalla la opción de recuperar o desconectar la llamada (para la configuración, consulte "Activar y desactivar el tono de advertencia de retención" → page 119 y "Ajustar el tiempo para el aviso de retención" → page 119).

## Recuperar una llamada retenida

Reconnect?

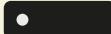


Seleccione y confirme la opción que se muestra en el menú contextual de la conexión.

De forma opcional, pulse la tecla iluminada.

## Utilizar las teclas de línea

Line x



En los teléfonos multilínea, las llamadas también se pueden Hold con las teclas de línea.

Pulse la tecla de línea correspondiente. El LED de la tecla de línea cambia a ámbar . La llamada está ahora en espera y ya no se muestra.

## Recuperar una llamada retenida

Line x



Pulse la tecla de línea correspondiente. El LED de la tecla de línea se ilumina. La llamada retenida se recupera.

Otros teléfonos multilínea que tienen configurada esta línea pueden reconocer por la indicación LED que la llamada está "Hold" y que podrían recuperarla. Estos teléfonos pueden coger la llamada (consulte "Indicaciones LED" → page 83).

## Estado de espera de la llamada retenida

Después de poner una llamada en espera, puede colgar el auricular y luego decidir si recupera la llamada o la desconecta.

### Requisitos previos

- El ajuste **Hold and hang-up** está activado
- Ha puesto una llamada en espera y **ha colgado el auricular** o ha pulsado la tecla de altavoz en modo manos libres.

### Recuperar o desconectar

Se efectúa una rellamada inmediatamente y en la pantalla aparece un menú emergente:

Retrieve held call?

Seleccione y confirme para recuperar de nuevo la llamada retenida en el modo manos libres.

**Disconnect?**

De forma opcional, seleccione y confirme para desconectar la llamada retenida.

Tras activar "Hold and hang-up", la llamada se pone en espera por un tiempo determinado antes de que se muestre la opción de recuperar o desconectar la llamada con una rellamada (consulte "[Ajustar el tiempo para el aviso de retención](#)" → page 119). Tiene la posibilidad de recuperar o desconectar la llamada mediante el menú contextual antes del transcurso del tiempo.

## SEGUNDA LLAMADA (AVISO DE LLAMADA EN ESPERA)

- Mientras realiza una llamada, puede aceptar una segunda llamada entrante. El llamante escucha el tono de teléfono libre mientras en su teléfono se escucha el tono de aviso de llamada en espera. En la pantalla aparece un timbre y junto a él se muestra el número de teléfono del llamante.
- Puede ignorar o aceptar la segunda llamada. Si atiende la segunda llamada, puede finalizar antes la primera llamada, pero también puede retenerla y continuarla después.
- También es posible suprimir la segunda llamada o la señal acústica (consulte "[Permitir llamada en espera](#)" → page 122).

### Contestar una segunda llamada

**Requisito previo:** estar realizando una llamada y se permite la llamada en espera ("[Permitir llamada en espera](#)" → page 122).

**Accept**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Puede hablar con el segundo usuario. Se retiene la conexión con el primer usuario.

Durante la comunicación con la segunda persona que llama, usted puede acceder a otras funciones:

- Alternar (consulte "[Conmutar al interlocutor en espera \(alternancia\)](#)" → page 63)
- Realizar transferencia (consulte "[Conectar interlocutores entre sí](#)" → page 65),
- Conferencia (consulte "[Conferencia](#)" → page 63),
- Transferencia ciega (consulte "[Transferir una llamada](#)" → page 70),
- Retención (consulte "[Poner una llamada en espera](#)" → page 65).
- Poner en espera y recuperar alternativamente la segunda y la primera llamada (consulte "[Retener llamadas de forma alternativa o simultánea y recuperarlas](#)" → page 64).

### Consulta en una segunda llamada

Si está activa la segunda llamada, es posible establecer una llamada de consulta a partir de la misma.

**El administrador tiene que haber permitido la consulta en la segunda llamada.**

Desde una llamada de consulta, en la segunda llamada puede seleccionar una de las siguientes opciones:

- Iniciar una conferencia.
- Alternar entre la segunda llamada y la llamada de consulta.
- Poner en espera y recuperar alternativamente la segunda y la primera llamada (consulte "Retener llamadas de forma alternativa o simultánea y recuperarlas" → page 64).
- Transferir una llamada
- Volver a desconectar las llamadas

Durante la llamada de consulta en la segunda llamada, la primera llamada queda "aparcada", y no puede volver a ser "desaparcada" hasta que hayan finalizado la llamada de consulta o la segunda llamada o ambas hayan sido conectadas entre sí.

### Desconectar la segunda llamada

#### Disconnect & return?

Seleccionar y confirmar la opción en el menú contextual de la segunda llamada.

Se concluye la llamada con el usuario en cuestión y se establece de nuevo la conexión con el primer usuario.

### Finalización de la segunda llamada colgando

Si usted o el interlocutor de la segunda llamada cuelga, se le mostrará la opción de recuperar la primera llamada si "Hold and hang-up" está desactivado (consulte "Activar o desactivar Hold and hang-up" → page 120). De no ser así, la primera llamada seguirá retenida hasta que usted reciba la invitación tras un tiempo establecido.

### Ignorar la segunda llamada

**Requisito previo:** estar realizando una llamada y se permite la llamada en espera (consulte "Permitir llamada en espera" → page 122).

#### Ignore?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

El llamante sigue oyendo el tono de teléfono libre. La segunda llamada se puede Accept, Reject o bien Deflect con posterioridad a través del menú contextual.

Mientras la segunda llamada ignorada sigue en espera, es posible realizar las siguientes acciones en el marco de la llamada activa:

- Realizar una llamada de consulta
- Iniciar una conferencia
- Alternar entre la llamada de consulta y el interlocutor conectado
- Transferir una llamada

En caso de presentarse una tercera llamada ésta será rechazada con el tono de ocupado.

Una vez finalizada la primera llamada, la segunda llamada ignorada pasa automáticamente a sonar como una llamada normal.

### Rechazar segunda llamada

**Requisito previo:** estar realizando una llamada y se permite la llamada en espera (consulte "Permitir llamada en espera" → page 122).

#### Rechazar

**Reject?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Se rechaza la segunda llamada. El llamante escucha el tono de ocupado. El número de teléfono del llamante se guarda en la lista de llamadas perdidas.

### Reenviar una segunda llamada

#### Requisito previo

Estar realizando una llamada y se permite la llamada en espera (consulte "Permitir llamada en espera" → page 122).

**Deflect?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

#### Reenvío

Si el número de destino está guardado, puede seleccionarlo y confirmarlo (consulte "Permitir reenvío de llamada" → page 121). La llamada se reenvía.

Si en los ajustes de la función de reenvío no se ha guardado ningún número de teléfono, se le solicitará que registre un número de destino para el reenvío.



Introduzca y confirme el número de destino.

La segunda llamada se reenvía al destino especificado. Vuelve a estar conectado con el primer usuario.

### Conectar interlocutores entre sí

**Complete Xfer?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Los otros dos interlocutores quedan conectados entre sí. A continuación, puede colgar o marcar otro número.

## Conecitar al colgar

La función Conecitar al colgar está activada (consulte con el administrador) y "Alternar asignación" debe estar ajustado en "Yes" (consulte "Conecitar usuarios al colgar" → page 123).



Cuelgue el auricular o, si se encuentra en modo manos libres, pulse la tecla de altavoz. Los otros dos interlocutores quedan conectados entre sí.

# TRANSFERIR UNA LLAMADA

Puede transferir una llamada en curso a otro usuario con o sin consulta.

**Requisito previo:** estar realizando una llamada. Las opciones "Permitir transferencia de llamada" y "Transfer on ring" están activadas (consulte "Permitir transferencia de llamada" → page 123).

## Transferencia ciega

Puede seleccionar entre transferencia simple con la tecla o entre transferencia ciega mediante el menú.

### Transferencia simple



Pulse la tecla que se muestra.



Introduzca y confirme el número de teléfono del segundo usuario al que desea transferir la llamada. También puede seleccionar y llamar a un usuario aquí desde una lista de llamadas o desde una de las dos agendas telefónicas (consulte "Personal directory" → page 1).



Pulsar de nuevo la tecla.

### Transferencia ciega

#### Blind transfer?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.



Introduzca el número de teléfono del segundo usuario al que desea transferir la llamada. También puede seleccionar y llamar a un usuario aquí desde una lista de llamadas o desde una de las dos agendas telefónicas de red (consulte "Personal directory" → page 1).



Confirme o espere hasta que transcurra la demora de marcación automática. Una vez que la llamada se ha transferido con éxito, la pantalla regresa al estado de reposo.

## Transferir con consulta

Puede anunciar con antelación la transferencia al destinatario de la llamada.

Puede elegir entre una transferencia simple o una transferencia ciega.

### Transferencia simple



Pulse la tecla que se muestra.



Introduzca y confirme el número de teléfono del segundo usuario al que desea transferir la llamada.

En cuanto el segundo interlocutor se presente, puede anunciar la transferencia de la llamada. También puede seleccionar y llamar a un usuario aquí de una lista de llamadas o de una de las dos agendas (consulte "Personal directory" → page 1).



Pulsar de nuevo la tecla. Una vez que la llamada se ha transferido con éxito, la pantalla regresa al estado de reposo.

### Transferencia ciega

Consult?



Seleccione y confirme la opción que se muestra. La llamada se retiene.

Introduzca el número de teléfono del usuario al que desea transferir la llamada. También puede seleccionar y llamar a un usuario aquí de una lista de llamadas o de una de las dos agendas (consulte "Personal directory" → page 1).

Anúnciele la transferencia.

Complete Xfer?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

### Si el destinatario no contesta

No tiene que esperar hasta que el segundo usuario haya contestado para transferir la llamada.



Para transferir la llamada, cuelgue el auricular o pulse la tecla iluminada en el caso de que se encuentre en el modo manos libres.

Si el usuario no contesta, recibirá una devolución de llamada del primer usuario.

## FINALIZAR UNA LLAMADA

Disconnect



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Si está en una llamada a través del auricular, cuelgue el auricular.



- En modo manos libres, pulse la tecla verde iluminada.



- Cuando realice una llamada a través del casco telefónico, pulse la tecla verde iluminada.

Cuando usted o la otra parte hayan finalizado la llamada, en la pantalla del teléfono aparecerá la notificación de finalización de llamada con la duración de la llamada.

## Configurar el desvío de llamadas

En un Desk Phone, puede introducir la configuración del desvío de llamadas a través de la tecla Forwarding (consulte "Activar o desactivar el desvío de llamadas inmediato" → page 111).

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Incoming calls

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Forwarding?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Settings?

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Puede leer la descripción de los parámetros de configuración en el apartado "Desvío de llamadas estándar" → page 111.

## AJUSTAR AVISOS

En el menú Alerts se activan y desactivan los avisos visuales y acústicos para el desvío de llamadas (no se puede hacer con la tecla de desvío).

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Incoming calls	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Forwarding?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Alerts?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Visual = No	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Yes	Seleccione y confirme Yes o No.
Audible = No	De forma opcional, seleccione y confirme la opción que se muestra.
Yes	Seleccione y confirme Yes o No.
Forwarding party	De forma opcional, seleccione y confirme la opción que se muestra.
Last	De forma opcional, seleccione y confirme la opción que se muestra.
Forwarding party	De forma opcional, seleccione y confirme la opción que se muestra.
Save & exit	Seleccione y confirme la opción que se muestra.

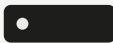
## Directories y Call logging

### DIRECTORIO PERSONAL

El Personal directory está limitado a 100 entradas.

### CREAR CONTACTO NUEVO

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la softkey para abrir la Directory local.

Personal directory?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
---------------------	---

New contact?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
--------------	---



Cumplimente los tres campos

- Apellido
- Nombre
- Número

Save & exit?	Seleccione y confirme para guardar el Contact details.
--------------	--

## EDITAR UN CONTACTO

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

Pulse la softkey que se muestra para abrir la Directory local.

Personal directory?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Niels Bohr

Seleccione y confirme la entrada deseada.

Contact details

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Last name



Seleccione y confirme, por ejemplo, el campo "Apellido".

Modifique la entrada y confirme.

Save & exit

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## BORRAR UN CONTACTO

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

Pulse la softkey que se muestra para abrir la Directory local.

Personal directory?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Niels Bohr

Seleccione y confirme la entrada deseada.

Delete?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Repite la confirmación.

Cancel?

De forma opcional, seleccione y confirme para interrumpir el proceso.

## BORRAR TODOS LOS CONTACTOS

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

Pulse la softkey para abrir la Directory local.

Personal directory?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

¿Eliminar todo?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

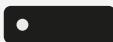
Delete all contacts?

Confirme la opción que se muestra.

Cancel?

De forma opcional, seleccione y confirme para interrumpir el proceso.

## BUSCAR CONTACTO



Pulse la softkey que se muestra para abrir la Directory local.

Personal directory?



Niels Bohr

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Se mostrará la última entrada utilizada.

- Introduzca la primera letra del nombre buscado p. ej., "K". El primer nombre encontrado con la letra inicial "K" se muestra al poco tiempo.
- Cuando busque un nombre que empiece por "Kr", añada la segunda letra en el campo de búsqueda. Se muestra el primer nombre que empieza por las letras "Kr".

También puede navegar en la Directory con ayuda de las teclas de navegación hasta que encuentre al usuario deseado (consulte "Teclas de navegación" → page 22).

## AGENDA TELEFÓNICA A NIVEL DE EMPRESA

La agenda telefónica a nivel de empresa es una base de datos LDAP. Puede buscar las entradas de contactos en la base de datos si accede a esta a través de la Network y si el administrador la ha configurado correctamente.

Puede buscar un nombre (búsqueda simple) o contactos según otros criterios de registro (búsqueda avanzada), p. ej., denominación de la profesión o dirección.

### Buscar un contacto corporativo



Pulse la tecla de función para acceder a la Directory local.



Pulse la tecla de borrar para pasar al menú principal.

OK

Pulse la tecla que aparece para abrir la Corporate directory.

Search

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se pueden utilizar los siguientes campos de búsqueda:

- Apellido
- Nombre
- Negocio 1
- Negocio 2
- Móvil
- Casa
- Empresa
- Dirección 1
- Dirección 2

- Función laboral
- Correo electrónico

Last name:



Seleccione el campo de búsqueda deseado (p. ej. "Last name") y confirme.

Search

Introduzca el texto de búsqueda. Si por ejemplo solo introduce la inicial del apellido, se visualizarán todas las entradas que empiecen por esa letra.

Contact details?

Seleccione y confirme si ha cumplimentado uno o varios campos de búsqueda. The search begins. Una vez encontrado el registro buscado, podrá llamarle o ver los detalles del registro.

## Edición avanzada de Directory

Mostrar entradas

**Requisito previo:** ha buscado y seleccionado un registro (consulte más arriba).

Delete?

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se visualizan todos los campos del registro.

Restablecer campos de búsqueda

**Requisito previo:** se ofrece una lista con los campos de búsqueda.

Calificador

Determinar el criterio de selección antes de la búsqueda

Antes de iniciar la búsqueda tiene la posibilidad de seleccionar qué atributo ha de mostrarse complementariamente en la lista de tareas.

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Puede elegir entre los siguientes criterios:

- Sin calificador
- Cargo
- Address
- Email:
- Trabajo
- Mobile
- Trabajo 2
- Private
- Company:
- Address 2

Seleccione y confirme el criterio.

Back?

Seleccione y confirme para abandonar la lista.

## Búsqueda rápida

Pulse la softkey que se muestra para abrir la Directory local.



Introduzca la primera letra del nombre buscado p. ej., "K".

Si a continuación no introduce ninguna letra más, tras expirar el tiempo ajustado o al confirmar se visualizarán todos los nombres disponibles con la inicial correspondiente.

Para limitar los resultados, introduzca la segunda letra o más letras.



- Utilice la softkey para cambiar entre letras y números.
- Utilice las teclas de navegación para borrar caracteres individuales.
- Si introduce caracteres especiales puede controlar la búsqueda de forma individual.



Pulse la tecla que se muestra para seleccionar caracteres especiales.

### Lista de reglas

Carácter	Descripción
#	Busca exactamente la cadena de caracteres antes del carácter especial.
,	Puede introducir el apellido y el nombre separados por una coma. Se busca por el apellido (dado el caso, con un comodín) y el primer nombre que empieza por la primera letra después de la coma.
*	Wildcard letter. Busca los caracteres introducidos y todos los caracteres siguientes posibles.

Introduzca los caracteres mediante la selección de caracteres especiales.

### Búsqueda rápida mediante partes de un término de búsqueda

Si el administrador ha ampliado la plantilla de la agenda telefónica a nivel de empresa en un campo y le ha asignado a este un campo de búsqueda disponible, usted puede utilizar para la búsqueda, por ej., cualquier secuencia de caracteres de un apellido.

Para hacer una lista de todas las entradas en las que aparezca, por ejemplo, la cadena "er" en el campo **Apellido**, introduzca esta combinación de caracteres cuando se le pida que introduzca el nombre.

Una vez que esté disponible la lista de tareas con entradas con esta condición, podrá saltar a la primera entrada correspondiente introduciendo la primera letra del apellido.

Consulte a su administrador si se ha ampliado su plantilla para Corporate directory en un campo adicional y qué campo de búsqueda se le ha atribuido. Por favor, tenga en cuenta que, en este caso, una búsqueda convencional ofrecerá resultados no deseados.

## Escuchar mensajes de voz

El requisito es que en la plataforma de comunicación esté configurado un buzón de voz para mensajes de voz (consulte "Correo de voz" → page 32).

La tecla de mensajes  parpadea y en la pantalla se visualiza el ícono  si hay mensajes nuevos. El LED solo desaparece cuando se han escuchado todos los mensajes.



Pulsar tecla en estado de reposo del teléfono. Se abre el menú **Mensajes**. El LED se ilumina en rojo.



Seleccione, si es necesario, acceder al buzón de voz.

¿Llamar al buzón?

Confirme para llamar al buzón de voz. Siga las instrucciones orales.

Dado el caso tendrá que introducir una contraseña.

## CONSULTAR MENSAJES DE VOZ

Con las teclas de navegación puede consultar cuáles y cuántos mensajes de voz hay grabados.

- New items (1)
- New urgent items (1)
- Old items (1)
- Old urgent items (1)

## ESCUCHAR DIRECTAMENTE MENSAJES DE VOZ

Como alternativa, puede acceder inmediatamente al buzón de voz sin utilizar el menú. El buzón de voz contestará aunque no haya ningún mensaje.



Descuelgue el auricular.



Pulse la tecla que se muestra. The mailbox answers. Siga las instrucciones orales.

Dado el caso tendrá que introducir una contraseña.

Puede llamar buzón de voz en cualquier momento si ve en la pantalla el mensaje "Please dial".

# Hacer llamadas en un equipo ejecutivo/secretaría

## Llamada de grupo

El administrador puede agrupar varios teléfonos para formar un grupo de aceptación de llamadas. Si su teléfono pertenece a un grupo de captación de llamadas, también podrá aceptar llamadas destinadas a otros miembros de dicho grupo mientras el teléfono siga sonando.

Se visualiza en el teléfono una llamada de grupo. El administrador puede haber configurado la notificación audible o visual de la llamada.

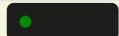
Los ajustes de volumen se encuentran en el apartado "Volúmenes" → page 41.

## INICIAR ACEPTACIÓN DE LA LLAMADA DE GRUPO CON LA TECLA

La tecla "Call pickup" ha sido configurada (consulte "Programar las teclas de función" → page 44). El administrador ha ajustado la llamada de grupo de forma que solo se indica con el parpadeo de la tecla Group pickup. Además, el teléfono puede sonar en el estado de reposo.

Hay una llamada de grupo en espera. La tecla Group pickup parpadea. La llamada de grupo no se visualiza en la pantalla.

Group pickup



Pulse la tecla que se muestra.

Ahora la llamada de grupo se visualiza en la pantalla con esta información:

- Pickup: llamante
- For: usuario

Se abre el menú emergente.

## CAPTURAR LLAMADA DE GRUPO INMEDIATAMENTE A TRAVÉS DEL MENÚ EMERGENTE

El administrador ha ajustado la llamada de grupo para que se visualice inmediatamente en la pantalla y se abra el menú emergente.

Hay una llamada de grupo en espera y se visualiza en la pantalla con la siguiente información:

- Capturar: llamante
- para: interlocutor

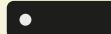
## CAPTURAR UNA LLAMADA DE GRUPO

Se abre el menú emergente.

Pickup call?

- Confirme la opción que se muestra.
- De forma opcional, descuelgue el auricular (solo si el administrador ha programado la función como corresponde).
- De forma opcional, pulse la tecla o púlsela de nuevo si contestó la llamada a través de la tecla. La función manos libres está activada.

Group pickup



Ignore?

## IGNORAR UNA LLAMADA DE GRUPO

Seleccione y confirme la opción que se muestra. El teléfono deja de señalizar la llamada de grupo. La tecla de telecaptura seguirá indicando la llamada y podrá utilizarse para descolgar el teléfono más tarde, si sigue sonando.

## MultiLine



El siguiente apartado describe los escenarios de telefonía para los teléfonos multílinea (consulte "Ajustes para MultiLine (teclado)" → page 89).

## TECLAS DE LÍNEA

Esta función no está disponible en un teléfono OpenScape 4000 (consulte "Unsupported functions" → 1).

Sobre las teclas programables del WBM, su administrador puede configurar teclas de línea o de DSS. El usuario no puede modificar ni borrar estas teclas de línea.

Cada tecla programada con la función "Línea" corresponde a una línea. Esto significa que se pueden configurar hasta cuatro (4) líneas en las teclas de función. Las líneas se dividen en principales y secundarias. Cada uno de estos tipos de línea puede ser privado o compartido (consulte "Utilización de líneas" → page 82).

### Línea principal

Todos los teléfonos multilínea tienen una línea principal. Esta línea está disponible generalmente a través de su número de teléfono público. Las llamadas entrantes destinadas a su número de teléfono se señalan en esta línea.

Para evitar conflictos entre los diferentes teléfonos multilínea, las funciones "No molestar" y "Desvío de llamadas" pueden utilizarse solo para la línea principal.

### Línea secundaria

Otro usuario de un grupo de líneas utiliza una línea secundaria del teléfono como línea principal. Al mismo tiempo, la línea principal de su teléfono configurada en otro teléfono de un grupo de líneas allí es la línea secundaria.

### Línea fantasma

Ningún teléfono de un grupo de líneas utiliza una línea fantasma como línea principal. Las líneas fantasma se establecen, p. ej., cuando el número de líneas de una centralita es mayor que el número de teléfonos disponibles.

### Utilización de líneas

- **Línea privada:** una línea que solo la utiliza un teléfono. Esta línea no puede ser utilizada por otro teléfono como línea secundaria.
- **Línea compartida:** una línea que está configurada en varios teléfonos. En todos los teléfonos que comparten esta línea se muestra el estado de la línea. Si p. ej. una línea común es utilizada por un teléfono, todos los demás teléfonos que comparten esta línea reciben la información de que la línea está ocupada.
- **Hot line:** una línea con conexión directa a otro teléfono.

Puede reconocer el estado de una línea en el menú Team en los símbolos y el color del LED de las teclas de línea (consulte "Indicaciones LED" → page 83).

## Indicaciones LED

LED	Significado
	<b>LED apagado:</b> el teléfono está en modo de reposo.
	<b>LED verde fijo:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• llamada saliente en la línea</li> <li>• Se prioriza y selecciona la llamada entrante de acuerdo con la opción "Selección automática de línea para llamadas entrantes"</li> </ul>
	<b>Verde intermitente:</b> llamada entrante en la línea (consulte " <a href="#">Llamadas entrantes</a> " → page 83)
	<b>LED rojo fijo:</b> la línea está ocupada.
	<b>Rojo intermitente:</b> el desvío de llamadas está activado
	<b>LED ámbar fijo:</b> la línea está "en espera".
	<b>LED parpadea en ámbar:</b> el "Recordatorio de retención" está activado (consulte " <a href="#">Activar y desactivar el tono de advertencia de retención</a> " → page 119)

## LLAMADAS ENTRANTES

Dependiendo de los ajustes individuales de su equipo, se le anunciarán las llamadas entrantes (consulte "[Timbre](#)" → page 99).

### Contestar llamadas para la línea principal

El teléfono reacciona de la misma forma que un teléfono unilínea (consulte "[Contestar una llamada a través del auricular](#)" → page 53).

### Contestar llamada para una línea secundaria

**Requisito previo:** la línea secundaria está configurada en su teléfono multilínea.

#### Utilizar el auricular



Descuelgue el auricular y efectúe la llamada.

La línea se selecciona automáticamente. Si hay llamadas en espera en varias líneas, se le conectará con la línea que lleve más tiempo sonando.

### Utilizar tecla de línea

Line 1



Pulse la tecla de línea que parpadea. El modo manos libres está activado.

Accept?

De forma opcional, confirme la opción que se muestra. El modo manos libres está activado.

## PUENTE DE LLAMADAS

El puente de llamadas es una función que permite a un usuario participar en una llamada activa entre otros usuarios y proporcionar asistencia (consulte "Marcar con la función hot o warm" → page 85).

## HACER LLAMADAS EN UN TELÉFONO MULTILÍNEA

Para poder marcar un número en un teléfono multilínea, deberá ocupar previamente una línea.

La ocupación de líneas puede configurarse de forma individual. Su administrador puede determinar si se ocuparán automáticamente las líneas en su teléfono y con qué prioridad.

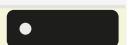
Si ha ocupado una línea secundaria, esta línea quedará reservada para hacer llamadas durante el tiempo ajustado por el administrador. Ningún otro usuario puede ocupar esta línea durante este tiempo, incluso si la línea también está asignada a dicho usuario.

### Ocupar línea manualmente



Cuelgue el auricular o pulse la tecla que se muestra.

Line 1



Pulse la tecla de línea deseada.



Introduzca el número de teléfono o utilice la rellamada, por ejemplo. Se establece la conexión.

### Ocupar línea automáticamente

El administrador ha configurado el bloqueo automático de la línea.



Cuelgue el auricular o pulse la tecla que se muestra.

Line 2



La línea ajustada según la configuración está ocupada. Se ilumina la tecla de función



Introduzca el número de teléfono. Se establece la conexión.

### Marcar el último número marcado

Independientemente de la línea utilizada, el último número marcado en su teléfono se muestra para hacer una rellamada en el menú contextual del número seleccionado.



Cuelgue el auricular o pulse la tecla que se muestra.

Line 1



Pulse la tecla de línea deseada.

En la pantalla se muestra la opción de rellamada siempre que se haya marcado un número de teléfono anteriormente:

Redial 12345?

Confirme la opción que se muestra. Se establece la conexión.

### Desviar llamadas para la línea principal

El desvío solo se puede activar en la línea principal. En el apartado (consulte "Desvío de llamadas estándar" → page 111) se explican qué desvíos son posibles y cómo configurarlos y activarlos.

#### Información sobre el desvío

El administrador ha activado la opción "Desvío mostrado".

Cuando una línea siempre se desvía, el LED de la tecla parpadea en rojo

### Marcar con la función hot o warm

El administrador ha configurado una función telefónica hot o warm line.



Si descuelga el auricular o pulsa la tecla de altavoz, se marca un número en alguno de los siguientes escenarios:

- En caso de un teléfono hot, de forma inmediata
- En caso de un teléfono warm, tras un lapso de tiempo predeterminado

#### Ejemplos

- En el teléfono del ascensor se marca inmediatamente el número de teléfono de la recepción.
- En un teléfono de una sala de hospital se marca el número de teléfono de la unidad clínica después de un minuto, sin que se marque ningún número más.

## DURANTE UNA LLAMADA

### Hacer y recibir llamadas en una sola línea

Mientras solo utilice una línea en su teléfono multilínea y se presenten más llamadas en la misma línea, el teléfono se usa como un teléfono unilínea:

- Rellamada de números, consulte "Rellamada a través de la tecla de función" → page 58
- Consulta, consulte "Consulta con un segundo usuario" → page 62
- Alternar/conectar, consulte "Conmutar al interlocutor en espera (alternancia)" → page 63
- Devolución de llamada, consulte "Registrar devolución de llamada" → page 59
- Retención, consulte "Poner una llamada en espera" → page 65
- Segunda llamada (aviso de llamada en espera), consulte "Segunda llamada (aviso de llamada en espera)" → page 67
- Transferencia de llamada, consulte "Transferir una llamada" → page 70
- Conferencia, consulte "Conferencia" → page 63

Funciones que solo pueden utilizarse para la línea principal:

- Listas de llamadas, consulte "Protocolización de llamadas" → page 33
- Buzón de voz, consulte "Correo de voz" → page 32
- Desviar llamadas, consulte "Desvío de llamadas estándar" → page 111
- No molestar, consulte "No molestar" → page 95

Dependiendo de los ajustes individuales de su equipo, se le anunciará la entrada de llamadas (consulte "Timbre" → page 99).

### Realizar y recibir llamadas con varias líneas

En función de la configuración para "Rollover", se le informará de las llamadas entrantes (consulte "Rollover para línea" → page 91).

Line 1

Estar realizando una llamada en la línea 1. Hay una llamada en otra línea.

Line 2



Pulse la tecla de línea de la línea 2. La llamada de la línea 1 se retiene.

La tecla parpadea en ámbar

Una llamada individual siempre se pondrá en retención manual, donde está disponible para otros teclados. Si una línea está ocupada con 2 llamadas (p. ej., una consulta), no es posible cambiar a otra línea.

Realizar llamada en la línea 2.

Line 1



Después de terminar la llamada en la línea 2, pulse la tecla de la línea 1 y recupere la llamada en la línea 1.

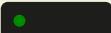
## Retención manual de una línea

En los teléfonos multilínea, las llamadas también se pueden retener manualmente con las teclas de línea.

### Requisitos previos:

- Está realizando una llamada.
- El administrador ha configurado la tecla de línea para una acción "Hold".

Line 1



Pulse la tecla de la línea con la llamada.

- El LED de la tecla de línea parpadea en ámbar
- El LED de la línea muestra el estado de retención en todos los teléfonos multilínea a los que se conecta la línea.
- En los teléfonos en los que está conectada la línea, un usuario puede pulsar la tecla de línea en cuestión y capturar la llamada retenida.

Durante una llamada de consulta o tras aceptar una llamada en espera no se puede utilizar la función "Line on hold".

## Líneas con función hot o warm line

Su administrador puede configurar la función hot o warm line en su línea principal o en la secundaria.

La función se activa cuando se realiza una de las siguientes acciones:

- Se levanta el auricular del teléfono y se selecciona hot o warm line.
- Se pulsa la tecla de línea o de altavoz y se selecciona hot o warm line.
- Se pulsa la tecla de línea en hot o warm line.

En el caso de la función hot line se marca un número de teléfono de forma inmediata previamente especificado, en el caso de la función warm line, esto ocurre una vez transcurrido un lapso de tiempo predeterminado.

### Ejemplos

- Un asistente tiene una línea con su superior, a menos que marque un número diferente.
- Seguridad tiene una línea especial para los servicios de emergencia.

### Registrar número de teléfono para la función hot/warm line

Usted decide qué número de teléfono debe marcarse cuando se activa la función hot o warm line.



También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Configuration?**

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

**Keyset?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Lines?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Line?**

Seleccione la línea deseada y confirme.

**Hot/warm dest.?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca el destino y confirme.

**Save & exit?**

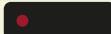
Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Puente

Un usuario de un grupo de líneas está hablando por teléfono. La línea principal de este usuario está configurada en su teléfono como línea secundaria. Esta línea tiene ahora el estado "ocupado".

**Requisito previo:** se ha configurado una línea secundaria en su teléfono multilínea, se ha activado la función de intercalación para su teléfono y se ha ajustado la función "Conferencia basada en el sistema" para su sistema.

La tecla de una línea secundaria se ilumina como "ocupada". Desea intercalarse en la comunicación.

**Line 2**

Pulse la tecla de línea iluminada. Se establece una conferencia. Queda conectado con los interlocutores de la línea secundaria. La tecla se mantiene iluminada y la conferencia telefónica se muestra en la pantalla.

Si la llamada de la línea secundaria ya era una conferencia, usted quedará incluido también en dicha conferencia. En la pantalla se indica "conferencia telefónica".

Ahora puede realizar una de las siguientes acciones:

- Pasar la línea secundaria a retención manual.
- Abandonar la conferencia de la línea secundaria.
- Realizar una llamada de consulta.
- Aceptar una segunda llamada en otra línea.
- Alternar entre el nuevo destinatario y la conferencia de la línea secundaria.
- Incluir en la conferencia a un destinatario de una consulta o de una segunda llamada.

## AJUSTES PARA MULTILINE (TECLADO)

Los detalles de la línea de teclado en cuestión contienen información complementaria para el usuario. Se muestran los siguientes campos que usted no puede editar:

- **Hot/warm action:** muestra el número de teléfono de esta línea
- **Timbre activado/desactivado:** indica si está activado el timbre de llamada en la línea en cuestión
- **Selection order:** muestra la prioridad de ocupación de línea al descolgar el auricular o al pulsar la tecla de altavoz para esta línea

### Ajustar el intervalo de timbre con demora

Aquí puede especificar cuánto tiempo debe transcurrir hasta que se señala una llamada pendiente en una línea.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration?

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

Keyset?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Lines?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Line ¿1?

Seleccione y confirme la línea deseada (p. ej., línea 1).

Ring delay?



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca un valor de demora y confirme.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

 Puede activar y desactivar el tiempo de demora ajustado para todas las teclas de línea a través de una tecla de función (consulte "Ejemplo 3: Immediate ring" → page 51).

### Configurar el timbre para las líneas

Si el administrador ha establecido tonos de llamada propios para líneas, aquí puede ajustarlos según necesite.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

Configuration?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Keyset?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Lines?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Line ¿1?

Seleccione y confirme la línea deseada, p. ej., línea 1.

Seleccionar tono de llamada

Ringer file = abc.mp3

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

¿abc.mp3?

Confirme la opción que se muestra. Seleccione el archivo o la muestra de timbre deseado. Se escucha inmediatamente la melodía del timbre correspondiente.

OK

Confirme el archivo de timbre actual.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccionar melodía de muestra

El siguiente parámetro solo tiene efecto si ha elegido "muestra" en tono de llamada.

Ringer melody = 2

Seleccione y confirme la melodía de muestra deseada. El teléfono muestra el ajuste actual entre 1 y 8 (p. ej., 4). Se escucha inmediatamente la Ringer melody correspondiente.

OK

Confirme el Ringer melody seleccionado.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccionar la secuencia de muestra

El siguiente parámetro solo tiene efecto si ha elegido "muestra" en tono de llamada.

Ringer sequence = 2

Seleccione en el menú contextual la Ringer sequence deseada entre 1 y 6 (p. ej., 2). Escuchará inmediatamente la Ringer melody establecida con el Ringer sequence seleccionado.

OK

Confirme el Ringer sequence seleccionado.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## ROLLOVER PARA LÍNEA

El administrador puede determinar el modo en que se señalan las llamadas Rollover.

- Solo parpadea la tecla de línea  correspondiente.
- Se oye un **tono de aviso especial** a través del micrófono activo actualmente y parpadea la tecla de línea correspondiente.
- La **melodía de timbre ajustada suena brevemente** (aprox. 3 segundos) a través del altavoz y parpadea la tecla de línea  correspondiente.
- Escuchará un breve tono de aviso.

Si está realizando una llamada en modo manos libres, la melodía del timbre no se reproduce.

- El teléfono suena. La tecla de línea correspondiente  parpadea, se muestra un menú emergente con la información que está disponible.

## Teclas de llamada directa (DSS)

Además de las teclas de línea, el administrador puede configurar también las teclas de llamada directa (DSS). Con una tecla de DSS, puede llamar directamente a una extensión interna, aceptar llamadas de esta extensión o transferírselas directamente.

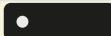
Esta función no está disponible en un Desk Phone con OpenScape Voice (consulte "Unsupported functions" → page 1).

## LLAMAR DIRECTAMENTE A UN USUARIO

No puede utilizar la DSS si el usuario recibe otra llamada. Esto se indica con un LED rojo en la tecla.

### Llamar a partir del menú de reposo

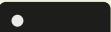
DSS 1



Pulse la tecla de DSS que corresponda. La tecla se ilumina y se establece la conexión.

El administrador puede configurar la tecla de DSS de tal modo que también se establece la conexión cuando el usuario de la DSS ha activado "Do Not Disturb" o "Call forwarding".

## Consulta con un usuario de DSS

**DSS 1**  El administrador configura la tecla de llamada directa para consultas.

**Requisito previo:** estar realizando una llamada.

Pulse la tecla de llamada directa correspondiente para la consulta. La tecla se ilumina y se establece la conexión. Si el usuario contesta, usted puede utilizar la comunicación alternativa, transferir la primera llamada o iniciar una conferencia.

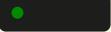
**Si en lugar de la consulta el administrador ha configurado la función de transferencia,** usted solo podrá conectar la llamada actual con el usuario de la llamada directa.

## RESPUESTA DE UNA LLAMADA

Puede capturar llamadas destinadas al usuario de la llamada directa. Si una llamada está en su bucle de espera, el LED parpadea en verde  .

### Aceptación indirecta de llamada

**Requisito previo:** la función de respuesta automática está desactivada (consulte "Permitir pitido en caso de contestación automática" → page 117).

**DSS 1**  Pulse la tecla "DSS". La llamada se transfiere a su línea principal y suena el timbre.

 Descuelgue el auricular o pulse la softkey. Queda conectado con el otro interlocutor.

### Rechazar una llamada

El administrador debe haber activado la opción rechazar en las teclas DSS y la función de respuesta automática debe estar desactivada (consulte "Permitir pitido en caso de contestación automática" → page 117).

**DSS 1**  Pulse la tecla de llamada directa. La llamada se transfiere a su línea principal y suena el timbre.

**Reject?** Seleccione y confirme en el menú emergente.  
El llamante escucha el tono de ocupado.

### Captación directa

**Requisito previo:** la función de respuesta automática está activada (consulte "Permitir pitido en caso de contestación automática" → page 117).

**DSS 1**  Pulse la tecla DSS. La llamada se transfiere a su línea principal y usted queda conectado inmediatamente con el usuario a través de la función manos libres.

## REENVIAR UNA LLAMADA A UN USUARIO DSS

**Requisito previo:** la función de reenvío debe estar activada para las teclas de DSS. Información sobre la configuración actual (consulte "Reenviar a un número de llamada directa" → page 122).

Si recibe una llamada en una de sus líneas, puede reenviarla inmediatamente al usuario de DSS.



El teléfono suena y parpadea la tecla DSS.

DSS 1

Pulse la tecla DSS correspondiente. La llamada se reenvía al usuario de la llamada directa.



Si el usuario de la llamada directa no contesta, podrá contestar a la llamada pulsando la tecla DSS.

## INDICACIÓN DE LED EN LAS TECLAS DE LLAMADA DIRECTA

Tecla DSS	Significado
	<b>Apagado:</b> el teléfono está en modo de reposo.
	<b>Parpadea en verde:</b> puede aceptar una llamada para el usuario de DSS mediante la tecla. Si se acepta llamada, se dirige a su línea principal.
	<b>Se ilumina en rojo:</b> la línea está ocupada. Si la segunda llamada está activada, podrá conectarse igualmente con el usuario de la llamada directa a través de la tecla. Este podrá aceptarla como segunda llamada.

## Función de movilidad

La función de movilidad le permite llamar con otro teléfono, como si fuera el suyo. Utiliza su número de teléfono habitual para llamar y en el otro aparato dispondrá de todos sus contactos y ajustes de teléfono.

### Registro en otro teléfono

**Requisito previo:** la función de movilidad está disponible en este teléfono y el administrador ha habilitado el teléfono para utilizar la movilidad.

#### Mobile logon?

Seleccione en el menú contextual de la pantalla en reposo y confirme. Aparece el diálogo de **inicio de sesión de Movilidad**.

#### Please enter mobility ID



ID de Mobility: introducir y confirmar, por regla general un número de teléfono.

#### Enter password



El sistema le solicita que introduzca su contraseña.

Introduzca su contraseña de usuario y confirme.

Espere hasta que se guarden los contactos y los ajustes del teléfono. Si ya inició sesión en otro teléfono con la función de movilidad, la sesión en dicho teléfono se cerrará automáticamente.

### Finalizar la función de movilidad en un teléfono (desconectar)

**Requisito previo:** debe haber iniciado sesión en este teléfono con la función de movilidad.

#### Mobile logoff?

Seleccione en el menú contextual de la pantalla en reposo y confirme.

Puede cancelar el cierre de sesión; si no lo hace se iniciará el proceso de cierre de sesión.

Espere hasta que se guarden los contactos y los ajustes del teléfono.

# Privacidad y seguridad

## No molestar

Si la función "no molestar" está activada, su teléfono no suena. El llamante escucha el tono de ocupado o el anuncio correspondiente.

En los teléfonos multilínea solo puede activar la función "No molestar" para la línea principal (consulte "MultiLine" → page 81).

### ACTIVAR "NO MOLESTAR" A TRAVÉS DE LA TECLA

**Do not disturb**

Pulse la tecla de función para desactivar el timbre.

**•**

Pulse de nuevo la tecla de función iluminada para desactivar el timbre.

La función "No molestar" también puede activarse durante una llamada o desactivarse cuando se señale una llamada entrante.

### ACTIVAR "NO MOLESTAR" A TRAVÉS DEL MENÚ DE REPOSO

**Do not disturb on?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra en el menú contextual. Aparece el ícono "Do not disturb on"

**Do not disturb off?**

De forma opcional, seleccione y confirme la opción que se muestra. El ícono "Do not disturb off"

### PERMITIR "DO NOT DISTURB"

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

Pulse la tecla que se muestra.

**User**



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

Configuration	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Incoming calls?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Handling?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Allow DND = No	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Yes?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Save & exit?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Seguridad

### CONTRASEÑA DE USUARIO

Con la User password se protegen los ajustes relativos al usuario, incluyendo los ajustes de idioma. Mediante la User password también se puede bloquear el teléfono (consulte "Bloquear teléfono" → page 97).

El administrador puede haber configurado los siguientes ajustes:

- La contraseña está desactivada: no tiene la opción de configurar los ajustes del usuario. Podrá ver el aviso "Password is disabled" en pantalla.
- La contraseña está bloqueada temporalmente: no tiene la opción de configurar los ajustes del usuario en este momento. Podrá ver el aviso "Password is suspended" en pantalla.
- Tras haberse registrado por primera vez en el área de usuario, es posible que deba sustituir la contraseña por defecto por una nueva.
- Una contraseña puede tener un periodo de validez predefinido: tendrá que crear una nueva contraseña cuando termine el plazo. El mensaje "Change user password" le avisará de ello en el momento oportuno. Finalizado el plazo, recibirá el mensaje "Password has expired". Confirme entonces "Passwort ändern" y modifique la contraseña como se describe en este capítulo.
- Si ha introducido una contraseña errónea varias veces (entre 2 y 5 veces), se bloqueará y no se podrán realizar más intentos. Tras un tiempo predefinido, podrá volver a intentarlo.
- En determinadas circunstancias, durante un tiempo no podrá volver a utilizar como "nueva contraseña" una contraseña ya utilizada, sino que deberá crear otra.
- Su administrador le informará de las normas relativas a qué y cuántos caracteres pueden o deben utilizarse en una contraseña.

## Cambiar la contraseña

La contraseña preestablecida "000000" corresponde a una contraseña vacía. Con este ajuste, el teléfono no se puede bloquear y el menú de usuario **no** está protegido por contraseña (consulte también "Deactivating the password prompt" → page 1).

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM "General" → page 1.



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Security?

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

Change user password?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Current password =



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca la contraseña actual (6 caracteres como mínimo) y confirme (para la entrada de texto, consulte "Teclado de marcación" → page 25).

New password =



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca la contraseña nueva (6 caracteres como mínimo) y confirme (para la entrada de texto, consulte "Teclado de marcación" → page 25).

Confirm password =



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Vuelva a introducir la nueva contraseña y confirme.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## BLOQUEAR TELÉFONO

Puede bloquear su teléfono para protegerlo contra un acceso no autorizado. De esta manera, nadie puede hacer llamadas ni cambiar su configuración de usuario a menos que conozca su contraseña de usuario.

Pueden marcarse números predefinidos del plan de marcación; consulte a su administrador.

El teléfono solo puede bloquearse si ha configurado una contraseña de usuario (consulte "Contraseña de usuario" → page 96). La contraseña no debe ser "000000".

Si es necesario, pregunte si el administrador ha activado la función de bloqueo.

## Activar el bloqueo del teléfono



Confirm lock?



User



Security?

Phone lock?

Phone lock = No

Yes?

Save & exit?

- Confirme la opción que se muestra. Aparece el ícono "Teléfono bloqueado" (consulte "Iconos del menú en estado de reposo" → page 28).
- De forma opcional, pulse la tecla que se muestra.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

El teléfono está bloqueado.

Si el administrador introdujo un número de emergencia en el teléfono, se mostrará la opción **Emergency call** en pantalla una vez que haya activado el bloqueo. También puede introducir el número de emergencia a través del teclado de marcación.

## Desbloquear el teléfono

Phone locked

Cuando la pantalla muestra el estado del teléfono, hay dos opciones disponibles para desbloquear el teléfono:

- Desbloquear por el usuario
- Desbloquear por el administrador

Unlock phone?



Seleccione y confirme si conoce la contraseña de usuario. El sistema le solicita que introduzca la contraseña de usuario.

Introduzca y confirme la User password. El teléfono se desbloquea si la contraseña era correcta.

- Si el teléfono está bloqueado, se puede marcar un número de emergencia introducido por el administrador mediante el teclado de marcación o la opción **Emergency call** opción.
- Cuando el teléfono está bloqueado, no se pueden utilizar las teclas de marcación rápida. Esto también es aplicable si en ellas está almacenado el número de emergencia.

# Otros ajustes y funciones

## Ajustes de audio

Optimice los ajustes de audio del teléfono para su entorno de trabajo y conforme a sus preferencias.

### CARACTERÍSTICAS DE SALA

Para que su interlocutor pueda escucharle de forma óptima cuando hable con la función manos libres, puede adaptar su teléfono a la acústica de la sala según las siguientes características:

- "Normal"
- "Con eco"
- "Sin eco"



También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Audio

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Settings?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Room character = Normal

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Seleccionar el tipo de sala (p. ej., "normal") y confirmar.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## TIMBRE

Si su administrador ha cargado los archivos correspondientes en el teléfono, puede seleccionar para el timbre de llamada un archivo de tonos reales con los formatos `*.mid` y `*.wav`. Si hay disponibles archivos de sonido individuales, se aplica de forma predeterminada el tono de llamada "muestra".



También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Audio

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Settings?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Ringer file = abc.mid

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

¿abc.mid?

Confirme la opción que se muestra. Seleccione el archivo o la muestra de timbre deseado. Se escucha inmediatamente la melodía del timbre correspondiente. Confirme el archivo de timbre actual.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## MELODÍA DE MUESTRA

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

**Requisito previo:** haber seleccionado la "muestra" del timbre (consulte "Timbre" → page 99).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Audio

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Settings?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Ringer melody = 2

Seleccione y confirme la opción que se muestra.



Confirme el Ringer melody seleccionado.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## SECUENCIA DE MUESTRA

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

**Requisito previo:** haber seleccionado la "muestra" del timbre (consulte "Timbre" → page 99).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Audio



Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Settings?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Ringer sequence =

Seleccione en el menú contextual la Ringer sequence deseada entre 1 y 6 (p. ej., 2). Escuchará inmediatamente la Ringer melody establecida con el Ringer sequence seleccionado.



Confirme el ajuste seleccionado.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## MODO PARA ESCUCHA POR ALTAZOZ

Ajuste aquí qué modo prefiere para la escucha por altavoz (consulte "Cambiar del auricular al modo manos libres" → page 60).



También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Audio



Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Settings?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Open listening = US mode

Seleccionar configuración deseada ("Modo estándar" o "Modo US") y confirmar.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## CONFIGURAR UTILIZACIÓN DE LA CONEXIÓN DE CASCO TELEFÓNICO

Configure aquí el tipo de la conexión de los cascos.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Audio

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Settings?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Headset socket = Wired headset

Seleccione y confirme el formato deseado:

- Wired headset
- Cordless headset
- Conference unit

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## TIMBRES ESPECIALES

Puede fijar una configuración de tono especial para cuatro tipos de llamada diferentes. La centralita señala el tipo de llamada, el teléfono lo reconoce y le da la prioridad correspondiente.

Puede configurar los siguientes tipos de llamada:

- Internal
- External
- Recall (p. ej., devolución de llamada)
- Special 1
- Special 2
- Special 3

 El administrador ha configurado los tonos de llamada especiales.

 El usuario no puede cambiar el sonido Ringer, la melodía de muestra o la secuencia de muestra de un tipo de llamada de emergencia. Esto solo puede establecerlo un administrador. El timbre de emergencia siempre se reproduce (independientemente de la configuración del timbre) al volumen máximo.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Audio**

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

**Special ringers?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Ajustes para "Internal"**

El proceso de configuración es igual para todos los tipos.

**Internal**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**[Available = Yes]**

"Yes" significa que el administrador ha establecido tonos de llamada especiales.

**Ringer file**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**ABC.wav**

Confirme la opción que se muestra. Seleccione el archivo o la muestra de timbre deseado. Se escucha inmediatamente la melodía del timbre correspondiente.

**OK**

Confirme el archivo de timbre actual.

**Ajustes para "Pattern"**

Si selecciona "Pattern" como tipo de tono de llamada, podrá realizar la configuración de la melodía de muestra y la secuencia de muestra.

**Ringer melody**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**4**Seleccione la melodía de muestra deseada entre 1 y 8 (p. ej., **4**). Se escucha inmediatamente la Ringer melody correspondiente.**OK**

Confirme el Ringer melody seleccionado.

**Ringer sequence**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**2**Seleccione la Ringer sequence necesaria entre 1 y 6 (p. ej., **2**). Escuchará inmediatamente la Ringer melody establecida con la Ringer sequence seleccionada.**OK**

Confirme el ajuste seleccionado.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**ACTIVAR O DESACTIVAR EL TIMBRE**

Por el símbolo correspondiente de la barra de estado de la pantalla reconocerá si la función está activada o desactivada.

**\* ♃**

Pulse la tecla y déjela pulsada.

## TONO Y AVISO EN CASO DE ENLACE DE VOZ NO SEGURO

Con esta opción puede activar un tono de aviso que se emite cuando un enlace de voz seguro que se está realizando con un interlocutor deja de estar protegido. Se muestra el mensaje "Conexión no segura".

 El administrador ha configurado de forma preferente el establecimiento de conexiones seguras.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Connected calls?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Secure call alert = No

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Yes

Seleccione y confirme la opción que se muestra en el menú contextual.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Idioma de la pantalla

Con esta opción de menú puede seleccionar el idioma de los mensajes del operador.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Locality?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Language = English(US)

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se muestra el idioma ajustado.

English(GB)?

Seleccione y confirme para ajustar el idioma deseado, p. ej., English(GB). Para conocer los idiomas disponibles, consulte más adelante.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Idiomas disponibles**

- Bahasa Indonesia
- Bahasa Malaysia
- Brasileiro
- Català
- Čeština
- Cymraeg
- Dansk
- Deutsch
- English(GB)
- English(US)
- Español
- Français
- Hrvatski
- Italiano
- Latviešu Valoda
- Lietuvių Kalba
- Magyar
- Nederlands
- Norsk
- Polski
- Português
- Română
- Slovenski Jezik
- Slovenčina
- Srpski Jezik
- Suomi
- Svenska
- Türkçe
- Ελληνικά
- Български
- Македонски Јазик
- Русский
- Српски Језик
- 日本語
- 中文

**Formato para la indicación de la hora**

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Locality?**

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

**Time format = 24 hour**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**12 Hour (AM/PM)?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se muestra el formato ajustado.

Seleccione y confirme el formato de la hora. Los formatos de hora disponibles son:

- 12 Hour (AM/PM)
- 24 hour

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Formato para la indicación de la fecha

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Locality?

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Date format = dd.mm.yy

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se muestra el formato ajustado. Los formatos de fecha disponibles son:

- dd.mm.yy
- mm/dd/yy
- yy-mm-dd

yy-mm-dd?

Seleccione y confirme el formato deseado.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Ajustes específicos de país

Adapte su teléfono a las características específicas de su país, como p. ej., parámetros técnicos de transmisión.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Locality?

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Country = DE

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se muestra el código de país. Seleccione y confirme el código de país, p. ej., US. Para conocer los países disponibles, consulte más adelante.

¿US?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Lista de países

Argentina	AR	Luxemburgo	LU
Australia	EN	México	MX
Austria	AU	Países Bajos	NL
Bélgica	BE	Nueva Zelanda	NZ
Brasil	BR	Noruega	No
Canadá	CA	Polonia	PL
China	CN	Portugal	PT
Chile	CL	Federación Rusa	RU
Croacia	RR. HH.	Singapur	SG
República Checa	CZ	Eslovaquia	SK
Dinamarca	DK	Sudáfrica	ZA
Finlandia	FI	España	ES
Francia	FR	Suecia	SE
Alemania	= DE	Suiza	CH
Hungría	HU	Tailandia	TH
India	IN	Turquía	TR
Irlanda	IE	Reino Unido	GB
Italia	IT	Estados Unidos	¿US?
Japón	JP	Vietnam	VN

## Ajustar horario de verano

**Requisito previo:** "Auto DST" está desactivado (consulte "Ajuste automático del horario de verano" → page 108).

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Date and time?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Daylight saving = No

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se muestra la hora ajustada.

Yes?

Confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Ajustar la diferencia entre el horario de verano y de invierno

**Requisito previo:** "Auto DST" está desactivado (consulte "Ajuste automático del horario de verano" → page 108).

Introduzca la diferencia horaria que debe utilizarse para el horario de verano.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Date and time?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Difference (mins) = 60

Seleccione y confirme la opción que se muestra, p. ej., 60 minutes. Se muestra la diferencia ajustada.



Introduzca y confirme la diferencia entre el horario de verano y de invierno en minutos.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Ajuste automático del horario de verano

 El ajuste "Auto DST" es informativo y solo puede modificarlo el administrador.



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

**Date and time?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Si en "Auto DST" se encuentra un "No", el horario de verano tiene que configurarse manualmente (consulte "Ajustar horario de verano" → page 107).

## Ajustar la fecha y la hora

Esta función le permite elegir entre tres modos distintos de visualización de la fecha y ajustar la hora manualmente según sus preferencias.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

## AJUSTAR HORA



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

**Date and time?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Time = 14:44**

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se muestra la hora ajustada.

Introduzca y confirme la hora.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## AJUSTAR FECHA



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

**Date and time?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Date = 24.02.2022**

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se muestra la fecha ajustada.



Introduzca y confirme la fecha.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## información Network

En este esquema general de información del área de usuario del menú Servicio podrá encontrar información sobre la dirección IP del teléfono y la dirección HTML de la interfaz WEBM. Además, encontrará información sobre la actividad de Network del teléfono en tiempo real.



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Network information



Seleccione y confirme la opción que se muestra. Puede hojear el siguiente resumen:

- **Phone address:** nombre o número de teléfono.
- **Web address:** dirección HTTP de la interfaz WEBM. Esta dirección se introduce en la línea de dirección del explorador de Internet para acceder a la interfaz WEBM del teléfono en el explorador.
- **IPv4 address:** muestra la dirección IP o el nombre que se asignó al teléfono en Network.
- **IPv6 Global Address:** indicación de la dirección IPv6 global
- **LAN/PC-RX:** los paquetes de datos recibidos de la interfaz de Network o del PC se representan de forma dinámica mediante barras de progreso.
- **LAN/PC-TX:** los paquetes de datos enviados de la interfaz de Network o del PC se representan de forma dinámica mediante barras de progreso.
- **LAN/PC autonegociado:** [Sí|No]: muestra si la velocidad de transferencia de datos de la interfaz de Network o del PC está configurada como automática (Sí) o manual (No).
- **Información de LAN/PC: [10|100|1000] Mbit/s:** velocidad de transferencia de datos de la interfaz de Network o del PC. Si no se utiliza una interfaz, se indica **enlace caído**.

## Configuración del desvío de llamadas

Dependiendo de los ajustes realizados por el administrador, se puede configurar el desvío de llamadas estándar para el teléfono o, de manera alternativa, una opción de desvío de llamadas por tipo que sea compatible con OpenScape Voice.

El administrador ha autorizado la función Forwarding.

## DESVÍO DE LLAMADAS ESTÁNDAR

Puede desviar a otro teléfono las llamadas dirigidas a su teléfono. Puede editar y activar y desactivar el desvío de llamadas también durante una llamada.

En los teléfonos multilínea, el desvío de llamadas solo puede configurarse para la línea principal (consulte "MultiLine" → page 81).

En el menú de desvío de llamadas pueden programarse tres condiciones de desvío:

1. Uncond'l número de teléfono de destino
2. Forward busy Destination número de teléfono
3. Forward no reply número de teléfono de destino

Debido a su efecto directo, el desvío de llamadas para "Uncond'l" tiene la prioridad más alta, seguido del desvío "No contesta" y "Ocupado".

El desvío activo para "Uncond'l" se mostrará en la pantalla cuando el teléfono se encuentre en reposo. Siempre que esté permitido, las llamadas desviadas se registran en una lista de llamadas (consulte "Protocolización de llamadas" → page 33).

Para cada tipo de desvío puede estar ya programado un número de teléfono. Por tanto, un Destination podría ser "Destination 12345".

De manera alternativa, puede programar en una o más teclas desvíos con un destino determinado y un tipo de llamada o de desvío concreto (consulte "Configurar una tecla de desvío fijo" → page 49).

## UTILIZAR EL DESVÍO

Para activar, desactivar o configurar los desvíos de llamadas según sus necesidades tiene a su disposición las siguientes funciones.

### Activar o desactivar el desvío de llamadas inmediato

#### Requisito previo

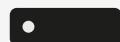
La tecla de desvío para "Built-in forwarding" está configurada (consulte "Configuración de la tecla "Built-in forwarding"" → page 50).

En caso contrario, los ajustes para el desvío de llamadas pueden configurarse a través del menú de usuario (consulte "Configurar el desvío de llamadas" → page 72).

Se recomienda la configuración para hacer uso de las siguientes funciones mejoradas.

Forwarding

Seleccione la etiqueta "Forwarding".



Pulse la tecla de función situada debajo de la etiqueta.

#### Desactivar el desvío de llamadas

Si el desvío de llamadas fijo estaba activo para Uncond'l, ahora se desactivará.

#### Activar desvío al último destino

Aparece el mensaje "Set forward on to" con el número del último destino de desvío. Se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Accept
- Set a forwarding destination
- Edit call forwarding
- Cancel

#### Utilizar último destino de desvío

##### Accept?

Seleccione y confirme la opción para volver a utilizar el último destino guardado para All calls. El desvío se activa inmediatamente para All calls a este destino y la tecla se ilumina.

#### Activar con números de teléfono de destino variable

##### Set a forwarding destination

Para utilizar un nuevo destino de desvío, seleccione y confirme la opción mostrada **antes de 3 segundos**.



- Introduzca y confirme el nuevo número de destino.
- De forma opcional, confirme el último número de teléfono guardado (se muestra).

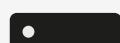
El desvío de llamadas se activa inmediatamente y se ilumina la tecla.

#### Guardar números de destino para desvío de llamadas

La configuración de los desvíos de llamadas puede realizarse a través del menú de usuario (consulte "Configurar el desvío de llamadas" → page 72).



También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla de función para acceder al desvío. "Set forward on to" se muestra con el número del último destino de reenvío. Se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Accept
- Set a forwarding destination
- Edit call forwarding
- Cancel

**Edit call forwarding?**

Seleccionar en un **periodo de 3** segundos y confirmar. En el menú de configuración se ofrecen tres tipos de desvío de llamadas:

- Uncond'l
- Busy
- No reply

En este punto puede controlar si ya está activado el tipo de desvío de llamadas Busy o No reply.

**Guardar número de destino****Uncond'l**

Seleccione y confirme el tipo de desvío, p. ej., Uncond'l.

**Enter destination?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca o modifique el número de destino y confirme.

**Editar favoritos**

Pueden preasignarse hasta 5 números de destino para el desvío de llamadas. Estos números de destino pueden ser asignados después a las diferentes condiciones de desvío.

**Uncond'l**

Seleccione y confirme el tipo de desvío (p. ej., Uncond'l).

**Edit favourites?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**1 = 12345**

Seleccione y confirme el destino, p. ej., "12345".

Introduzca o modifique el número de destino y confirme. Dado el caso, introduzca más números de destino.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Copiar y pegar números de destino**

Se copia el número de destino actual de un tipo de desvío. Por ejemplo, el número de destino actual para All calls será también el número de destino actual para Forward no reply.

Pulse la tecla de función para acceder al desvío.

**Edit call forwarding?**

Seleccionar en un **periodo de 3** segundos y confirmar. Están disponibles los siguientes tipos de desvío de llamadas:

- Uncond'l
- Forward busy
- Forward no reply

**Copiar****Uncond'l: 3339**

Seleccione y confirme el tipo de desvío, p. ej., Uncond'l.

**Copy?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Pegar****Forward no reply**

Seleccione el destino del tipo de desvío y confirme, p. ej., "Forward no reply".

**Paste?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Forward no reply: 3339**

Ambos tipos de desvío tienen ahora el mismo número de destino. El tipo de desvío Forward no reply se activa automáticamente.

**Asignar un número de destino para el desvío de llamadas****Requisito previo:** ya se ha guardado al menos un número de destino.

Pulse la tecla de función para acceder al desvío. "Set forward on to" se muestra con el número del último destino de reenvío. Se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Accept
- Set a forwarding destination
- Edit call forwarding
- Cancel

**Edit call forwarding?**Seleccionar en un **periodo de 3** segundos y confirmar. Están disponibles los siguientes tipos de desvío de llamadas:

- Uncond'l
- Busy
- No reply

**Uncond'l: 3339**

Seleccione y confirme el tipo de desvío, p. ej., Uncond'l.

**3336**

Seleccione un destino guardado y confirme.

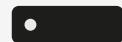
**Uncond'l: 3336**

El tipo de desvío se activa y se visualiza el nuevo destino.

Pulse la tecla iluminada para acceder a la vista de llamadas. Si se ha activado All calls, el destino de desvío se muestra con el icono de desvío y se ilumina la tecla de desvío.

Los tipos de desvío de llamadas Busy y No reply no se muestran.

**Activar o desactivar el desvío de llamadas****Requisito previo:** un destino de desvío ya está configurado para el tipo de desvío correspondiente.



Pulse la tecla de función para acceder al desvío. Se muestra "Set forward on to" con el último destino de desvío utilizado y se puede elegir entre las siguientes opciones:

- Accept
- Set a forwarding destination
- Edit call forwarding
- Cancel

#### Edit call forwarding?

Seleccionar en un **periodo de 3** segundos y confirmar.

#### Uncond'l: 3339

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Uncond'l: 3339 (en la configuración predefinida está desactivado)
- Busy: 3335
- No reply: 3336

#### Turn on

Seleccione y confirme la opción que se muestra. El desvío de llamadas está activado. Con Turn off se desactiva este tipo de desvío.



Pulse la tecla iluminada para acceder a la vista de llamadas.

Si se ha activado Uncond'l, el destino de desvío se muestra con el icono de desvío y se ilumina la tecla de **desvío**.

Los tipos de desvío de llamadas Busy y No reply no se muestran.

Determinar la duración de la señalización de llamada antes de que se active el desvío de llamadas si no contesta

Puede ajustar el número de veces que deberá sonar el teléfono antes de que se active el desvío de llamadas "No reply".

Este ajuste solo se ofrece si el administrador ha desactivado la función "Funciones de servidor".

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla de función para acceder al desvío.

#### Edit call forwarding

Seleccionar en un **periodo de 3** segundos y confirmar.

#### No reply: 3335

Seleccione el tipo de desvío y confirme.

#### Set delay



Introduzca el tiempo deseado en segundos y confirme su entrada. El tiempo ajustado se visualiza en la opción. El desvío de llamadas está activado.



Pulse la tecla iluminada para acceder a la vista de llamadas.

## CADENA DE DESVÍO

En ocasiones, un usuario desvía su teléfono a otro usuario que a su vez tiene activado un desvío de llamadas. De esta forma podría crearse una cadena de desvíos entre varios teléfonos cuyo último eslabón sería el suyo.

Se mostrará la siguiente información:

- Quién llama.
- Quién ha desviado primero o quién ha sido el último en desviar.
- El motivo del desvío se señaliza con un símbolo.

Puede ajustar si se desea visualizar el primer o el último usuario que ha desviado (consulte "Ajustar avisos" → page 72).

## DESVÍO SEGÚN EL TIPO DE LLAMADA

Si el administrador ha habilitado el uso de funciones asistidas por el sistema y la función **ForwardingInt/Ext** está activada, tendrá disponible la función de desvío de llamadas por tipo de llamada. El desvío depende del tipo de desvío y, además, del tipo de llamada. La estructura del menú se diferencia por tanto del desvío estándar (consulte "Desvío de llamadas estándar" → page 111). Puede editar y activar y desactivar el desvío de llamadas también durante una llamada.

### Menú de desvío

El menú de desvío se abre con una de las siguientes opciones:

- La tecla "Built-in forwarding" (consulte "Configuración de la tecla "Built-in forwarding"" → page 50).
- El menú de usuario ("Configurar el desvío de llamadas" → page 72)

El menú contiene los tres tipos de desvío:

- Incondicional
- Ocupado
- No contesta

Debido a su efecto directo, el desvío de llamadas para "Uncond'l" tiene la prioridad más alta, seguido del desvío "No contesta" y "Ocupado".

El desvío activo para "Uncond'l" se mostrará en la pantalla cuando el teléfono se encuentre en reposo. Siempre que esté permitido, las llamadas desviadas se

registran en una lista de llamadas (consulte "Funciones durante una llamada" → page 31).

En el menú **Forwarding** se atribuyen tres tipos de llamadas a los tres tipos de destino:

- Uncond'l
  - All calls
  - External
  - Internal
- Busy
  - All calls
  - External
  - Internal
- No reply
  - All calls
  - External
  - Internal

## Llamadas CTI

### PERMITIR PITIDO EN CASO DE CONTESTACIÓN AUTOMÁTICA

Si marca un número con una aplicación CTI (p. ej. Outlook) y está activada la respuesta automática, el teléfono pasa automáticamente al modo "manos libres". Si la respuesta automática no está activada, primero suena el teléfono y usted debe pulsar la tecla de altavoz o descolgar el auricular para establecer el enlace. A través de este ajuste se especifica también si las llamadas entrantes se aceptan automáticamente o no. Si se acepta automáticamente una llamada entrante, se emite un pitido si la función está activada.

Para obtener más información sobre el uso de la aplicación CTI configurada en su sistema, consulte las instrucciones de uso correspondientes.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

 La opción CTI ha sido configurada por el administrador responsable.

 Pulse la tecla que se muestra.

User  Seleccione y confirme la opción que se muestra.



Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

### Configuration

Incoming calls?

CTI calls?

AutoAnswer = No

Yes?

AutoAnswer beep = No

Yes?

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## PITIDO EN CASO DE RECUPERACIÓN AUTOMÁTICA

Puede recuperar una llamada retenida tanto a través de la aplicación CTI como a través del teléfono. Cuando la función está activa, se oye un pitido al cambiar de una comunicación activa a una retenida.

El administrador responsable ha configurado la opción CTI.

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

### User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

### Configuration

Incoming calls?

CTI calls?

AutoReconnect beep = No

Yes?

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Activar y desactivar el tono de advertencia de retención

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Connected calls?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Allow hold rem. = No

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Yes?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Ajustar el tiempo para el aviso de retención

Con la función "Hold rem. delay" puede ajustar el tiempo después del cual desea que se emita un aviso automático para recordar que tiene un usuario retenido.

El valor mínimo es 1, es decir, el recordatorio se muestra al cabo de un minuto. El valor máximo es de 15 minutos.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Connected calls?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Hold rem. delay = 3



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccione el valor deseado entre 1 y 15 y confirme.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Activar o desactivar Hold and hang-up

La función tiene efecto en llamadas en las siguientes circunstancias:

- Ha retenido una llamada y cuelga.
- Usted está realizando una llamada de consulta y el segundo usuario cuelga.
- Ha aceptado una segunda llamada y usted o el segundo usuario ha colgado.

Mediante "Hold and hang-up" puede determinar si desea recibir la opción de recuperar la llamada retenida inmediatamente o tras un tiempo determinado.

Esta función **no** se puede utilizar en teléfonos multilínea.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Connected calls?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Hold and hang-up= No

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Yes?

- Seleccione y confirme la opción que se muestra para activar la función.

- De forma opcional, seleccione y confirme la opción que se muestra para desactivar la función. En la configuración estándar la función está desactivada.

No?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Music on hold

Si la opción Music on hold esta activada, escuchará una melodía mientras otro usuario le haya puesto en espera.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca su contraseña de usuario y confirme.

**Configuration****Connected calls?****Music on hold = No****Yes?****Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**User****Configuration****Connected calls?****Allow call joining = No****Yes?****Save & exit?**

Confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Permitir reenvío de llamada

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).

La función "Deflect" debe haber sido autorizada por el administrador.

**User****Configuration****Incoming calls?****Deflecting?**

Pulse la tecla que se muestra.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Allow deflection = No

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Yes?

Confirme la opción que se muestra.

Default destination =



Introduzca el número de teléfono al que debe ser reenviado al usuario y confírmelo.

Si está activada una transferencia de llamada, no es imprescindible introducir un número de destino. Si desea reenviar una llamada entrante, el sistema le solicitará que registre un número de destino si no está guardado.

## REENVIAR A UN NÚMERO DE LLAMADA DIRECTA

Una llamada se puede reenviar a un usuario de llamada directa (DSS) con la tecla DSS siempre que el administrador haya configurado dicha tecla y haya activado la función de reenvío (consulte "Reenviar una llamada a un usuario DSS" → page 93).

Deflect to DSS = Yes

Informativo según el ajuste del administrador: Yes o No.

## Permitir llamada en espera

Si se desconecta la segunda llamada (aviso de llamada en espera), el llamante escucha el tono de ocupado si usted está realizando una llamada en ese momento.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Configuration

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Incoming calls?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Handling?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Allow call waiting = No

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Yes?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Si se ha activado **Allow call waiting**, es posible alternar con una tecla programada para permitir o impedir la segunda llamada (consulte "Ejemplo 2: activación o desactivación Call waiting" → page 51).

## Conectar usuarios al colgar

Active la función "Toggle associate" en "Yes" si desea asociar una segunda conversación o una aceptación de llamadas colgando el teléfono.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Connected calls?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Toggle associate = No

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Yes?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Permitir transferencia de llamada

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Connected calls?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Allow call transfer = No

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Yes?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Ajustes para la demora de marcación automática

Este ajuste no tiene ningún efecto sobre la marcación automática del número de emergencia.

Si selecciona "Autodial delay", debe confirmar la opción "Dial" y pulsar la tecla del altavoz o del casco telefónico.

Descuelgue el auricular o espere hasta que haya expirado el temporizador de auto-llamada para configurar una llamada cuando marca con el auricular colgado.

-  También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Outgoing calls?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Autodial delay = 8



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccionar el valor deseado entre 1 y 9 y confirmar.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Permitir Busy when dialling

Si activa esta función, se rechazan las llamadas que se presenten mientras está marcando. La persona que llama oirá el tono de ocupado.

-  También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Configuration

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Outgoing calls?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Busy when dialling = No

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Yes?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Permitir Transfer on ring

Si se activa esta opción, puede colgar el auricular mientras se transfiere la llamada aunque el interlocutor llamado no haya descolgado aún su teléfono.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Configuration

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Outgoing calls?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Transfer on ring = No

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Yes?

Confirme para activar la función de devolución de llamada.

Save & exit?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Activar o desactivar Immediate dialling

 Immediate dialling solo debería activarse si el administrador ha configurado y aprobado un plan de marcación.

Immediate dialling se desactiva por defecto. Por lo tanto, después de introducir el número debe confirmar la opción "Dial" o esperar a que caduque la demora de llamada para establecer la conexión. Si "Immediate dialling" está configurado, la llamada se efectúa automáticamente en cuanto la cadena de dígitos introducida coincide con una entrada del plan de marcación.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Configuration**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Outgoing calls?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Immediate dialling = No**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Yes?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Permitir un Callback

La función Callback ha sido autorizada por el administrador.

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

**Configuration**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Outgoing calls?**

Confirme la opción que se muestra.

**Callback = No**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Yes?**

Seleccione y confirme para activar la función de devolución de llamada.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Permitir una Conference

Con esta opción se permite o se prohíbe la función "Conference".

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme su contraseña de usuario, si es necesario.

Configuration	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Outgoing calls?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Callback = No	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Yes?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Save & exit?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Permitir unirse a una conferencia telefónica

Con esta opción se permite o se prohíbe la posibilidad de conectar entre sí a sus dos interlocutores tras finalizar la conferencia.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

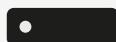
User	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
	
Configuration	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Connected calls?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Allow exit conf = No	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Yes?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.
Save & exit?	Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Call logging

Para visualizar y gestionar las listas de llamadas, la función Call logging tiene que estar activada, de otro modo se mostrará el mensaje "Función de tecla no disponible" (consulte "Activar o desactivar Call logging" → page 128).

Para obtener una descripción detallada de las diferentes listas de llamadas, consulte "Protocolización de llamadas" → page 33.

## MARCAR UNA ENTRADA

**Call log**

Seleccione la etiqueta "Call log".

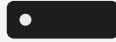
Pulse la tecla de función situada debajo de la etiqueta.

**Missed #**

Seleccione y confirme la lista de llamadas no contestadas. La lista está ordenada cronológicamente con el llamante más reciente mostrado en la primera posición. Puede navegar por la lista con las teclas de navegación.

Seleccione y confirme una entrada de la lista. Se marca el número de teléfono del registro.

## ELIMINAR TODAS LAS ENTRADAS

**Call log**

Seleccione la etiqueta "Call log".

Pulse la tecla de función situada debajo de la etiqueta.

**Dialled call #**

Seleccione y confirme la lista de números marcados.

**Delete all calls?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Se borran todas las llamadas de la lista mostrada.

## ACTIVAR O DESACTIVAR CALL LOGGING

Puede desactivar la función para impedir que terceras personas no autorizadas conozcan quiénes son sus interlocutores por las listas de llamadas. No se registran más llamadas cuando se desactiva. En la configuración estándar la función está activada.

Si desactiva Call logging, tenga en cuenta que también se verá afectada la rellamada habitual. En ese caso, ya no podrá rellamar al último número de teléfono marcado (consulte "Rellamada a través de la tecla de función" → page 58).

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

**Configuration**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Call logging?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**General?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Enable call log = Yes****No?**

- Seleccione y confirme la opción que se muestra para desactivar el registro de llamadas. Aparece el mensaje "El registro de llamadas está desactivado".
- De forma opcional, seleccione y confirme la opción con "Yes" para reactivar el registro de llamadas.

Si la función se desactiva, se eliminarán todos las entradas existentes del diario así como los mensajes para llamadas perdidas en la pantalla y mediante los LED.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

### Registro de llamadas perdidas

Esta función tiene dos entradas con dos opciones cada una para la gestión de las llamadas perdidas.

- Include answered elsewhere
- Delete entry

Todas las llamadas perdidas destinadas a este terminal quedan registradas y se muestran las nuevas llamadas perdidas. Si la opción "Exclude" en caso de "Include answered elsewhere" está activada, no se mostrarán ni quedarán registradas las llamadas perdidas para este terminal que hayan sido atendidas con "Directed pickup" o por otro usuario del grupo (consulte "Llamada de grupo" → page 80). Si se han establecido grupos, se recomienda el parámetro "Exclude".

Con el preajuste "Manually" en "Delete entry" podrá borrar selectivamente llamadas perdidas que ya ha devuelto. Si, en lugar de eso, selecciona la opción "When called", se borrarán automáticamente estas llamadas.

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM (consulte "General" → page 1).



Pulse la tecla que se muestra.

**User**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Introduzca y confirme la User password, si es necesario.

**Configuration**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Call logging?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Missed calls?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

### Visualización de llamadas perdidas atendidas en otro lugar

Las llamadas perdidas atendidas por otros usuarios están identificadas mediante una marca en forma de tick.

**Answered elsewhere = Include**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Exclude?**

Confirmar para no mostrar en la lista llamadas atendidas por otros usuarios.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Delete entry = When called**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

**Manually?**

Confirme si desea eliminar las entradas manualmente cuando llame.

**Save & exit?**

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

## Grabación de llamada

Para la grabación de llamadas está instalado un Network con el que su teléfono se conecta para grabar el audio de la conversación actual. La grabadora registra todo el flujo de voz de dos o más usuarios.

Para facilitar el uso de la grabación manual de voz, establezca una tecla de grabación (consulte "Programar una tecla" → page 45).

En la siguiente descripción se da por hecho que se ha configurado una tecla correspondiente.

## TIPOS DE FUNCIONAMIENTO DE LA GRABACIÓN

El administrador puede configurar los siguientes modos de funcionamiento para la grabación de llamadas:

- Manual
- Auto start
- All calls
- Disabled

Para el aviso acústico de la grabación existen los siguientes parámetros:

- Pitido repetido (Repeated)
- Pitido único (Single Shot)
- Off

Consulte al administrador qué parámetro es el utilizado en su teléfono.

### Modo: TODAS LAS LLAMADAS

El teléfono inicia y detiene la grabadora automáticamente para garantizar que se graban todas las llamadas.

### Modo: MANUAL

Usted decide cuándo comienza a funcionar la grabadora y cuándo deja de hacerlo o se detiene. Si la grabadora está activada, se graban todas las demás llamadas. Si usted detiene la grabadora, no se grabará nada. La grabadora también se detiene si no se realiza ninguna llamada.

### Modo: INICIO AUTOMÁTICO

El teléfono inicia la grabadora automáticamente. Pero usted puede detenerla o pausarla y volver a iniciarla. Si una llamada ya se ha grabado, las llamadas nuevas entrantes y salientes también se grabarán. Si detiene la grabadora durante una llamada, no se grabarán llamadas especiales como llamadas de consulta, aceptación y segunda llamada mientras la grabadora esté detenida. El servicio Inicio automático volverá a estar disponible para la siguiente llamada cuando el teléfono vuelva al estado de reposo.

## ACERCA DE LAS LLAMADAS GRABABLES

Se pueden grabar todas las llamadas que se realizan en el teléfono en el estado de conexión. Pueden ser llamadas salientes o entrantes. No importa si la llamada se establece directamente a través del teléfono o de una aplicación.

- Outgoing calls
- Incoming calls
- Consultation
- Pickup
- Reconnect
- Segunda llamada
- Connected calls
- Conference (solo conferencia basada en servidor)
- Aceptación automática de llamadas
- Conexión segura o no segura

### Llamadas que no se graban

- Llamadas salientes que aún no se han conectado completamente, como p. ej., una llamada que está sonando.
- Llamadas retenidas.

## Funciones avanzadas

- Puede iniciarse o deshacerse una conferencia durante el transcurso de la grabación (solo conferencia basada en servidor).
- Durante la grabación se puede realizar una consulta.
- Durante la grabación está disponible también la transferencia de llamadas.
- Durante la grabación puede aceptarse una segunda llamada.

## Indicaciones durante la grabación

Cuando grabe una llamada recibirá la siguiente información:



- Símbolo de grabación en la pantalla (permanente)
- Pitido (para usted y su interlocutor repetido varias veces en intervalos)
- Pitido (para usted y su interlocutor una vez al comienzo de la grabación)

La información acústica también se puede desactivar. Consulte con su administrador.

## MultiLine

En cuanto a la grabación de llamadas no hay diferencia entre unilínea o multilínea. Una vez iniciada la grabación se graba, de lo contrario no. El estado de grabación de una línea se mantiene mientras hay llamadas conectadas con esta línea.

Por ejemplo, si se graba la línea A (activación manual) y se cambia a la línea B o la línea A se pone en retención manual y se cambia a la línea B, la grabación finaliza y se guarda una grabación parcial.

Si se desactiva la grabación para la llamada de la línea B (modo = Manual o Auto start) y se vuelve a cambiar a la línea A, no vuelve a iniciarse la grabación para la línea A (pero puede iniciarse una nueva grabación).

Las clases de servicio mencionadas (All calls, Auto start o Manual) se refieren al teléfono y son por tanto iguales para todas las líneas.

# GRABAR LLAMADAS

## Grabación de llamadas automática

Esta clase de servicio es la más sencilla. Si ha aceptado una llamada o ha llamado a un usuario y este contesta, la llamada se graba automáticamente (consulte "Acerca de las llamadas grabables" → page 131).

En cuanto se inicie la grabación podrá ver en pantalla el símbolo de grabación y oirá un pitido (consulte "Indicaciones durante la grabación" → page 132).

En esta clase de servicio la grabación no se puede detener manualmente.

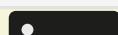
## Grabación de llamadas manual

Activar o desactivar la grabación de llamadas en el estado de reposo del teléfono

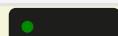
**Requisito previo:** se ha seleccionado el modo manual. La tecla de grabación está establecida y muestra el estado.

### Recording ¿Encendido?

Recording



Recording



Seleccione la opción que se muestra en el menú contextual del teléfono para activar la opción.

Pulse la tecla de grabación para activar la opción; se ilumina el LED.

De forma opcional, pulse la tecla para desactivar la opción; se apaga el LED.

## Grabación de llamadas con Auto start

La disponibilidad para grabar está activada en principio en el estado de reposo. El LED de la tecla de grabación se ilumina. La grabadora no se puede desactivar. La grabación comienza en cuanto se realiza una llamada.



- Descuelgue el auricular.

- De forma opcional, pulse la tecla que se muestra.



The subscriber answers. Se oye un pitido, el símbolo de grabación se visualiza en la pantalla y el LED de la tecla de  sigue en verde. Ahora la llamada se graba. (consulte "Indicaciones durante la grabación" → page 132).

Puede detener la grabación y continuarla más tarde.

La clase de servicio "Auto start" se restablece para la siguiente llamada cuando la llamada finaliza.

## Controlar grabación de llamadas

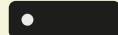
Iniciar manualmente la grabación de llamadas durante una llamada

**Requisito previo:** estar configurado el modo Manual o Inicio automático. Está realizando una llamada. La grabación no se ha iniciado. El LED de la tecla de grabación está apagado.



Está realizando una llamada (consulte "Acerca de las llamadas grabables" → page 131).

Recording



Pulse la tecla de grabación para iniciar la grabación – el LED se ilumina.



Se oye un pitido y se muestra el símbolo de grabación. Ahora la llamada se graba. (consulte también "Indicaciones durante la grabación" → page 132).

## Detener manualmente la grabación de llamadas durante una llamada

### Requisitos previos:

- el modo Manual modo o el modo Auto start están seleccionados.
- Recording has started. El LED de la tecla de grabación se ilumina.



Está realizando una llamada (también "Acerca de las llamadas grabables" → page 131).

Recording



Pulse la tecla de grabación para detener la grabación – el LED se apaga y el símbolo de grabación desaparece de la pantalla.

Puede volver a iniciar la grabación cuando lo deseé para seguir grabando p. ej., la llamada en curso.

## La grabación de llamadas finaliza automáticamente

### Requisitos previos:

- Está realizando una llamada.
- Recording has started. El LED de la tecla de grabación se ilumina.

La grabación finaliza en cuanto termina la llamada o se modifica el estado de llamada, de forma que la llamada ya no se graba; p. ej., si una línea se pone en retención manual (Multi-line).

El LED se apaga y el símbolo de grabación desaparece de la pantalla.

## Consulta durante la grabación de llamadas

### Requisitos previos:

- Está realizando una llamada.
- Recording has started. El LED de la tecla de grabación está iluminado.

Usted inicia una consulta; la llamada principal se pone en retención mientras se realiza la consulta.



La grabación se detiene mientras se inicia la consulta. El símbolo de grabación desaparece de la pantalla.

Consulta

Si llama al interlocutor de la consulta, la llamada de consulta quedará grabada. Se oye un pitido y se muestra el símbolo de grabación.

Puede finalizar ahora la llamada de consulta o cambiar por ejemplo al primer interlocutor (comunicación alternativa) mientras la llamada de consulta se pone en espera y continúa la grabación.

## Segunda llamada durante la grabación de llamadas

### Requisitos previos:

- Está realizando una llamada.
- Recording has started. El LED de la tecla de grabación está iluminado.



Se oye un pitido y el símbolo de grabación se visualiza en la pantalla. La llamada se graba.

Hay un aviso de llamada en espera (consulte "Contestar una segunda llamada" → page 67).

### Accept?

Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Queda conectado con el segundo usuario. Se oye un pitido y el símbolo de grabación se visualiza en la línea de la segunda llamada; ahora se graba esta llamada. El primer usuario se retiene.

## Grabación de llamadas con comunicación alternativa

### Requisitos previos:

- Existe una llamada de consulta o una segunda llamada activa o retenida.
- Recording has started. El LED de la tecla de grabación está iluminado.



Queda conectado con el segundo usuario. Se oye un pitido y el símbolo de grabación se visualiza en la línea de la conferencia.

### Alternate?



Usted cambia a la llamada principal. Se oye un pitido y el símbolo de grabación se visualiza en la línea de la llamada principal; ahora se graba esta llamada.

En el modo Manual y el modo Auto start, la grabación se puede detener y volver a iniciarse en cualquier momento.

## La llamada se pausa y se vuelve a recuperar

**Requisito previo:** estar realizando una llamada que se está grabando.

Su interlocutor retiene la llamada. Usted escucha la melodía de espera. La grabación se detiene y el símbolo de grabación ha desaparecido de la pantalla.



Su interlocutor recupera la llamada. Se oye un pitido y el símbolo de grabación se visualiza en la pantalla.

## Establecimiento de conferencia durante la grabación

**Requisito previo:** estar realizando una llamada de consulta (consulte "Consulta con un segundo usuario" → page 62). Como alternativa, ha aceptado una segunda

llamada y el administrador ha configurado la función "Conferencia del sistema" (consulte "Segunda llamada (aviso de llamada en espera)" → page 67).

Recording has started. La conferencia se retiene. Se ilumina el LED de la tecla de grabación .

### Conference?

Seleccione y confirme la opción que se muestra. Queda conectado con ambos interlocutores simultáneamente. La conferencia se visualiza con los interlocutores actuales.



Se oye un pitido y el símbolo de grabación se visualiza en la línea de la conferencia.

## Agregar más interlocutores durante la grabación

Requisitos previos:

- Se ha establecido una conferencia.
- El administrador ha configurado la "conferencia basada en el sistema".
- La conferencia se graba.

Se ha realizado una consulta o se ha aceptado una segunda llamada (consulte "Consulta con un segundo usuario" → page 62 o bien "Segunda llamada (aviso de llamada en espera)" → page 67). La conferencia se retiene.



Se oye un pitido y el símbolo de grabación se visualiza en la línea de la segunda llamada o de la llamada de consulta. La llamada se graba.

### Conference?

Seleccione la opción que se muestra en el menú contextual de la llamada de consulta o de la segunda llamada para incluir al nuevo interlocutor en la conferencia. Se muestra la llamada con todos los usuarios actuales.

Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se muestra en la línea de la conferencia.

## Su llamada se incluye en una conferencia durante la grabación

Requisitos previos:

- Está realizando una llamada que se está grabando.
- Su interlocutor deberá incluirle en una conferencia.
- Mientras se establece la conferencia, usted estará en retención.

Escuchará la melodía de espera mientras su interlocutor establece la conferencia. La grabación se detiene y el símbolo de grabación  ha desaparecido de la pantalla.

Su interlocutor vuelve a comunicarse con usted y usted queda conectado a la conferencia.



Se oye un pitido y el símbolo de grabación se visualiza en la línea de "Conferencia". La conferencia se graba.

### Retención manual de una línea durante la grabación

Existen dos posibilidades para la retención manual de una línea:

- Retener la línea activa durante la grabación y reanudar después la llamada en esta línea.
- Ocupar otra línea durante la grabación. La primera línea se pone en retención manual.

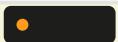
**Requisito previo:** el teléfono tiene más de una línea configurada. La línea activa se graba. El LED de la tecla de grabación está iluminado.

#### Retener llamada en la línea y reanudarla



Está realizando una comunicación p. ej., en la línea A. Se oye un pitido y el símbolo de grabación se visualiza en la pantalla. La llamada se graba.

Line A



Pulse la tecla de línea A. El LED de la tecla de línea se pone en ámbar. La llamada se retiene. La grabación se detiene mientras la llamada está retenida manualmente. El símbolo de grabación desaparece de la pantalla.

#### Recuperar una llamada retenida

Line A

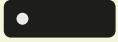


Pulse la tecla de línea A. El LED de la tecla de línea comienza a parpadear. La llamada retenida se recupera.

La llamada recuperada se trata como una nueva llamada en la grabación de llamadas.

#### Retener llamada en la línea y realizar una llamada en otra línea

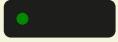
Line B



Pulse la tecla de línea B – el LED se ilumina. Esta llamada se trata como una nueva llamada en la grabación de llamadas.

La línea A se retiene, la grabación de llamadas de la línea A ha finalizado.

Line A



Pulse la tecla de línea A para recuperar la llamada. Esta llamada se trata como una nueva llamada en la grabación de llamadas.

## Datos de diagnóstico

En este esquema general de información del área de usuario del menú Servicio podrá encontrar información sobre el ajuste actual del teléfono.

### Requisito previo

El administrador ha configurado que el usuario pueda ver la información de diagnóstico



Pulse la tecla que se muestra.

User



Seleccione y confirme la opción que se muestra.

Diagnostic information?



Seleccione y confirme la opción que se muestra. Obtendrá una lista numerada de los parámetros telefónicos con los ajustes actuales.

Utilice las flechas de arriba y abajo para desplazarse hacia abajo y ver toda la información de diagnóstico para las entradas que se muestran en dos líneas (es decir, estado del cliente DMS).

 También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM "General" → page 1.

### Ejemplo

Información de diagnóstico		
2021-10-13 11:24:32		
01	Servidor SIP	10.12.70.16
02	Puerto SIP	5060
03	Registro SIP	10.12.70.16
04	Puerto de registro SIP	5060
05	Gateway SIP	0.0.0.0
06	Puerto de gateway SIP	5060
07	Transporte SIP	TCP
08	Renegociación TLS	Seguridad (RFC5746)
09	Puerto local SIP	5060
10	Funciones del servidor	No
11	Resultados DNS	Ninguno

Información de diagnóstico		
12	MultiLine	No
13	Líneas de teclado	Ninguna
14	Copia de seguridad activa	Sí
15	Proxy de copia de seguridad	0.0.0.0
16	Usar llamadas seguras	No
17	Estado SRTP	Desactivado
18	Certificado de servidor SIP Comprobar	Sin comprobación de certificado
19	Versión de software	V1R8.7.214 SIP 210927
20	Mensaje de pantalla	Ninguna
21	Reiniciado por última vez	1-10-2021 19:17:58
22	Memoria libre	55169 K libres
23	Modo de protocolo	IPv4_IPv6
24	Dirección IP IPv4	10.12.138.14
25	Máscara de subred IPv4	255.255.255.0
26	Ruta estándar IPv4	10.12.138.1
27	DNS primario	10.12.0.2
28	DNS secundario	172.25.4.22
29	Ruta IPv4 1 - IP	Ninguna
30	Ruta IPv4 1 - gateway	Ninguna
31	Ruta IPv4 1 - máscara	Ninguna
32	Ruta IPv4 2 - IP	Ninguna
33	Ruta IPv4 2 - gateway	Ninguna

Información de diagnóstico		
34	Ruta IPv4 2 - máscara	Ninguna
35	Dirección IPv6	Ninguna
36	Longitud de prefijo IPv6	Ninguna
37	Gateway global IPv6	Ninguna
38	Dirección local de enlace IPv6	Ninguna
39	Ruta IPv6 1 - destino	Ninguna
40	Ruta IPv6 1 - longitud de prefijo	Ninguna
41	Ruta IPv6 1 - gateway	Ninguna
42	Ruta IPv6 2 - destino	Ninguna
43	Ruta IPv6 2 - longitud de prefijo	Ninguna
44	Ruta IPv6 2 - gateway	Ninguna
45	Dirección MAC	001ae875e054
46	LLDP	Sí
47	Detección de VLAN	LLDP-MED
48	DHCPv4	Sí
49	Reutilización de DHCPv4	No
50	DHCPv6	Sí
51	estado.puerto.lan	Dúplex completo 100 Mbps
52	velocidad.puerto.lan	0
53	velocidad.puerto.pc	0
54	modo.puerto.pc	0

Información de diagnóstico		
55	Puerto PC autoMDIX	No
56	ID de VLAN	Ninguna
57	Nivel QoS 2	Sí
58	Nivel QoS 2 idioma	5
59	Nivel QoS 2 señalización	3
60	Nivel QoS 2 estándar	0
61	Nivel QoS 3	Sí
62	Nivel QoS 3 voz	EF / 46
63	Nivel QoS 3 señalización	AF31 / 26
64	Modo LLDP-MED	<p>Enviado: mié., 13 de octubre 2021, 11:24:31</p> <p>Datos TLV de identificación del chasis .Subtipo = Network dirección .IANA_TYPE = dirección IPv4 .ID = 10.12.138.14</p> <p>Datos TLV de ID del puerto .Subtipo = dirección MAC .ID = 00:1A:E8:75:E0:54</p> <p>Datos TLV de TTL .segundos = 120</p> <p>Datos TLV de los límites del sistema</p>

Información de diagnóstico	
	<p>.Compatible = puente, teléfono,      .Activado = teléfono,</p> <p>MAC_Datos TLV config. Phy</p> <p>.Autoajuste compatible = sí</p> <p>.Autoajuste activado = sí</p> <p>.PMD = 0x6c00</p> <p>.PMD1 = modo semidúplex 10BASE-T</p> <p>.PMD2 = modo dúplex completo 10BASE-T</p> <p>.PMD3 = modo semidúplex 100BASE-TX</p> <p>.PMD4 = modo dúplex completo 100BASE-TX</p> <p>.MAU = 100BaseTxFD: 0x10</p> <p>Datos TLV de límites LLDP-MED</p> <p>.Límites - LLDP-MED = sí</p> <p>.Límites - Network política = sí</p> <p>.Límites - ID de ubicación = no</p> <p>.Límites - Mdi PD de mayor potencia = sí</p> <p>.Límites - Mdi Pse de mayor potencia = no</p> <p>.Límites - inventario = no</p> <p>.Tipo = puntos de conexión clase III</p> <p>Network política (voz) datos TLV</p> <p>.Política desconocida = sí</p> <p>.Etiquetado = no</p>

Información de diagnóstico	
	.ID de VLAN = 0 .Prioridad del nivel 2 = 5 .DSCP = 46  Network política (señalización de voz) datos TLV  .Política desconocida = sí .Etiquetado = no .ID de VLAN = 0 .Prioridad del nivel 2 = 3 .DSCP = 26
	Network política (videoconferencia) datos TLV  .Política desconocida = sí .Etiquetado = no .ID de VLAN = 0 .Prioridad del nivel 2 = 0 .DSCP = 0
	Datos TLV de mayor potencia .Tipo = PD .Fuente = PSE .Prioridad = crítica .Valor de potencia = 31
	Inventario - datos TLV de revisión de hardware

Información de diagnóstico	
	.Revisión de hardware = S30817-S7720-A101-03
	Inventario - datos TLV de la revisión de firmware
	.Revisión de firmware = U-Boot 2.0.0.1.200616
	Inventario - datos TLV de revisión de software
	.Revisión de software = V1 R8.7.214 SIP 210927
	Inventario - datos TLV del número de serie
	.Número de serie = 00:1a:e8:75:e0:54
	Inventario - datos TLV del nombre del fabricante
	.Nombre del fabricante = Unify SW&Sol GmbH&Co.KG
	Inventario - datos TLV del nombre del modelo
	.Nombre del modelo = Desk Phone CP200
	Inventario - datos TLV de identificación de activos
	.ID de activo = 1631707220

Información de diagnóstico		
		Recibido: mié., 13 de octubre 2021, 11:24:32
		Datos TLV de TTL .segundos = 120 Network política .TLV no disponible
65	Posición NG911	Desactivado
66	FIPS activado	No
67	Media.Negotiation	Single IP
68	Pares máx. de conectividad ICE	10
69	Temporizador máx. de conectividad ICE	5000
70	Tiempo de espera de reco-pilación ICE	5000
71	Temporizador Ta de reco-pilación ICE	20
72	Temporizador Ta de conec-tividad ICE	20
73	Temporizador Tr de conec-tividad ICE	15000
74	Temporizador RTO de conectividad ICE	100
75	Certificado del dispositivo	No instalado
76	Certificados instalados	Transferencia segura de archivos no ins-talada URL de envío seguro no instalada

Información de diagnóstico		
		Servidor SIP seguro no instalado Seguridad 802.1x no instalada LDAP a través de TLS no instalada Servidor DMS seguro no instalado Servidor XSI seguro no instalado Servidor de configuración automática segura no instalado
77	Estado del cliente DMS	La configuración ya está sincronizada
78	Certificado del dispositivo	Instalado

## Ajustes individuales con efectos sobre la eficiencia energética

Mediante los siguientes ajustes en la configuración puede reducir el consumo energético de su teléfono y, de esta manera, contribuir al cuidado del medio ambiente.

Disminuya el volumen del timbre, el brillo y el contraste de la pantalla; la configuración estándar es del 50 %.

## Gestión de puertos USB

El administrador gestiona la configuración del puerto USB de Desk Phone CP210.

No obstante, se aplican las siguientes restricciones:

- Solo se admiten determinados dispositivos USB (consultar más adelante).
- Cuando se conecta un dispositivo compatible, se muestra un ícono en la línea superior de la pantalla de reposo.
- Un dispositivo USB no compatible puede seguir conectado para obtener energía del teléfono, pero si el dispositivo intenta consumir demasiada energía, el puerto USB se deshabilita y un aviso indica al usuario que debe retirar el dispositivo (el puerto USB permanece deshabilitado hasta que el usuario confirma que ha retirado el dispositivo).

- No es compatible un concentrador USB para múltiples dispositivos USB y cualquier dispositivo conectado a través del concentrador será tratado como no compatible.

Los dispositivos USB compatibles son:

- Un casco telefónico con USB: el casco telefónico con USB se comporta de forma similar a un casco con cable. El administrador determina qué casco telefónico se utilizará si se conectan varios tipos de cascos al mismo tiempo.
- Un pincho wifi CP10 (el teléfono debe cargarse por separado, no a través de PoE): el wifi puede utilizarse para proporcionar una conexión LAN inalámbrica como alternativa a Ethernet. Esto es posible cuando se conecta un dispositivo CP10 al puerto USB y el administrador ha habilitado y configurado el uso de wifi. Se informa al usuario del estado del wifi con mensajes emergentes  
Cuando se activa, aparece un ícono en la línea superior de la pantalla de reposo para indicar la siguiente información (consulte "Iconos del menú en estado de reposo" → page 28):
  - Un CP10 está conectado y operativo
  - La intensidad de la señal
  - Si la conexión es segura
- Un auricular ION (el teléfono debe cargarse por separado, no a través de PoE): un auricular ION se comporta de forma similar a un casco telefónico con cable. El administrador determina qué casco telefónico se utilizará si se conectan varios tipos de cascos al mismo tiempo.
  - Se puede conectar el adaptador DECT del auricular ION al puerto USB.
  - También se puede conectar el cable de la base del auricular ION al puerto USB

# Interfaz web (WBM)

A través de "Web Based Management" (WBM) puede realizar diversos ajustes para su teléfono. La información se transfiere a través de una conexión segura HTTPS.

El acceso a la gestión basada en web debe haber sido activado por el administrador.

## Abrir interfaz web

Si desea obtener más información acerca de la dirección IP, la dirección de la interfaz WBM y la conexión del teléfono con la red, consulte el apartado "información Network" → page 110.

1. Para acceder a la interfaz, abra un navegador web e introduzca una de las siguientes direcciones:
  - **https://[Dirección IP del teléfono]**  
[Dirección IP del teléfono] es la dirección IP de su teléfono.
  - **https://[Nombre del teléfono]**  
[Nombre del teléfono] que le ha asignado el administrador.
2. Es posible que reciba un aviso de certificado del navegador. Siga las instrucciones para cargar el certificado.
3. Al acceder por primera vez a la interfaz web, el sistema le solicitará que configure una contraseña de usuario (consulte "Contraseña de usuario" → page 96). A partir del siguiente acceso a "User settings" deberá iniciar sesión con esa contraseña.

## Administrator settings

En esta área puede realizar ajustes para la administración de su teléfono y del entorno de red. El acceso a "Administrator settings" está protegido con la contraseña de administración.

Para obtener más información, acuda al administrador responsable o consulte el manual de administración.

## Iniciar sesión en la configuración del usuario

Tras confirmar la entrada de la dirección del teléfono se abre la página de inicio de la interfaz web.

1. Introduzca la contraseña del usuario, si es necesario.
2. Haga clic en un título de menú para visualizar los registros del mismo.  
Haciendo clic repetidamente se vuelve a cerrar el menú.
3. Haga clic en un registro del menú para abrir el formulario correspondiente.
4. Efectúe los cambios que desee.
5. Haga clic en el botón correspondiente para guardar los cambios o para cancelar.

### Funciones de los botones

- **Login:** inicia sesión en el teléfono después de haber introducido la contraseña de usuario
- **Save & exit:** se aplican los cambios
- **Reset:** se restablece los valores originales
- **Refresh:** se actualizan los valores.
- **Logout:** cierra sesión del teléfono

## Menú del usuario

Todos los ajustes en el menú de usuario de la interfaz WBM se pueden llevar a cabo también a través del menú de usuario del teléfono.

## Licencias

Esta área le brinda información sobre el EULA (Acuerdo de Licencia de Usuario Final) y las licencias de código abierto. Para obtener más información, acuda al administrador responsable o consulte el manual de administración.

## Importar contactos a través de WBM

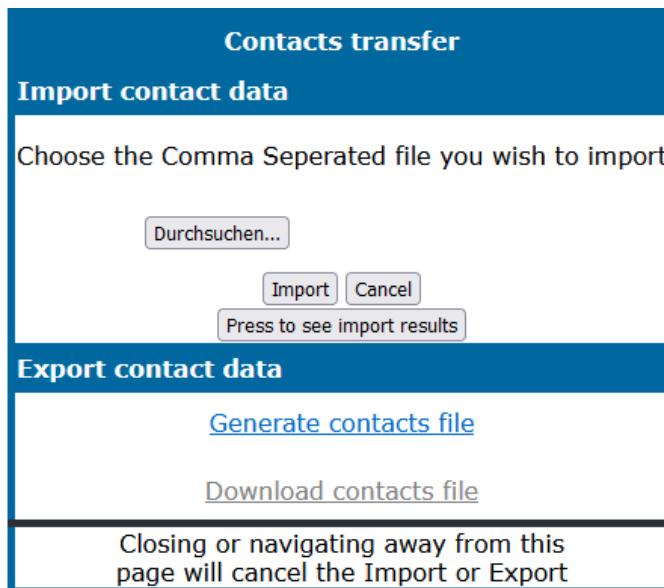
Puede importar sus contactos al teléfono a través de la interfaz WBM. El archivo de contactos se puede exportar desde Outlook u OSM (ya no disponible).

Consulte la documentación del producto para obtener instrucciones sobre cómo exportar contactos desde un cliente de Outlook o OSM.

También se pueden importar los archivos previamente exportados por este u otro teléfono.

#### Descargar una lista de contactos mediante el navegador

1. Abra las páginas de usuario en el navegador con la URL del teléfono.
2. Acceda a los "Ajuste de usuario" con su contraseña.
3. Seleccione "Contacts transfer".



4. Haga clic en "Elegir archivo" y navegue hasta una carpeta local o remota.
5. Seleccione un archivo.
  - El formato predeterminado es ".csv".
  - Puede utilizar una coma o un punto y coma como separador de valores para el archivo CSV importado.
  - Al exportar desde Outlook, no cambie los nombres de los campos de encabezado asignados.
6. Confirme. La ruta del archivo se muestra en la página al seleccionar el destino y cerrar la ventana.
7. Seleccione "Importar". Mientras se realiza la importación, es posible que observe un cierto deterioro en el rendimiento del teléfono.

Los clips de imágenes (avatares) no se incluyen como parte de la importación.

Se muestra el progreso y el resultado de la importación.

- Aparece un mensaje de finalización cuando se pulsa el botón "Pulsar para ver los resultados de la importación".
- Una importación correcta se indicará mediante un mensaje de texto "Importación completada" debajo del panel en la página.
- Cuando la importación haya finalizado, en la pantalla del teléfono también se mostrará un mensaje de "Importación de contactos completada".

- Los fallos se indicarán con un mensaje de texto adecuado debajo del panel de la página.

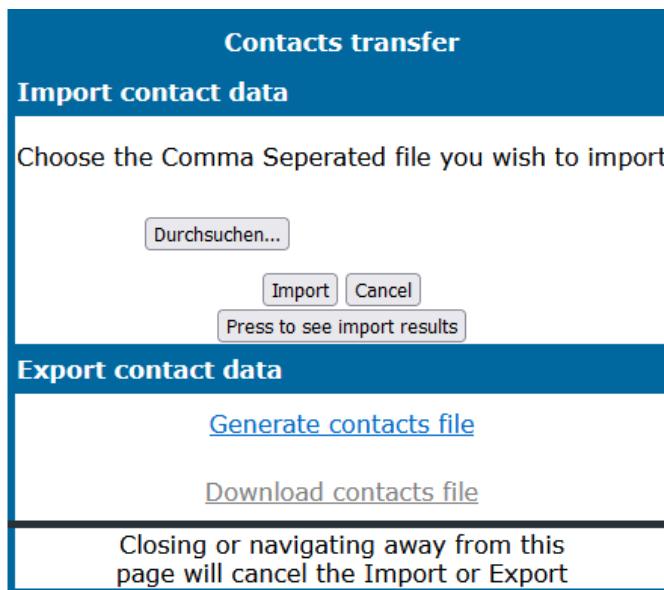
## Exportación de contactos a través de WBM

Puede exportar los contactos de su teléfono a través de la interfaz WBM para poder utilizarlos en otros lugares.

Descargar una lista de contactos del teléfono mediante el navegador

Al exportar los contactos a través del navegador Internet Explorer, el archivo de contactos “\*.CSV” se escribe directamente en la página del navegador y debe copiarse y pegarse.

1. Abra las páginas de usuario en el navegador con la URL del teléfono.
2. Acceda a “User settings” con su contraseña.
3. Seleccione “Contacts transfer”.



4. Seleccione “Generate contacts file” y se creará un nuevo archivo interno con todos los contactos válidos. El formato predeterminado es “.csv”.
5. Seleccione “Download contacts file”. El archivo \*.csv se descargará en su PC con el nombre “CP\_contacts.csv.”
6. A continuación, puede mover y cambiar el nombre al archivo a través del PC.

Al salir de esta página se eliminará el archivo interno y el enlace “Download contacts file” quedará inactivo.

# Consejos prácticos

## Mensajes de error y advertencia

Las indicaciones que representan errores completos que hacen imposible el funcionamiento normal se muestran como "errores".

Las indicaciones que representan condiciones en las que el teléfono se puede seguir utilizando pero funcionará con determinadas restricciones se muestran como "advertencias".

En cuanto deja de aplicarse la condición correspondiente, se eliminan tanto las "salchichas" de error como las de advertencia (notificaciones en forma de barra).

Una indicación puede contener varios códigos cuando se aplica más de una condición al mismo tiempo.

Cualquier salchicha (error, advertencia o notificación) se muestra de forma abreviada si el usuario se desplaza hasta una opción del menú que está cubierta por una longitud normal de la notificación (lo que permite al usuario acceder a la última opción del menú).

Los errores de implementación de la nube se muestran ahora como salchichas de advertencia.

## Cuidado del teléfono

- El teléfono no debe entrar en contacto con líquidos colorantes, grasientos ni agresivos.
- Utilice siempre un paño húmedo o antiestático para limpiar el teléfono. En ningún caso utilice un paño seco.
- Si el teléfono está muy sucio, límpielo únicamente con limpiadores neutros diluidos que contengan agentes tensioactivos, p. ej. lavavajillas. A continuación, elimine el producto de limpieza sin dejar ningún resto con un paño húmedo (sólo con agua).
- ¡No utilice nunca productos de limpieza agresivos o que contengan alcohol. Tampoco utilice productos abrasivos granulados!

## Solucionar averías

### La tecla pulsada no responde

Compruebe si la tecla está atascada.

- Cuando el teléfono está bloqueado no se pueden utilizar las teclas de marcación rápida. Esto también es aplicable si en ellas hay almacenado un número de emergencia.

Compruebe si su teléfono está bloqueado cuando aparezca el siguiente mensaje: "Teléfono bloqueado. Para desbloquear, introduzca el PIN".

- En ese caso, introduzca el PIN para desbloquearlo.

### Teclas con funciones modificadas

El administrador puede haber reprogramado las siguientes teclas:

- Iniciar la conferencia  , consulte "Conferencia" → page 63
- Transferir la llamada  , consulte "Transferir una llamada" → page 70
- Retención de llamada activa  , consulte "Poner una llamada en espera" → page 65

Consulte con el administrador las funciones modificadas.

### El teléfono no suena cuando se recibe una llamada

Compruebe si se ha desactivado el timbre de llamada (consulte el símbolo en la barra de estado de la pantalla). En ese caso, actívelo.

### No se puede marcar un número de teléfono

Compruebe si el teléfono está bloqueado cuando aparezca el siguiente mensaje: "Teléfono bloqueado. Para desbloquear, introduzca el PIN". .

- En ese caso, introduzca el PIN para desbloquearlo.

### Otros problemas

- Consulte con su administrador. Si no es posible eliminar la avería, póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente.
- A quién dirigirse en caso de problemas
- En caso de producirse anomalías que duren más de 5 minutos, póngase en contacto con el administrador.

# Menú del usuario local

## Abrir el menú de usuario en el teléfono



Para acceder al menú de usuario pulse la tecla que se muestra.

En la pestaña **Settings** seleccione la opción **User** en el menú. El sistema le solicita que introduzca la User password (consulte "Contraseña de usuario" → page 96).

Confirm your input. Las opciones del menú de usuario están disponibles.

## Representación del menú de usuario



También puede realizar el ajuste a través de la interfaz WEBM "General" → page 1.

- Los cambios se confirman con "Save & exit" o se descartan con la opción "Exit (no save)".
- Las opciones en gris no están disponibles en Desk Phone o no tienen ninguna función.

## Funciones de las teclas

Puede programar las siguientes funciones en la tecla de función de nivel:

Selected dialling	Shift
Redial	Conference
Forward all calls	Headset
Forward no reply	Do not disturb
Forward busy	Group pickup
CF unconditional - any	Repertory dial
CF unconditional - ext.	Feature toggle
CF unconditional - int.	Show phone

CF busy - any	Directed pickup
CF busy - int.	Release
CF busy - ext.	Callback
CF no reply - any	Cancel callbacks
CF no reply - int.	Consult
CF no reply - ext.	Call waiting
Ringer off	Immediate ring
Hold	Temp preview
Alternate	Call recording
Blind transfer	Built-in forwarding
Transfer call	Pause callbacks
Deflecting	Resume callbacks
	AICS ZIP tone

# Particularidades operativas del OpenScape 4000

Durante el funcionamiento de un Desk Phone en un OpenScape 4000, todas las funciones no son plenamente compatibles, de la forma en que están disponibles en un OpenScape Voice.

## Funciones no compatibles

Solo podrá disponer de algunas funciones como usuario pasivo. A continuación, se mencionan las restricciones.

- Un Desk Phone en un OpenScape 4000 no puede aparcar activamente a un usuario en el sistema. No obstante, el Desk Phone puede ser aparcado mediante otro usuario.
- Si un Desk Phone recibe una llamada en un OpenScape 4000 y ya se está manteniendo una conversación en el terminal o el otro usuario no contesta, la persona que llama puede registrar una rellamada. Esta función de rellamada cuando la línea está ocupada o no hay respuesta no puede registrarse por el Desk Phone.
- El teléfono solo puede ser el interlocutor pasivo en una conexión adicional.
- El teléfono puede ser detectado, aunque no puede establecer una conexión por sí solo.

# Index

## A

Agenda telefónica

agenda telefónica local

nuevo contacto..... 73

LDAP..... 75

Agenda telefónica a nivel de empresa..... 75

Ajustar hora..... 109

Ajuste de país..... 106

Ajustes de las llamadas

llamadas CTI..... 99

Ajustes del teléfono..... 99

Alternar..... 63

Aplicación..... 117

Atendida en otro lugar..... 129

Audio

características de sala..... 99

## B

Bloquear teléfono..... 97

Borrar la entrada..... 129

Buscar contacto..... 75

Búsqueda rápida..... 77

## C

Cadena de desvío..... 116

Call forwarding	
Activating/deactivating.....	114
Copiar/pegar número de destino.....	113
Last destination.....	112
Call recording	
Alternating.....	135
Automatic.....	132
Conferencia.....	135
Consulta.....	134
Icons.....	132
Manual.....	133
Multi-line.....	132
Operating modes.....	130
Segunda llamada.....	135
Tecla de línea.....	137
Tipos de llamada.....	131
Tips.....	132
Call settings	
MultiLine.....	89
Casco telefónico automático.....	54, 62
CE marking.....	2
Clic de teclas.....	42
Conectar interlocutores entre sí.....	65
Configuración.....	99
Configuración remota.....	18
Consulta.....	62
Consulta en una segunda llamada.....	68
Contestar llamadas	
MultiLine.....	83

---

Contexto.....	125
Contraseña de usuario.....	96
Contraste.....	41
Contraste de la pantalla.....	41
Copiar/pegar número de destino.....	113
CTI.....	117

## D

Demora de marcación automática.....	59
Desbloquear el teléfono.....	98
Desviar la línea principal.....	85
Desvío.....	111
Favorites.....	113
Número de teléfono de destino.....	112
Saving a destination phone number.....	112
Variable.....	112
Desvío de llamadas variable.....	112
Desvío según el tipo de llamada.....	116
Devolución de llamada.....	59
DSS call	
Call deflection.....	93
DSS key	
Indirect pickup.....	92

## E

Escucha por altavoz.....	61
--------------------------	----

## F

Favoritos para desvío de llamadas.....	113
Fecha y hora.....	109
Formato de fecha.....	106
Formato para la indicación de la hora.....	105

## G

Gestión de puertos USB.....	146
Grabación de llamadas	
controlar.....	133
inicio automático.....	133
Guardar número de destino.....	112

## H

Headset	
Answering call automatically.....	54,62
Horario de verano.....	107
Hot line.....	85
For lines.....	87

## I

Indicaciones de seguridad.....	2
Indicaciones LED	
teclas de función.....	24
teclas de llamada directa (DSS).....	24
Información general.....	12
Información sobre el desvío.....	85
Instrucciones de funcionamiento.....	2

Intercalación.....	88
Interfaz de usuario.....	21
Interfaz web.....	148, 154

## L

LDAP.....	75
Línea compartida.....	82
Línea fantasma.....	82
Línea principal.....	82
Línea privada.....	82
Línea secundaria.....	82
Lines	
Hot and warm line.....	87
Lista de llamadas.....	58
Listas de llamadas.....	73, 127
Llamada	
contestar.....	53
desvío.....	111
entrante.....	53
rechazar.....	54
retener.....	65
transferir.....	70
Llamada de emergencia.....	98
Llamada en espera.....	67
Llamadas.....	117
Llamadas de grupo.....	80
Llamadas entrantes	
MultiLine.....	83
Llamadas perdidas.....	58

---

Localidad.....	101
----------------	-----

## M

Manos libres.....	53, 60
Mantenimiento del teléfono.....	152
Marcación automática.....	125
Marcación normal.....	125
Marcado CE.....	2
Melodía del timbre.....	90
Menús contextuales.....	29
Micrófono.....	60
Modo de reposo.....	27
Movilidad.....	94
MultiLine	
anulación.....	88
contestar llamadas.....	83
indicaciones LED.....	83, 93
Música en espera.....	120

## N

No molestar.....	95
Número de emergencia.....	98
Número de teléfono de destino.....	112

## P

Pantalla gráfica	
iconos que indican el estado de la llamada.....	31
Permitir interconexión.....	121

---

PIN de la nube.....	19
Plan de marcación.....	98
Posibilidades de conexión.....	38
Privacidad.....	95

## R

### Realizar llamadas

MultiLine.....	84
Recuperación automática.....	118
Registro de llamadas.....	58
Rellamada.....	58
MultiLine.....	85
Retener.....	65

## S

Secuencia del timbre.....	90, 100
Segunda llamada.....	67
ignorar.....	68
Segunda llamada con consulta.....	68
Seguridad.....	95-96
Solucionar averías.....	153

## T

### Tecla

llamada inmediata.....	51
Tecla de función	
programable.....	23
Tecla de función programable.....	23

---

Tecla de línea.....	81
Tecla de marcación rápida.....	57
Tecla DSS	
consulta.....	92
rechazar una llamada.....	92
Teclas de llamada directa	
marcación.....	57
Timbre desactivado.....	103
Timbre para líneas.....	89
Tipo de llamada.....	49
externa.....	117
interna.....	117
todas las llamadas.....	117
Tipos de llamada.....	117
Tono AICS Zip.....	54, 62
Tono de recordatorio de retención.....	119

## U

USB.....	146
Utilización de líneas.....	82

## W

Warm line.....	85
For lines.....	87

[mitel.com](http://mitel.com)



---

© 11/2024 Mitel Networks Corporation. All Rights Reserved. Mitel and the Mitel logo are trademark(s) of Mitel Networks Corporation. Unify and associated marks are trademarks of Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG. All other trademarks herein are the property of their respective owners.